



**CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

Inscripción escolar comenzará el 13 de enero

Página seis

Cae nieve en el Medio Oriente

Página once



**CERVECERÍA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952  
 AÑO XL- Nº 11.973 - LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 3 DE ENERO DE 1992 - 26 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

### Piden suspensión de remate de vehículos

Los ciudadanos afectados con las pólizas "mellizas" de internación de automotores solicitaron al Ministerio de Finanzas dejar sin efecto las medidas de decomiso y remate, y amenazan con huelga (página 4).

### Divergencias sobre precio de hidrocarburos



Mientras aumentan las colas de automóviles en los surtidores de gasolina, existen divergencias entre las autoridades. El ministro de Planeamiento afirmó que los precios de los hidrocarburos se registrarán por el mercado y el de informaciones, que el tema será recién analizado por el gabinete. Por su parte, la oposición critica falta de decisión (páginas 4, 5 y 7).

### Aumento salarial será del 10 ó 12%

El incremento salarial de 1992 estará entre 10 ó 12 por ciento. El que reciban los trabajadores del sector público estará en función de la tasa de inflación estimada para 1992, según el ministro de Planeamiento (página 4).

### El cólera afectó a 207 personas

Durante 1991 se registraron en el país 207 casos de cólera. La epidemia, de acuerdo con el Ministerio de Salud, registró una ligera subida en la última semana de 1991 con 17 casos (página 6).

### Será interpelado ministro de Defensa

El ilegal intento de venta del "Campo 23 de Marzo", de propiedad de las Fuerzas Armadas, trascendió la mera denuncia e investigación y dio curso a una demanda de interposición en contra del ministro de Defensa, Alberto Sáenz (página 5).

### "Jóvenes constructores de nueva América Latina"



"Los jóvenes comprometidos en la fe, están caminando por una América Latina idéntica a sí misma", dijo el cardenal Eduardo Aarón, presidente del Consejo Pontificio para la Juventud y representante del Papa Juan Pablo ante el I Congreso Latinoamericano de Jóvenes (PRESENCIA del País).

### Junta militar asumirá el poder en Georgia

La oposición armada al gobierno del presidente georgiano, Zviad Gamsajurdia, anunció la formación de una junta militar que pretende asumir "todo el poder" en la conflictiva república caucásica, informó la agencia Interfax. Simultáneamente, una espial rusa amenaza a Rusia (página 10).

En medio de contradictorias posiciones

## Nuevos intentos de diálogo para superar conflicto social

El conflicto social suscitado entre el gobierno y la Central Obrera Boliviana (COB), a partir de la oposición de los trabajadores mineros a la firma de contratos de riesgo compartido (joint ventures), ingresará, a partir de hoy, a una nueva etapa.

Por un lado, el gobierno, a través del ministro del Interior, Carlos Saavedra Bruno, ha convocado a reiniciar el diálogo con los trabajadores. Por el otro, se reunirá un ampliado nacional de la COB para evaluar el estado de las movilizaciones y definir las acciones a adoptar en los próximos días.

Sin embargo, en ambos frentes existen diferentes posiciones. Muchos dirigentes de la COB proponen masificar la huelga de hambre y, además, organizar un plan de movilizaciones contra el proceso de privatización. Simultáneamente, Mario Rueda, ministro de Informaciones, aseguró que la COB nuevamente demostró su poca convocatoria, al comentar la concentración de trabajadores en La Paz, y el Ministerio de Trabajo declaró ilegal el paro.

Al respecto, los dirigentes de la COB consideran que éste fue atacado por todas las organizaciones sindicales, aunque de acuerdo con los despachos de prensa del Interior del país y lo visto en la sede de gobierno, el paro fue parcial y las movilizaciones tuvieron una limitada participación laboral.

En otro frente, el comité ejecutivo de la COB presentará ante la Corte Superior del Distrito de La Paz, un recurso de amparo constitucional "frente a las medidas arbitrarias que toman las autoridades de gobierno en contra de las protestas legales de los trabajadores", en relación al desahucio que se sufrió en varios locales donde se realizaba la huelga de hambre.

A ese panorama se suma la decisión del presidente de la comisión de Minería de la Cámara de Diputados, Walter Soriano, quien estimó que las fracasadas negociaciones con los trabajadores mineros podría alcanzar un nuevo acuerdo en torno a la privatización parcial de las empresas dependientes de la COMIBOL, para lo cual buscará una nueva reunión entre mineros y gobierno.

En medios de la Iglesia Católica también existe preocupación por el desarrollo del conflicto social. Para superar los problemas, hizo un llamado a las partes para agotar esfuerzos de diálogo.

Los trabajadores de la minería nacionalizada, que mantienen una huelga general desde hace 13 días y que conformaron piquetes de vigilancia, denunciaron una movilización de efectivos militares en algunos distritos mineros, como Siglo XX y Catavi. Sus dirigentes anunciaron que, aunque existen controles policiales, la movilización de mineros continúa hacia la sede de gobierno.

Por su parte, la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) declaró acatar militante las determinaciones del ampliado de la COB e inició acciones de presión contra la política de privatización del gobierno.

El secretario de conflictos de la CSUTCB, Secundino Montevilla, dijo que "al margen de las instrucciones de la COB, los campesinos abrigán nuevos piquetes de huelga de hambre en el interior del país".

(Más información, páginas seis, siete y PRESENCIA del País)

## El 16 de enero se impondrá la paz en El Salvador

Tras casi doce años de guerra, El Salvador comienza a respirar alires de paz. Los acuerdos suscritos entre el presidente Alfredo Cristiani y el Frente Farabundo Martí para la Liberación (FMLN), los últimos minutos de 1991, presidió por el ya ex-secretario de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, se consolidarán el próximo día 16, en México, cuando oficialmente se firme el compromiso. El mismo, impondrá el silencio a las armas que cobraron la vida de más de más de 75 mil personas. Ese día, el egipcio Butros Gall, flamante secretario de la organización supranacional presidirá el histórico encuentro entre el gobierno y la guerrilla.

Dicho acuerdo no habría sido posible sin la iniciativa de las Naciones Unidas. Estados Unidos y la ex-Unión Soviética, que lograron una apertura al diálogo entre el gobierno y la guerrilla. En ese proceso, también participaron, en forma decisiva, España, Colombia, México y Venezuela.

Los temas que fueron tratados comprenden reformas judiciales, reducción del ejército, reorganización de la guerrilla y respeto a los derechos humanos.

A partir del 1 de febrero, cuando entre en vigor el alto al fuego, los combatientes del FMLN empezarán a concentrarse en 50 campamentos, y los efectivos del ejército en 100 cuarteles, dijo.

El proceso de reconversión de la guerrilla se juega en tres frentes: la tenencia de las tierras en las zonas que controla, la participación de lo que serán sus ex-combatientes en la nueva Policía Nacional



Civil y la actividad política. No obstante, el FMLN exige que su desmovilización sea simétrica con la de la Fuerza Armada, cuya depuración estará a cargo de una comisión ad hoc, encargada de evaluar a cada oficial según sus antecedentes en el respeto a los derechos humanos.

El proceso de paz fue calificado de "formidable" por Juan Antonio Illacuría, hermano del sacerdote jesuita Ignacio Ellacuría, asesinado hace dos años junto a otros cinco sacerdotes en la Universidad Centroamericana de El Salvador.

(Más información, página nueve)

Fue inaugurado año judicial 1992

## Presidente de Corte Suprema ratifica necesidad de convocar a Asamblea Constituyente

Edgar Oblitas Fernández, presidente de la Corte Suprema, ratificó, en el discurso de informe que presentó en la inauguración del Año Judicial, la necesidad de reformar la Constitución Política del Estado a través de la convocatoria a una Asamblea Constituyente, posición que fundamentó jurídica y doctrinariamente como el único mecanismo legítimo para el efecto.

Afirmó que al existir múltiples problemas, las reformas deben ser profundas y no superficiales y que el pueblo debe decidir el cambio total o parcial adecuando el sistema legal a los anhelos de bienestar, progreso y un ordenamiento más justo y equitativo en la parte social y económica.

La solemne ceremonia contó con la presencia del vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, el ministro del Interior, Carlos Saavedra Bruno; el presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Encinas; el

Contralor de la República, Antonio Sánchez de Lozada, y los magistrados de la Corte Suprema de Justicia.

En relación al narcotráfico, Oblitas previno que la "Ley caerá con toda su fuerza contra los delincuentes" y aseguró que pondrá toda su capacidad para extirpar ese mal y no permitir que "las diligencias de policía judicial sean lavadas por la corrupción, como en el pasado inmediato". Ponderó la política antidroga del ministro del Interior y aseguró que controlará el comportamiento del Poder Judicial y que se sancionará estrictamente a los jueces que prevariquen.

Respecto al juicio de responsabilidades contra García Mesa, aseguró que se han realizado grandes esfuerzos para avanzar y que es posible que este año pueda dictarse la correspondiente sentencia.

Por su parte, el vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, aseguró que en los hechos el juicio de responsabilidad por presunto prevaricato instaurado

contra ocho de los doce ministros de la Corte Suprema de Justicia, está superado. Respecto a la privatización reconoció que las equívocas interpretaciones del proceso se debían a la falta de información, pues no se trata de la enajenación de bienes o la supresión de fuentes de trabajo para los obreros.

A su turno el ministro del Interior, Carlos Saavedra Bruno, señaló que la primera prioridad de la Corte es garantizar la seguridad jurídica de los litigantes, ya que la sociedad exige la aplicación equitativa de la justicia, y por esa razón se debe trabajar sin desmayos.

Consultado sobre los problemas sociales, señaló que los efectos de la medida de presión convocada por la COB muestran una dirigencia desvinculada de sus bases, aunque admitió que los informes son todavía variables.

(Más información, PRESENCIA del País, página uno)

## Corte Electoral pone su mira en la consolidación democrática

La Corte Nacional Electoral (CNE) inauguró formalmente ayer el año electoral correspondiente a la gestión 1992. En la ocasión, su presidente, Huáscar Cajalás, dio lectura al primer informe de labores del organismo, que da cuenta de lo obrado en el lapso de casi cinco meses desde que los nuevos vocales fueron posesionados (agosto de 1991).

"Todo tuvo que hacerse con algo de precipitación y con los errores provenientes de la inexperiencia de las nuevas autoridades", pero, "el compromiso fue cumplido a pesar de todo". Las elecciones se hicieron con satisfactorios resultados, que muestran que el único ganador fue el elector, informó Cajalás.

"Fue necesario un largo esfuerzo para vencer la indiferencia y la desconfianza. Pero se lograron ambos objetivos", añadió, a tiempo de hacer referencia a que el pasado 14 de diciembre votaron cerca de 400 mil ciudadanos más que en 1989.

Resaltó las innovaciones introducidas en la Ley Electoral, que se expresaron en la conformación de cortes electorales imparciales y no partidistas.

Esta decisiva medida electoral, dijo, superó dos aspectos negativos del pasado: la desconfianza ciudadana hacia los organismos electorales con representantes de los partidos y no imparciales, así como la altera-

ción de resultados por parte de las cortes.

Respecto a las denuncias de fraude, Cajalás calificó como "exageradas" las reacciones en torno al tema. Si todas las denuncias fueran verdaderas, sostuvo, no involucrarían ni siquiera a un por mil de los inscritos.

"Que el fraude tiene que ser combatido, aunque sea muy pequeño, lo sabemos todos; pero sin que lo concedamos importancia mayor de la que realmente tiene", dijo.

Finalmente, hizo conocer el programa de trabajo establecido para la presente gestión. "Se trata de por lo menos cuatro asuntos que serán analizados en sendas reuniones a fin de concluir con medidas que conduzcan a que las futuras elecciones sean cada vez menos imperfectas", anunció. Los cuatro temas fundamentales son:

1. Evaluación de las recientes elecciones municipales.
  2. Análisis de las reformas constitucionales relativas al régimen electoral.
  3. Discusión sobre el problema de los asientos electorales.
  4. Análisis de la Ley Electoral.
- Sobre esas bases, Huáscar Cajalás concluyó su informe destacando que queda mucho por hacer. "Nada es perfecto y, por tanto, todo es perfectible", concluyó. (Más información, página cinco).



Huáscar Cajalás, presidente de la CNE

# “tribuna”

## El Defensor del Pueblo Municipal

Por Carlos Hugo Molina

En Bolivia, cuando hablamos del Defensor del Pueblo, estamos refiriéndonos a un proyecto necesario para profundizar la democracia y la participación.

Las funciones administrativas del Ministerio Público, con dependencia del Ministerio del Interior y preocupado por los delitos, y la Contraloría General de la Nación auditando los actos administrativos consumados, dejan el espacio para que se produzcan continuamente, molestias contra el derecho de los administrados.

Si precisamos que la vida del administrado se desarrolle continuamente en mayor relación con el público, concluiremos que será en esa relación de derecho público, aún no regulada, que nacerán las mayores molestias, que son las que aparentemente instigantes, no forman parte de los grandes delitos electorales pero producen la misma inmoderación como para evitar que las personas lleven una vida tranquila en su comunidad.

Estos artículos justifican la existencia del Defensor Municipal.

Nuestra realidad nacional nos obliga a realizar algunas precisiones necesarias.

1) Durante los gobiernos de facto la defensa de los Derechos Humanos se centró en evitar mayor daño al ya causado contra la libertad, la dignidad, la seguridad y el respeto a la integridad física de los perseguidos y encarcelados por la violación de esos derechos. Luego de nueve años de ejercicio democrático, ha quedado en evidencia que existen otros derechos que hacen a la calidad de vida de las personas y que no habían merecido atención alguna.

Los derechos humanos clasificados como de Segunda Generación, y que se refieren a los de naturaleza cultural, económicos y sociales, establecen una relación de cumplimiento obligatorio por parte del Estado y la posibilidad de exigencia por parte del ciudadano-administrado.

Estamos ante la coyuntura histórica de recuperar derechos que no dependan, para ser ejercidos, de nuestros recursos económicos, en relación de amistad o parentesco y nuestra calidad política.

2) Vivimos un proceso de modernización del Estado. Esto se refleja en la necesidad de reformar la Constitución y en la adecuación de su aparato administrativo. La descentralización es un instrumento válido y necesario para lograr una efectiva descentralización político-administrativa desarrollando a plenitud los Gobiernos Municipales.

El logro de este objetivo se acompaña de:

- a) ampliación de la jurisdicción municipal, municipalizando el territorio de la ciudad;
- b) respeto por parte del Gobierno Central de las atribuciones de los Municipios, disminuidos en lo relativo a los Servicios Públicos por los 40 años de existencia;
- c) respeto a su autonomía económica en la otorgación de los recursos necesarios para que pueda ejercer sus atribuciones;
- d) ejercicio pleno de su capacidad normativa y reglamentaria que lo constituya en un verdadero Gobierno, y
- e) recuperación de la Policía Administrativa Municipal, que le permita lograr para las normas que emita, la condición de obligatoriedad en sus ámbitos de seguridad ciudadana, salud, seguridad, ordenamiento social y regulación del espacio urbano.

3. La práctica jurídico-social señala la existencia de tres condiciones para que un derecho sea respetado:

La constatación de la realidad señalada en los artículos anteriores, se acompaña de un proceso de investigación que demuestra la existencia de necesidades reiteradas y comunes, correspondiendo la mayoría de ellas al ámbito de la ciudad y del Municipio.

El municipio boliviano tiene características similares al sistema de gobierno parlamentario, pues el alcalde es elegido por el Concejo y se debe a él en su desempeño funcionario, teniendo además la obligación de rendirle informes permanentes, verificada esta realidad,

investigada la teoría y la práctica administrativas sobre sistemas de protección al ciudadano, el resultado de encontrar en la figura del Defensor del Pueblo, el Ombudsman, la propuesta obvia para ayudar a nuestra democracia y privilegiar nuestra participación. Se dan además algunas condiciones favorables:

a) Existe una propuesta presentada por el Vice Presidente Constitucional para institucionalizar al Defensor del Pueblo en toda la República; indudablemente, esta situación ayuda en el trabajo de concentración y difusión del proyecto y lo libera de banderías y parcialidades.

b) El Defensor del Pueblo en el ámbito municipal, puede ser aprobado mediante una Ordenanza Municipal con plena validez legal. Similar procedimiento siguió el Controlador General Comunal de la ciudad de Buenos Aires, creado mediante una Ordenanza del Honorable Concejo Deliberante, en 1987.

c) La necesidad que los Gobiernos Municipales legítimos, se vería respaldada por la labor expresa del Defensor del Pueblo, señalando las áreas municipales sobre las cuales no existen procedimientos para que el administrado municipal pueda hacer valer sus derechos y sepa como hacer funcionar su Municipio.

d) El proceso electoral boliviano, ha permitido difundir la idea y señalar sus ventajas. Si todos los candidatos hubieran apoyado al pueblo en el respeto a sus derechos, ¿quién podría oponerse a que existe un instrumento de apoyo en favor del administrado municipal?

**Características del Defensor Municipal**

a) Se crea mediante una ordenanza municipal para cumplir funciones en la jurisdicción municipal, se establece por el Concejo Municipal.

b) Lo designa el Concejo por un periodo propuesto de tres años, con el voto de 2/3 de sus miembros en una sesión reservada por la calidad de los nombres que debe evaluar; es conveniente que pesa un mínimo de 10 años de experiencia en la administración pública en cualquiera de sus ramas.

c) Tiene competencia para investigar, mediar y promocionar los derechos del administrado municipal, de oficio, o a denuncia de parte agravada, ejerciendo además un poder de crítica y censura y una influencia normativa sobre el Concejo Municipal. No ejerce mando jerárquico sobre los funcionarios municipales.

d) Tiene atribuciones para actuar en los campos de la regulación del espacio urbano, la defensa del ciudadano y el medio ambiente, la salud pública, la salubridad, control de la administración municipal y el apoyo y fomento de la convivencia social.

e) Puede utilizar todos los medios de prueba para realizar su investigación y los funcionarios municipales no pueden ocultar información bajo sanción administrativa y penal.

f) Debe presentar una informe anual de sus gestiones. En su trabajo, es independiente de cualquier otro organismo del Municipio y no tiene relación de dependencia jerárquica con ellos.

g) Posee una organización sencilla y un reglamento de funcionamiento que otorga a su personal un equipo de apoyo para el cumplimiento de sus labores.

Carlos Hugo Molina es escritor e investigador. Santa Cruz.

## El caso Huanchaca

Por David Añez Pedraza

El crimen cometido contra el científico Noel Kempf Mercado y sus acompañantes el 5 de septiembre de 1986 en la Meseta de Capurich (Huanchaca), hoy Parque Nacional que lleva el nombre del malogrado científico, conmovió al país, conmovió a los Poderes del Estado y conmovió la conciencia general del pueblo boliviano a través de la prensa nacional.

En Huanchaca operó por largo tiempo, se estima que alrededor de 10 años, uno de los complejos más sofisticados destinados a la fabricación de clorhidrato de cocaína y por los precursores e infraestructura encontrados, al parecer desde ahí se abastecía de insumos y de diversos químicos utilizados en la fabricación de cocaína a otros laboratorios de la región.

El complejo de Huanchaca se comunicaba con el exterior a través de dos vías. Por la aérea mediante una pista de tierra, que se encontraba fuertemente compactada por el continuo y prolongado aterrizaje y despegue de aeronaves hasta la mediana capacidad de carga.

Por tierra la fábrica de cocaína de Huanchaca se comunicaba por un camino que llegaba hasta la frontera con el Brasil, por donde se presume entraba el cuantioso volumen de precursores encontrados acumulados en el complejo. También pudieron ser llevados, como la pasta base, por vía aérea.

Todo lo relacionado al funcionamiento de la gran fábrica de cocaína, el funcionamiento "oficial" de la DEA desde mediados de junio de 1986, el 3 de agosto de ese mismo año funcionarios del organismo estadounidense comandados por Jesús Gutiérrez sobrevolaron la zona en una aeronave dotada de artefactos sofisticados para detectar esta clase de complejos o fábricas de cocaína.

En esa época sin autorización del Congreso Nacional, operaban en el país numerosos agentes de la DEA, con bases en Trinidad, con plenos poderes para actuar en el territorio de la República en operaciones antidroga, por encima del Ministerio del Interior y de la Policía

## El Ministerio Público y los elementos de corrupción

Por Raúl Jiménez Sanjinés

Se denomina Ministerio Público porque representa a la Sociedad, y Ministerio Fiscal porque representa al Estado y a los intereses de la Administración Pública.

Algunos creen que es errónea la primera denominación, significando que con tal nombre se indica a los empleados que prestan servicio al Estado y no gozan de las atribuciones que esta institución tiene en la sociedad; aclaramos que no hay confusión, ni impropiedad en su significación.

En cuanto a su origen, Montero Hoyos, manifiesta que se discute vivamente; hay quienes lo enciernen en las instituciones religiosas durante el Imperio, otros los hacen descender de los Missi Domini de Carlo Magno, otros ven en el Ministerio Público una institución de origen francés, que nació en el siglo XIV, habiendo sido reglamentada por las leyes de la Revolución de 1789.

En la Divisa del latín Fisco, cesto de mimbre, donde recogían los impuestos; muchos niegan que esta sea la derivación del Ministerio Público. Según Matrolo, el origen

Nacional. Todo el personal de la DEA que Huanchaca gozaba de status diplomático y se presentó a declarar ante la Comisión Mixta, lo que estaba conociendo el problema, se argumentó el derecho de extraterritorialidad.

Las Comisiones de Constitución y de Normas han reaberto el caso Huanchaca, desatando una fuerte polémica en la opinión pública de los sectores parlamentarios. Las diligentes referidas comisiones han dirigido sus indagaciones a personas recluidas en cárceles de Huanchaca, en busca de mayores evidencias que contribuyan al esclarecimiento total del caso.

Se debiera pedir por los canales correspondientes, que la CIA proporcione las evidencias de la relación del trabajo y de esta agencia con el país, así como el apoyo a los Contras nicaragüenses, en uno de los esfuerzos ilegales de financiar las operaciones de los Contras enfrentamiento con el régimen sandinista, presidente Daniel Ortega de Nicaragua.

La CIA usaba bases militares en Panamá como puntos de trasbordo de droga por aviones a la América Central y en especial al cuartel general de la Contra. Muchas evidencias vinculadas a la CIA con el negocio del narcotráfico en el gobierno de EE.UU. ha borrado del mapa el expediente que se le sigue al Gral. Noriega, capta invasión estadounidense al Istmo, se arguyen razones de seguridad. En Bolivia Huanchaca, la CIA, mezclada directamente en el tráfico de drogas con fines de desestabilizar al gobierno de esa entonces.

David Añez Pedraza es jefe nacional del Movimiento Masista (MAS).

El elemento de corrupción se encuentra en las fiscales expidan mandados de detención o aprehensión, en la fiscalía de extorsión a los ciudadanos y sin ninguna multa les remiten a las oficinas de las autoridades, convirtiéndose en una función que es un negocio. Aclaramos que ninguna ley que les faculte y estos actos son arbitrarios.

Otro elemento de corrupción es la retención de procesos de dos años. Un tercer elemento de corrupción es la sumisión a la magistratura al Poder Judicial. Actualmente este último está siendo desglosado por el Poder Judicial, lo que viene realizando el señor general de la República, lo es independizar al Poder Judicial de cualquier prebenda y darle una autonomía plena.

Raúl Jiménez Sanjinés es abogado. La Paz.

## China rechaza propuesta de "Radio Asia Libre"

Por Yojana Sharma

Tras advertir que puede hacer peligrar las relaciones bilaterales, China expresó su rechazo por una propuesta de Estados Unidos para instalar una emisora de radio que transmita mensajes de contenido anticomunista.

La creación de la estación, denominada "Radio Asia Libre", fue propuesta a mediados de diciembre por un equipo presidencial para que transmita hacia los países comunistas que quedan en Asia, pero concentrándose en China.

La radio seguiría una línea similar a la de las estaciones de propaganda estadounidenses "Radio Europa Libre" y "Radio Libertad", que transmitieron hacia Europa Oriental y la Unión Soviética durante la guerra fría.

La agencia de noticias oficial Nueva China dijo el domingo 29 que el gobierno de personas en Estados Unidos está urgiendo el establecimiento de la estación con el fin de derrocar al comunismo "por medio de una revolución pacífica", eufemismo que quiere decir "astrofísicos valores capitalistas que mostraron irritados por el apoyo que la creación de la estación recibió de opositores en el exilio, particularmente el periodista Liu Binyan".

Adiferencia de voces menos conocidas que transmiten seguidores entre los intelectuales. Beijing teme que el uso de conocidos disidentes en la "Radio Asia Libre" los convierta en estrellados en su propio país.

Los medios de información china se han dedicado a presentar a los disidentes como peligrosos "contrarrevolucionarios" y "agentes de la CIA".

La emisora que se plantea se llama "Radio Asia Libre" y se transmitirá desde Beijing hacia el extranjero, a través de las señales emitidas por emisoras extranjeras. China obligó a Taiwán y Hong Kong a aceptar "Diosa de la Democión" para transmitir desde sus espacios marítimos. Además, grupos opositores dicen que presionó al gobierno de Hong Kong para que aceptara la creación de las estaciones de radio que hasta 1990 podían de escucharse fácilmente en la vecina provincia china de

Guangzhou.

Según las frecuencias fueron modificadas el año pasado por el gobierno de Hong Kong, de manera que es más difícil captar la transmisión en idioma chino.

Frecuentemente se interfiere también las transmisiones en onda corta de la BBC y de la VOA en lenguas chinas.

Un vocero de la BBC dijo que China es el único país donde el servicio de transmisión de la BBC es interferido.

Los transmisores situados en Guam ya son usados por misioneros cristianos con sede en Hong Kong, para emitir hacia China mensajes religiosos en lenguas chinas.

El reverendo Samuel Wong, de Radio Transmundo, dijo que la estación no había sido interferida a pesar de que el gobierno chino restringió más las actividades religiosas en el continente y aumentó la persecución de sacerdotes.

Sin embargo, se negó a revelar la exacta ubicación de los sitios de transmisión de la Radio Transmundo en Hong Kong.

Pese al aumento de la propaganda comunista, transmitida por los medios estatales chinos desde 1989, el gobierno chino reconoce en privado que la radio y la televisión estatales están perdiendo audiencia en favor de emisoras extranjeras "subversivas".

Un documento gubernamental secreto que circuló en noviembre de 1989, en la televisión central de China expresó que el país está tomando "grave".

"En algunas áreas fronterizas, la gente recibe y escucha emisiones de radio extranjeras y no la central estación de Radio del Pueblo", dijo el documento.

"En la próxima década, nuestra lucha con el enemigo será muy fiera, no sólo en transmisiones radiales, sino también de televisión, afirmó la comunicación, que llamó a fortalecer las señales de transmisión nacionales.

(Hong Kong/ Inter Press Service).

## La importancia del turismo social

Por Edgar Toro Lanza

Antes de dar un concepto de Turismo Social, definiremos primero lo que es turismo.

El turismo puede ser entendido al conjunto de relaciones producidas por el desplazamiento voluntario de personas de su lugar fijo de residencia a otro sitio, a objeto de satisfacer sus necesidades de salud, recreación, placer, etc. únicamente como consumidores de bienes económicos y culturales, sin fines de lucro y temporalmente.

Solamente son turistas las personas que viajan por salud, recreo, diversión y regresan a su lugar de origen. También son turistas las personas que viajan por motivos científicos, religiosos, diplomáticos, administrativos, deportivos, con una permanencia mínima de 24 horas en un determinado lugar.

Contrariamente, no son turistas las personas que fijan al lugar como residencia permanente. Los fronterizos o personas que trabajan en un país y residen en otro. Los viajeros en tránsito y sin paradas.

Ahora bien, el turismo social se basa fundamentalmente en la participación de grupos sociales económicamente débiles. Es decir, está destinado a todas aquellas personas que no pueden costearse un viaje al interior del país, menos darse el lujo de viajar fuera de nuestras fronteras u otras actividades turísticas.

Necesariamente el Estado o el sector privado son los encargados de apoyar y realizar esta actividad social, con una planificación y administración adecuada, que se realice en infraestructura básica, con la construcción de hoteles, albergues estudiantiles, casas de campo para trabajos agrícolas, campos deportivos, hospitales o postales sanitarias, escuelas, mejoramiento de carreteras, etc.

Dotar de más medios de transporte para un servicio rápido, cómodo, que concedan tarifas rebajadas para programas de turismo social interno.

Es importante es promover exenciones tributarias



para las empresas de transporte, establecimientos de hospedaje y otros servicios turísticos, para una mejor realización del turismo social.

La infraestructura deberá ser construida en lugares estratégicos que despierten la atención de los visitantes; eligiendo el clima, paisajes y zonas no muy alejadas, que faciliten el ahorro de costos de estadía y transporte.

El turismo social puede ser aplicado para obreros y asalariados, para estudiantes y jubilados.

Creemos que esta actividad permitirá un mayor desarrollo e integración del país, porque una política social de esta magnitud es muy importante para la unidad nacional.

Los beneficios son grandemente

Edgar Toro Lanza escribe columnas y artículos.





En el compromiso de fortalecer la democracia

# CNE inauguró el año electoral 1992

- En septiembre de este año se iniciará el trabajo de organización de las elecciones generales de mayo del 93.



La Corte Nacional Electoral inauguró formalmente ayer el año electoral 1992, la ocasión, se realizó una evaluación sobre el trabajo efectuado hasta presente en materia electoral y se proyectó sobre las proyecciones de labores con miras a las elecciones generales de 1993.

Con la presencia de los vocales de la Corte Departamental Electoral de La Paz, representantes de los partidos políticos, autoridades locales e invitados especiales, la presidencia de la Corte, el Sr. Alcides Espinoza, dio por iniciado el año electoral de 1992, comprometiéndose a la "vocación de servicio con los bolivianos y la democracia" por parte de los vocales de las Cortes.



Por su parte, el presidente de la Corte Nacional, Huáscar Cajías, dio el primer informe de labores del organismo, que da cuenta de los avances en el lapso de casi cinco meses desde que los nuevos vocales tomaron posesión (agosto de 1991).

La autoridad electoral hizo referencia al proceso de los comicios municipales, que se desarrollaron exitosamente pese a las limitaciones de tiempo y recursos con las que se cuenta para enfrentar. "Todo tuvo que darse con algo de precipitación y los errores provenientes de la inestabilidad de las nuevas autoridades".

Finalmente, el presidente de la Corte mencionó el apoyo brindado por el Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPEL) y el respaldo económico de USAID.

Sobre CAPEL, indicó el trabajo de contrapartida que se consiguió en materia educativa y de propaganda en torno a los comicios, capacitación de los jurados electorales y orientación a los votantes. Se refirió también al trabajo de observación que organizó CAPEL el día de los comicios.

Se refirió, además, a los fondos de contrapartida que se consigieron de organismos internacionales, los que facilitaron la adquisición de materiales y el mejoramiento de infraestructura de los organismos electorales.

Con la presencia de los vocales de la Corte Departamental Electoral de La Paz, representantes de los partidos políticos, autoridades locales e invitados especiales, la presidencia de la Corte, el Sr. Alcides Espinoza, dio por iniciado el año electoral de 1992, comprometiéndose a la "vocación de servicio con los bolivianos y la democracia" por parte de los vocales de las Cortes.

Por su parte, el presidente de la Corte Nacional, Huáscar Cajías, dio el primer informe de labores del organismo, que da cuenta de los avances en el lapso de casi cinco meses desde que los nuevos vocales tomaron posesión (agosto de 1991).

La autoridad electoral hizo referencia al proceso de los comicios municipales, que se desarrollaron exitosamente pese a las limitaciones de tiempo y recursos con las que se cuenta para enfrentar. "Todo tuvo que darse con algo de precipitación y los errores provenientes de la inestabilidad de las nuevas autoridades".

Finalmente, el presidente de la Corte mencionó el apoyo brindado por el Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPEL) y el respaldo económico de USAID.

Sobre CAPEL, indicó el trabajo de contrapartida que se consiguió en materia educativa y de propaganda en torno a los comicios, capacitación de los jurados electorales y orientación a los votantes. Se refirió también al trabajo de observación que organizó CAPEL el día de los comicios.

Se refirió, además, a los fondos de contrapartida que se consigieron de organismos internacionales, los que facilitaron la adquisición de materiales y el mejoramiento de infraestructura de los organismos electorales.

Con la presencia de los vocales de la Corte Departamental Electoral de La Paz, representantes de los partidos políticos, autoridades locales e invitados especiales, la presidencia de la Corte, el Sr. Alcides Espinoza, dio por iniciado el año electoral de 1992, comprometiéndose a la "vocación de servicio con los bolivianos y la democracia" por parte de los vocales de las Cortes.

Por su parte, el presidente de la Corte Nacional, Huáscar Cajías, dio el primer informe de labores del organismo, que da cuenta de los avances en el lapso de casi cinco meses desde que los nuevos vocales tomaron posesión (agosto de 1991).

La autoridad electoral hizo referencia al proceso de los comicios municipales, que se desarrollaron exitosamente pese a las limitaciones de tiempo y recursos con las que se cuenta para enfrentar. "Todo tuvo que darse con algo de precipitación y los errores provenientes de la inestabilidad de las nuevas autoridades".

Finalmente, el presidente de la Corte mencionó el apoyo brindado por el Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPEL) y el respaldo económico de USAID.

Sobre CAPEL, indicó el trabajo de contrapartida que se consiguió en materia educativa y de propaganda en torno a los comicios, capacitación de los jurados electorales y orientación a los votantes. Se refirió también al trabajo de observación que organizó CAPEL el día de los comicios.

Se refirió, además, a los fondos de contrapartida que se consigieron de organismos internacionales, los que facilitaron la adquisición de materiales y el mejoramiento de infraestructura de los organismos electorales.

Con la presencia de los vocales de la Corte Departamental Electoral de La Paz, representantes de los partidos políticos, autoridades locales e invitados especiales, la presidencia de la Corte, el Sr. Alcides Espinoza, dio por iniciado el año electoral de 1992, comprometiéndose a la "vocación de servicio con los bolivianos y la democracia" por parte de los vocales de las Cortes.

Por su parte, el presidente de la Corte Nacional, Huáscar Cajías, dio el primer informe de labores del organismo, que da cuenta de los avances en el lapso de casi cinco meses desde que los nuevos vocales tomaron posesión (agosto de 1991).

La autoridad electoral hizo referencia al proceso de los comicios municipales, que se desarrollaron exitosamente pese a las limitaciones de tiempo y recursos con las que se cuenta para enfrentar. "Todo tuvo que darse con algo de precipitación y los errores provenientes de la inestabilidad de las nuevas autoridades".

Finalmente, el presidente de la Corte mencionó el apoyo brindado por el Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPEL) y el respaldo económico de USAID.

Sobre CAPEL, indicó el trabajo de contrapartida que se consiguió en materia educativa y de propaganda en torno a los comicios, capacitación de los jurados electorales y orientación a los votantes. Se refirió también al trabajo de observación que organizó CAPEL el día de los comicios.

Se refirió, además, a los fondos de contrapartida que se consigieron de organismos internacionales, los que facilitaron la adquisición de materiales y el mejoramiento de infraestructura de los organismos electorales.

Con la presencia de los vocales de la Corte Departamental Electoral de La Paz, representantes de los partidos políticos, autoridades locales e invitados especiales, la presidencia de la Corte, el Sr. Alcides Espinoza, dio por iniciado el año electoral de 1992, comprometiéndose a la "vocación de servicio con los bolivianos y la democracia" por parte de los vocales de las Cortes.

Por su parte, el presidente de la Corte Nacional, Huáscar Cajías, dio el primer informe de labores del organismo, que da cuenta de los avances en el lapso de casi cinco meses desde que los nuevos vocales tomaron posesión (agosto de 1991).

La autoridad electoral hizo referencia al proceso de los comicios municipales, que se desarrollaron exitosamente pese a las limitaciones de tiempo y recursos con las que se cuenta para enfrentar. "Todo tuvo que darse con algo de precipitación y los errores provenientes de la inestabilidad de las nuevas autoridades".

Finalmente, el presidente de la Corte mencionó el apoyo brindado por el Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPEL) y el respaldo económico de USAID.

Sobre CAPEL, indicó el trabajo de contrapartida que se consiguió en materia educativa y de propaganda en torno a los comicios, capacitación de los jurados electorales y orientación a los votantes. Se refirió también al trabajo de observación que organizó CAPEL el día de los comicios.

Se refirió, además, a los fondos de contrapartida que se consigieron de organismos internacionales, los que facilitaron la adquisición de materiales y el mejoramiento de infraestructura de los organismos electorales.

Con la presencia de los vocales de la Corte Departamental Electoral de La Paz, representantes de los partidos políticos, autoridades locales e invitados especiales, la presidencia de la Corte, el Sr. Alcides Espinoza, dio por iniciado el año electoral de 1992, comprometiéndose a la "vocación de servicio con los bolivianos y la democracia" por parte de los vocales de las Cortes.

Por su parte, el presidente de la Corte Nacional, Huáscar Cajías, dio el primer informe de labores del organismo, que da cuenta de los avances en el lapso de casi cinco meses desde que los nuevos vocales tomaron posesión (agosto de 1991).

La autoridad electoral hizo referencia al proceso de los comicios municipales, que se desarrollaron exitosamente pese a las limitaciones de tiempo y recursos con las que se cuenta para enfrentar. "Todo tuvo que darse con algo de precipitación y los errores provenientes de la inestabilidad de las nuevas autoridades".

Finalmente, el presidente de la Corte mencionó el apoyo brindado por el Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPEL) y el respaldo económico de USAID.

Sobre CAPEL, indicó el trabajo de contrapartida que se consiguió en materia educativa y de propaganda en torno a los comicios, capacitación de los jurados electorales y orientación a los votantes. Se refirió también al trabajo de observación que organizó CAPEL el día de los comicios.

Se refirió, además, a los fondos de contrapartida que se consigieron de organismos internacionales, los que facilitaron la adquisición de materiales y el mejoramiento de infraestructura de los organismos electorales.

Con la presencia de los vocales de la Corte Departamental Electoral de La Paz, representantes de los partidos políticos, autoridades locales e invitados especiales, la presidencia de la Corte, el Sr. Alcides Espinoza, dio por iniciado el año electoral de 1992, comprometiéndose a la "vocación de servicio con los bolivianos y la democracia" por parte de los vocales de las Cortes.

Por su parte, el presidente de la Corte Nacional, Huáscar Cajías, dio el primer informe de labores del organismo, que da cuenta de los avances en el lapso de casi cinco meses desde que los nuevos vocales tomaron posesión (agosto de 1991).

La autoridad electoral hizo referencia al proceso de los comicios municipales, que se desarrollaron exitosamente pese a las limitaciones de tiempo y recursos con las que se cuenta para enfrentar. "Todo tuvo que darse con algo de precipitación y los errores provenientes de la inestabilidad de las nuevas autoridades".

Finalmente, el presidente de la Corte mencionó el apoyo brindado por el Centro de Asesoría y Promoción Electoral (CAPEL) y el respaldo económico de USAID.

Sobre CAPEL, indicó el trabajo de contrapartida que se consiguió en materia educativa y de propaganda en torno a los comicios, capacitación de los jurados electorales y orientación a los votantes. Se refirió también al trabajo de observación que organizó CAPEL el día de los comicios.

Se refirió, además, a los fondos de contrapartida que se consigieron de organismos internacionales, los que facilitaron la adquisición de materiales y el mejoramiento de infraestructura de los organismos electorales.

## En el Senado Ministro Sáenz será interpelado por venta de "Campo 23 de Marzo"

El ilegal intento de venta de "Campo 23 de marzo", de propiedad de las Fuerzas Armadas, trascendió la mera denuncia e involucración de la propiedad, y dio curso a una demanda de interpelación en contra del ministro de Defensa, Alberto Sáenz. El interpelante, a su vez, anunció que la autoridad gubernamental será obligada a la acción fiscalizadora del Parlamento, toda vez que no respondió a la petición de informe oral requerida hace más de un mes en relación al tema.



El congresal movimentista anunció que Sáenz será convocado al Senado, primero para que preste un informe oral y luego se procederá a la interpelación, ya que hay muchas irregularidades y acciones ilegales en lo que a la enajenación de la estancia le concierne. La interpelación de Aponte, que se desempeña como presidente de la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara Alta, se basa en el hecho de que, pese a las denuncias efectuadas, los hechos ilícitos prosiguen realizándose en el campo ganadero administrado por la Corporación de las Fuerzas Armadas para el Desarrollo Nacional (COFADENA).

El senador denunció en la víspera que, durante la semana pasada, fueron vendidas otras 900 cabezas de ganado de la estancia "23 de Marzo". Esa venta legal se suma a la de otros 8.000 vacunos de la propiedad estatal.

Por el feroz precio del ganado vendido es también, en palabras de Guillermo Aponte, "leónino y completamente doloso" (cada cabeza de ganado se vendió a 90 dólares cuando el precio real es de 150). A ello se añade el hecho de que dos tractores de la propiedad también han sido sacados irregularmente de la estancia, según informó el denunciante.

Debe recordarse que, según la documentación con la que cuenta la Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, los directivos de COFADENA frente los que se encuentran el ex-ministro de Defensa Antonio Ormachea, y los comandantes militares, procedieron ya a vender la estancia de 50.000 hectáreas de extensión, ubicada en el oriente boliviano.

La transferencia se hizo sin la existencia de ningún instrumento legal que la avale. Se informó que el comprador, Gral. Norberto Salomón, entregó la suma de 350.000 dólares en calidad de anticipo por la venta.

Dado el legal procedimiento, el Congreso determinó dejar sin efecto la venta. Se instruyó, además, la investigación del caso, para determinar responsabilidades y sancionar a los culpables. El senador Aponte advierte que hay "un silencio absoluto sobre el tema, como si se tratara de ocultar los hechos". En ese marco, cuestionó al ministro de Defensa por no haber dado respuesta a su petición de informe oral, en la que le hace conocer, con bastante detalle, las irregularidades comprobadas en la administración del Campo 23 de Marzo.

## Juan del Granado Luis García "parece recuperar la memoria"

El ex-dictador Luis García "parece recuperar la memoria", afirmó ayer el abogado Juan del Granado, al comentar las últimas publicaciones periodísticas que advierten que hay "un silencio absoluto sobre el golpe de Estado del 17 de julio de 1980".



A juicio del abogado de la parte civil en el juicio de responsabilidades de ex-militar, éste pretende desarticular una campaña publicitaria que revela una actitud antidemocrática. "No tiene ninguna autoridad moral para acusar a nadie", dijo refiriéndose a supuestas acusaciones y revelaciones, que anunciaron en días pasados algunas publicaciones allegadas al ex-dictador.

"El hecho que García Meza publique un libro me parecía positivo, porque estaría recuperando la memoria luego de una larga amnesia a la que esas publicaciones responden más bien a una escalada subversiva en la que había embarcado el ex-dictador clandestino", afirmó Del Granado.

En días pasados se conoció una publicación periodística, en la que se menciona la existencia de un libro que contiene los entretelones del golpe de 1980. En esa publicación, se indica, García habría sido preso por comunistas dirigentes políticos (el ex-presidente Víctor Paz, del MNR, y el jefe de ADN, Hugo Banzer) para optar por la vía violenta que eligió al país.

Cuando Luis García se presentó (en 1986) ante la Corte Suprema de Justicia, dijo que no hubo golpe de Estado y que tampoco hubo paramilitares y que, además, "la señora Lydia Gueller le entregó el poder pacífica y voluntariamente", indicó el abogado.

Al cabo de seis años, el ex-dictador afirma que hubo golpe de Estado y que en esa acción participaron importantes políticos bolivianos; "quiere decir que ha recuperado la memoria, en la pésima dirección de volver a la vieja andada de subvertir el orden democrático", agregó.

Finalmente, señaló que el ex-militar no merece mayor credibilidad. "Eso le hace falta", dijo refiriéndose a la transferencia de la propiedad de la estancia a la familia de García Meza, "por que no le remite a su abogado de oficina en Sucre; por que no remite esas pruebas antes de hacer campañas subversivas", concluyó.

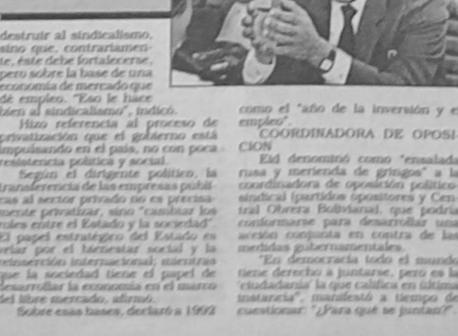
Como el "ato de la inversión y el empleo".

COORDINADORA DE OPOSICIÓN

## MR plantea alianza OB-gobierno contra desempleo

Lider oficialista califica como "ensalada rusa y merienda de gringos" a posible coordinadora de oposición político-sindical.

La dirigencia laboral se resiste a tender la administración de los recursos estatales al sector privado bajo la modalidad de sociedades de riesgo compartido. El gobierno está decidido a no dar por atrás en esta política. La situación ha derivado en conflicto que se prolonga desde hace tres semanas.



## Durante esta jornada Comisión parlamentaria patrocinará reinicio de diálogo gobierno-mineros

Las hasta ahora fracasadas y resquebrajadas negociaciones entre el gobierno y los mineros podrían ingresar hoy a un nuevo intento, en procura de alcanzar un acuerdo en torno a la privatización parcial de las empresas de la minería estatal.

El reinicio del diálogo será patrocinado por la Comisión de Minería de la Cámara de Diputados, según anunció su presidente, Walter Soriano.

El diputado hizo conocer la intención de reunir a los representantes del Poder Ejecutivo y de los mineros, con el objeto de encontrar puntos de convergencia y lograr un acuerdo que de fin al conflicto del sector, que derivó en una huelga general de hambre y movilización de los trabajadores del país.

Soriano anunció que durante este viernes la comisión llamará a un diálogo a las partes. La única condición a la que se refirió el parlamentario es que "las conversaciones se hagan dentro de un marco legal. El Poder Legislativo no puede asumir responsabilidad en conversaciones que no estén dentro del marco jurídico vigente en el país", afirmó.

En ese sentido, mencionó que las negociaciones deben reiniciarse tomando en cuenta precedentes legales contenidos en el Código de Minería y Ley General del Trabajo. En esos instrumentos legales "hay suficientes posibilidades como para poder resolver la problemática actual, sin recurrir a nuevas leyes", aseveró el presidente de la comisión parlamentaria.

Finalmente, el diputado oficialista expuso su concepción sobre el sindicalismo en el país, haciendo un llamado a los dirigentes de la Federación de Mineros para que busquen "soluciones imaginativas y viables, adecuadas a los tiempos modernos", para los problemas de producción.

De lo contrario, advirtió, "el perjuicio será enorme, y no para el gobierno sino para los propios trabajadores".

Las negociaciones entre los ministros de Minería y de Trabajo y dirigentes de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia fueron rotas la semana pasada, ante la rigidez de las posiciones mantenidas por ambas partes.

El gobierno aseguró que no declinará en su política de abrir las puertas al capital privado, principalmente extranjero, que tenga la intención de "reactivar" la minería. "Eso no es negociable", dijeron las autoridades. A su vez, los mineros ratificaron que lucharán "hasta las últimas consecuencias", en defensa de los recursos estatales.

## Conflicto minero divide bancada oficialista

(ANF). El conflicto minero ha llegado a dividir la opinión de los propios parlamentarios de la bancada oficialista. Las comisiones de minería del parlamento, conducidas por parlamentarios del MIR y ADN, tienen posiciones divergentes sobre la forma en que deben ser constituidas las sociedades de riesgo compartido.

Mientras el presidente de la Comisión de Minería del Senado, Jorge Barrientos (MIR), tiene la opinión de permitir que las organizaciones civiles y laborales participen en las negociaciones entre COMIBOL y los inversionistas privados, el presidente de la Comisión Minera de la Cámara de Diputados, Walter Soriano (ADN), no está de acuerdo con esa postura.

Barrientos sostiene que la participación laboral y cívica dará "transparencia" a la entrega de minas estatales al sector privado, ese punto de vista también es compartido por parlamentarios del MNR. En cambio, para Walter Soriano, esa posibilidad implicaría desconocer las leyes que norman las funciones y prerrogativas de las instituciones del Estado.

"El parlamento, que expresa al conjunto del país está para focalizar los actos del gobierno. Otras instituciones pueden opinar pero no pueden sustituir al parlamento, de lo contrario se llegaría a un sistema de republicuetas y al caos", dijo el diputado Walter Soriano.

La dirigencia laboral se resiste a tender la administración de los recursos estatales al sector privado bajo la modalidad de sociedades de riesgo compartido. El gobierno está decidido a no dar por atrás en esta política. La situación ha derivado en conflicto que se prolonga desde hace tres semanas.

Las negociaciones tripartitas (COMIBOL, Empresa Privada y representación cívico-laboral) puede ayudar a despejar legítimas inquietudes laborales como es que se produzcan despidos masivos cuando las minas pasen al sector privado, aseguró Jorge Barrientos.

# Ampliado de la COB buscará masificar huelga de hambre

### Trabajadores denuncian presencia de efectivos militares en distritos mineros.- Cerca de 150 mineros ingresaron en ayuno voluntario en todo el país



**Bloqueo de trabajadores**  
El paro de 24 horas dispuesto por la Central Obrera Boliviana fue complementado por una concentración de trabajadores y el bloqueo de las principales calles y avenidas de la ciudad de La Paz. Esta actitud inmovilizó la parte central de la sede de gobierno casi toda la mañana.

El ampliado nacional de trabajadores de la Central Obrera Boliviana, que se realizará hoy, buscará masificar la huelga de hambre y efectuará otras movilizaciones de protesta contra la política de privatización del gobierno. La reunión, que fue aplazada por 24 horas, también evaluará el paro de protesta realizado el primer día laboral de 1992.

Mientras dirigentes de la COB consideran que el paro de ayer fue acatado por todas las organizaciones sindicales, el Ministerio de Trabajo, a través de un comunicado oficial, declaró ilegal el paro de actividades.

Mientras tanto, dirigentes mineros denunciaron la presencia de efectivos militares en varios distritos mineros, por lo que dispusieron la conformación de piquetes de seguridad.

En el distrito de Siglo XX y Catavi se detectó mayor movilización militar que, según los mineros, tendría el objetivo de garantizar las actividades laborales de algunos centros de trabajo, dispuestas por los ejecutivos de la COMIBOL, que procedieron a contratar personal eventual.

El dirigente Otriveros dijo que durante la realización una evaluación del paro de ayer, dijo que por informe de las centrales departamentales, la medida fue acatada

pese a las fiestas de fin de año y el amedrentamiento policial. Indicó que el piquete de huelga de hambre de trabajadores cruceños, que fue desalojado en las últimas horas por efectivos policiales, fue restituido ayer.

Agregó que en los departamentos de Potosí, Tarija, Chuquisaca, Oruro y Cochabamba, se realizaron marchas y concentraciones de protesta. En esos distritos también decidieron abrir piquetes de huelga de hambre.

La jornada de ayer en La Paz se caracterizó por el bloqueo de calles y avenidas, lo que inmovilizó el tráfico en la zona central de la ciudad. Cerca del mediodía se realizó una concentración en la plaza de San Francisco, donde los principales oradores rechazaron el proceso de privatización del gobierno.

Aunque los dirigentes laborales ratificaron que el paro fue acatado en un 90%, las autoridades gubernamentales le restaron importancia, porque las actividades privadas se desarrollaron normalmente.

El dirigente Otriveros dijo que durante las deliberaciones en el ampliado, se presentaron planes de lucha de los diversos sectores laborales. "Vamos a continuar con esta lucha que concierne a todos los trabajadores", añadió.

Para exigir respeto a sus derechos

# Trabajadores interpondrán amparo constitucional ante Poder Judicial

El comité ejecutivo de la Central Obrera Boliviana presentará, ante la Corte Superior del Distrito de La Paz, un recurso de amparo constitucional frente a las medidas arbitrarias que asumen las autoridades de gobierno, en contra de las protestas legales de los trabajadores.

El asesor de la COB, Juan del Granado, señaló que la medida fue adoptada por la actividad represiva del gobierno, efectuada en días pasados y en las últimas horas, en contra de mineros y trabajadores de Santa Cruz.

Como se recordará, al amanecer del domingo pasado fuerzas especiales del

gobierno intervinieron las instalaciones de la Federación de Mineros, para desalojar a mineros y amas de casa de Colquín, que mantenían una huelga de hambre. Similar actitud adoptaron con mineros que se encontraban en la localidad de Caracollo y con trabajadores en Santa Cruz.

La demanda de amparo constitucional también está orientada a que los trabajadores puedan dirigirse libremente hacia la ciudad de La Paz y no sean detenidos por la policía en los controles que se instalaron en varios puntos del camino Oruro-La Paz.

Dirigentes laborales indicaron que

los abogados de la COB van a tramitar ese recurso para que se respeten los derechos constitucionales de los trabajadores, particularmente los derechos a la libre opinión, libertad de reunión y de movimiento.

Lamentó que todos los derechos hayan sido anulados por autoridades de gobierno y el ministro del Interior, cuando desalojaron de la manera más ilegal a pasivos huelguistas de hambre.

La demanda judicial será presentada no solamente en la ciudad de La Paz, sino que será interpuesta en todas las capitales de departamento del país.

# CSUTCB acatará militantemente decisión de ampliado de la COB

### Campesinos podrían abrir nuevos piquetes de huelga de hambre

La Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB) asumirá militantemente las determinaciones del ampliado de la Central Obrera Boliviana, que inició acciones de presión contra la política de privatización del gobierno.

Al margen de las instrucciones de la COB, los campesinos abrirán nuevos piquetes de huelga de hambre en el interior del país", declaró ayer el secretario de Conflicto de esa organización, Secundino Montevilla.

Indicó que la máxima organización sindical de los campesinos instruyó a sus federaciones departamentales y regionales, sumarse a la huelga de hambre en todas las capitales de departamento y, además, "apoyar" militantemente "las movilizaciones que sean convocadas por la COB."

Los dirigentes campesinos están conscientes de la importancia que tiene la unidad del movimiento sindical boliviano, en estos momentos en que se libra una lucha contra la política económica del gobierno, dijo al convocar a todos los trabajadores bolivianos a participar, disciplinadamente, en las movilizaciones y otras acciones de presión convocadas por la

COB. "La decisión de intervenir en las protestas contra el gobierno, añadido, obedece a un sentido de solidaridad con los trabajadores mineros, que fueron reprimidos por el gobierno, cuando realizaban medidas justas de presión. Además, que también los campesinos exigen al gobierno cumplir con los convenios suscritos meses atrás".

DESARROLLO ALTERNATIVO  
Con relación a la decisión de gobierno, de concluir con la erradicación de 7.000 hectáreas de plantaciones de coca hasta fin de mes, indicó que previamente las autoridades gubernamentales deberían cumplir con los planes de desarrollo alternativo.

"No podemos permitir que se erradiquen cocales, sin que exista una compensación y apertura de mercados para los productos agrícolas alternativos de los campesinos", agregó. Reterró que los campesinos productores de coca no permitirán la erradicación de nuevas hectáreas de coca y tampoco aceptarán la militarización de las zonas productoras, mientras no se cumpla con los convenios suscritos.

# Trabajadores del LAB acataron paro de la COB

### Hoy reanudarán actividades y se normalizarán los vuelos nacionales.

Los trabajadores del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) acataron ayer el paro de 24 dispuesto por la Central Obrera Boliviana (COB) y suspenderon los vuelos en las rutas nacionales.

Cinco funcionarios de esa empresa atenderán ayer al público para explicar que la suspensión de los vuelos nacionales se debió al paro de los trabajadores.

Por tanto, los pasajeros con destino a Cochabamba, Santa Cruz, Tarija y Sucre, no pudieron viajar lo que originó justificado protesta de los usuarios que trataron de actualizar su pasaje para hoy en el interior se presentó el mismo caso.

En el aeropuerto de El Alto trabajó el personal de emergencia para despachar sólo los vuelos internacionales.

Las autoridades por su lado trataron convocar a los empleados a que asistan a sus fuentes de trabajo aclarándoles a algunos "no están sindicalizados", y que por lo tanto deben asistir a trabajar.

En La Paz, el gerente regional del Lloyd Aéreo Boliviano, Jorge Careaga, confirmó a este diario que "no se realizaron vuelos nacionales y con el personal de emergencia se despacha sólo vuelos internacionales".

El paro en el LAB afectó incluso al presidente de esa empresa, Gonzalo Campero Paz, que se encontraba en Tarija, pero que hoy retornará a La Paz "en el primer vuelo".

PARO EN AASANA  
El director ejecutivo de la Administración Autónoma de Servicios Auxiliares de la Navegación Aérea (AASANA), Gustavo Alipaz, indicó que el personal administrativo acató el paro.

Aclaró, sin embargo, que el sector operativo de AASANA cumplió su trabajo con normalidad y de esta manera el control de los aeropuertos y de la seguridad aérea se cumplió regularmente.

Alipaz explicó que el sector importante para que no se produjeran interrupciones en las operaciones de vuelos que presta AASANA, es el operativo.



PARO EN EL LAB

Trabajadores de la oficina regional de La Paz, del Lloyd Aéreo Boliviano, cumplieron el paro de 24 horas dispuesto por la COB. En la fotografía, la oficina ubicada en la avenida Camacho, donde no hubo atención.

# En todo el territorio nacional Actividades escolares se iniciarán el 3 de febrero

### Inscripciones escolares comienzan a partir del 13 de enero

El gobierno dispuso que las actividades escolares sean iniciadas a partir del próximo 3 de febrero en todo el territorio nacional. Las inscripciones para la presente gestión educativa serán abiertas el 13 de enero, declaró ayer el director nacional de Educación Urbana, René Higuera.

Agregó que las actividades escolares serán desarrolladas bajo un calendario único. La medida fue dispuesta ante los últimos resultados registrados en la gestión pasada, que tenía un sistema de calendario regionalizado.

La evaluación realizada sobre la presentación de trabajos y el deficiente control de las copias, formó un único resultado del calendario regionalizado", dijo al afirmar que sólo se logró un fracaso con esos alumnos.

Indicó que ante esos resultados negativos, se dispuso que el año escolar se inaugure el 3 de febrero. Cada uno de los directores distritales deberá acomodar su calendario de acuerdo con las circunstancias específicas de cada región, añadió.

PAGO DE SUELDOS  
Por su parte, el director administrativo del Ministerio de Educación, Jorge Ayllón, señaló que existe el riesgo de que no se pague a los maestros los sueldos correspondientes al mes de diciembre.

Explicó que existe un desfase, debido a que el Ministerio de Finanzas no realizó hasta la fecha una reasignación presupuestaria de 27 millones de bolivianos, correspondiente al Ministerio de Educación.

El desfase presupuestario se debe a que en la anterior gestión se incrementó salarios a los maestros y se cumplió con otras obligaciones, lo que debió ser reemplazado con una reasignación presupuestaria del Tesoro General de la Nación.

Lamentablemente, concluyó, hasta la fecha no se cumplió con esa responsabilidad, lo cual afectará al pago de sueldos del magisterio nacional.

A nivel nacional

# En el año 1991 el cólera afectó a 207 personas

### -La última semana se registró un ligero incremento con 17 enfermos de cólera, se estima que a este ritmo en marzo el número de casos podría subir a 25 por semana.

Durante la gestión pasada se registraron 207 casos de cólera a nivel nacional, según el informe de la Dirección de Epidemiología del Ministerio de Salud. Asimismo, de acuerdo con el informe de la jefa de Cólera, Gilma Perreira, registró una ligera subida en la última semana de 1991 con 17 casos.

Tomando en cuenta el comportamiento que tuvo la epidemia del cólera en nuestro país en cada semana, se estima que en el mes de marzo de 1992 el número de casos podría llegar a 25 por semana, opinó la funcionaria.

Hasta el 26 de diciembre el número de casos reportados fue de 200, y hasta el 31 del mismo mes la cifra subió a 207.

Asimismo, de los últimos 7 casos 3 se registraron en la ciudad de La Paz, 3 en la ciudad de El Alto y 1 en Cochabamba, lo que significa que en este momento los tres puntos del país constituyen focos activos del cólera.

En el caso de El Alto, los casos se registraron en la zona de Alpacama con un niño de 6 años; en Villa 16 de Julio un varón de 30 años y otro varón de 39 años en la zona 12 de Octubre.

Por otro lado, informó que en la ciudad de La Paz enfermaron, en Tacagua una mujer de 50 años, en Tembladeran un varón de 55 años y en Achachicala una mujer de 28 años.

En la ciudad de Cochabamba, en Cala Cala un varón de 55 años enfermó por haber consumido verduras crudas en un puesto callejero de expendio de comida.

Como en todos los casos se trató a los enfermos con doxiciclina así como con sales rehidratantes y también se controló los contactos, para evitar la expansión del cólera.

## VIAGE DE PROMOCION

Los integrantes de la Promoción '91 del Colegio República del Ecuador "Benigno Leano", del Centro Minero de San Vicente, sección que pertenece a la Mina Quechisla (Potosí), arribaron a la sede del gobierno para visitar diferentes participaciones estatales.

En la fotografía, los estudiantes del colegio minero durante su visita a las autoridades de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).



Presidente de la CNS

# La empresa privada es la ma deudora de los aportes

### -Pese a limitaciones la CNS logró afianzar su economía y terminó el reordenamiento administrativo. Para la gestión 1992 pretende volver equipar varios centros hospitalarios.

Alrededor de 3.200 empresas de carácter privado se han hecho varias gestiones, en los mayores deudores de aportes al Sistema Nacional de Salud (SNS).

Esto significa que 50% del total de las empresas aseguradas al SNS no ha cumplido con los desembolsos de los aportes tanto laborales.

Hay muchos sectores de la empresa privada que no hacen su deuda con la entidad aseguradora, y los mecanismos, como la suspensión de la atención médica, perjudican a su familia.

Esta aseveración fue hecha por el presidente de dicha institución Paz Pacheco, quien afirmó que para la recuperación de la deuda en mora, se ha contratado a consultoras jurídicas para que permitan a la Caja recuperar un importante monto de sus recursos.

Se espera que los procesos coactivos que realizan las consultoras permitan al presidente de la entidad.

Por otro lado esta situación fue calificada como la más negativa de 1991. Pese a que se tenía previsto recuperar esos recursos económicos al año.

La autoridad de la entidad aseguradora, manifestó que pese a las limitaciones se enfrentó, la CNS logró afianzar su economía y en el reordenamiento administrativo que permitirá prestar un mejor servicio.

Con recursos propios de la CNS, se volvió a equipar varios hospitales de la Paz, se adquirió 4 ambulancias, se remodeló el hospital universitario y se reubicaron varias dependencias en el Hospital Luis Urueta de la ciudad de gobierno.

Terminando Paz Pacheco anunció que la gestión 1992 el equipamiento de varios hospitales en todo el país y reducir el financiamiento exterior.

Agregó que en varias entidades dependientes de la CNS los empleados de 30 años de servicio y ya son obsoletos.

Trabajadores de Exigen al incremento presupuestario 1992 para S

La Federación de Trabajadores del Servicio de Fertilizantes (FESINTRAST), mediante un comunicado, pidió al ministro de Fertilizantes, Edgar del Real, que se aumente el presupuesto para el Servicio de Fertilizantes en la gestión 1992.

El dirigente de FESINTRAST, Nino, indicó a Potosí la solicitud de la organización se plantea luego de que se han agotado los recursos presupuestarios de la gestión 1991, las que conllevan a dificultades de funcionamiento de los mineros (SNC).

Agregó que el presupuesto adecuado a las especificaciones de la FESINTRAST no se pudo realizar por el deterioro de las carreteras del país y el propósito de los trabajadores.

El SNC, según estimó, requiere mensualmente un monto de Bs. 2.500.000 para lubricantes y consumibles, con relación a la gestión de 1991, representando el 25% para los departamentos, utilizando los recursos de la Corporación Andina de Fertilizantes (CAFSA) y la donación de JICA.

Asimismo, demando el 50% para equipos pesados y el 25% para el mantenimiento de 2.250.000.

El dirigente manifestó que el SNC requiere y accesorios un presupuesto de Bs. 1.927.018, tomando un 42% de los equipos camineros se encuentran en un estado de deterioro, los repuestos utilizados para el mantenimiento, 5% paralizados en todos los departamentos del país, precisó.

Añadió que otro problema que afronta la alimentación de los trabajadores de campaña debe tener en cuenta el mantenimiento de un multiplicador de 15% del alza del 40% en el precio de los alimentos.

En tal sentido, demandó un presupuesto de Bs. 2.250.000 para esta gestión, que representaría un incremento del 40% en la gestión de 1991.

Indicó que los trabajadores de campaña debe tener en cuenta el 50% de la fin de gestión importante de ingresos de 1992.

Aclaró que el presupuesto contempló un incremento de las tarifas de rodaje, pero que en la práctica no se cumplió, lo que generó un déficit de Bs. 1.500.000 propios del Servicio minero.

de responsables  
Canelas Alurralde

inauguración del Año Judicial

### Severa advertencia del presidente de la Corte Suprema a narcotraficantes

**SUCRE, 2 (PRESENCIA).** - Una severa advertencia a los narcotraficantes fue hecha hoy por el presidente de la Corte Suprema de Justicia, Edgar Oblitas Fernández, en la apertura del Año Judicial. El acto contó con la presencia del vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés, del ministro del Interior, Carlos Brunet, del presidente de la Cámara de Diputados, Gastón Rojas, y del Contralor General de la República Antonio Sánchez Lozada.

Al referirse -en su extenso curso-informe- al problema del narcotráfico, la autoridad del Poder Judicial previno que "la ley caerá sobre su fuerza contra los delincuentes del narcotráfico, pero, con esas fehacientes y bases procesales firmes, que deben elaborarse la policía judicial bajo el control directo del Ministerio Público".

En la cruzada jurídica contra los narcotraficantes, "hay que utilizar a nuestra capacidad política, educativa, cultural, institucional y económica para extirpar el mal". En la lucha juega rol principal el Ministerio Público y la Justicia. Sobre aquél, Oblitas Fernández reparó que, al haber sido remozado, "no ha de permitir que las diligencias policiales sean lavadas por la corrupción, como en el pasado medieval".

Tras ponderar la política antidrogas del ministro del Interior, guiso que la Corte Suprema "está siguiendo de cerca los pasos de los sumales encargados de conocer los delitos de narcotráfico", porque esta "una férrea voluntad para desterrar la corrupción en el Poder Judicial". Los jueces que prevariquen serán suspendidos de inmediato anónicamente e inmediatamente.

Seguendo esta pauta en el comportamiento del Poder Judicial, se era los antecedentes de las últimas investigaciones realizadas por la comisión congresal contra tres jueces de narcóticos de La Paz, del mismo modo se aguarda que se sancione y promulgue la Ley contra el varicoto, proyecto remitido al Congreso, sin que haya recibido el tratamiento adecuado.

En el plano internacional, Oblitas defendió la iniciativa de unificar sistemas judiciales del Continente, "en procura de crear una institución internacional para sancionar los delitos vinculados al narcotráfico".

### CONSTITUCIÓN

Parte del discurso informe estuvo dirigido a fundamentar jurídica y constitucionalmente, con profusión de citas de juristas, la urgencia de convocar a una Constituyente, como mecanismo de legitimidad que

**"La Ley caerá con toda su fuerza contra los delincuentes", afirmó Oblitas Fernández y fundamentó jurídicamente convocatoria a Constituyente: "La nueva Constitución debe ser garantía que ampare el derecho, la libertad y la justicia". - En 1992 el Tribunal estará en condiciones de dictar la sentencia contra García Meza Tejada**

elaborarla, cual es el Poder Constituyente". Enfatizó que "si los problemas son múltiples, las reformas deben ser profundas y no superficiales (...) es el pueblo el que debe decidir el cambio total o parcial de la Constitución; si se inclina por el mantenimiento del actual sistema de gobierno o si soberanamente desea cambiarlo por otro más adecuado a sus necesidades".

### JUICIO A GARCÍA MEZA

El proceso que lleva cerca de seis años de tramitación (por el número de delitos y acusados), tuvo una escueta mención en el discurso-informe. "El Tribunal juzgador ha hecho -aseguró- grandes esfuerzos para avanzar... Los resultados no se dejaron esperar, pues se ha ingresado a la recepción de las pruebas de los tres últimos grupos de delitos. Indudablemente que en el curso de este año, el Tribunal estará en condiciones de dictar la sentencia respectiva".

### LA REFORMA Y EL PODER JUDICIAL

En alusión al juicio por presunto prevaricato iniciado contra ocho magistrados, Oblitas Fernández reflexionó en que la crisis institucional estuvo muy cerca de provocar un desajuste del régimen democrático. Una de las consecuencias inmediatas del contencioso político-jurídico fue la formación del Consejo Nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial, en el que intervienen representantes del Poder Judicial, el Senador, Hugo Galindo Decker, los ministros, Ernesto Poppe, y Hugo Dellen Barba, así como el conyuge, Marcelo Calderón Saravia.

Otros tópicos importantes en el discurso del presidente de la Corte Suprema de Justicia fueron: el anuncio sobre la inminente creación de una Escuela Superior de la Judicatura, en coordinación con el IILANUD y la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca, y la obtención de una importante asistencia financiera de España para la dotación de infraestructura a las cortes superiores de distrito.

viabilice la reforma de la Carta Magna. "Sin ningún ánimo de polémica", Oblitas Fernández fijó sus propias reflexiones para avivar el debate nacional sobre el tema. Según el pensamiento del magistrado, la Constitución debe ser una verdadera garantía que ampare el derecho, la libertad y la justicia. Partiendo de esa premisa, "debemos convertir -subrayó- que una nueva Constitución no sólo debe ser legal en su contenido, sino que debe ser legítima en su mismo origen, y es obvio que no puede haber legitimidad si ella no emana del órgano soberano destinado a

elaborarla, cual es el Poder Constituyente". Enfatizó que "si los problemas son múltiples, las reformas deben ser profundas y no superficiales (...) es el pueblo el que debe decidir el cambio total o parcial de la Constitución; si se inclina por el mantenimiento del actual sistema de gobierno o si soberanamente desea cambiarlo por otro más adecuado a sus necesidades".

### JUICIO A GARCÍA MEZA

El proceso que lleva cerca de seis años de tramitación (por el número de delitos y acusados), tuvo una escueta mención en el discurso-informe. "El Tribunal juzgador ha hecho -aseguró- grandes esfuerzos para avanzar... Los resultados no se dejaron esperar, pues se ha ingresado a la recepción de las pruebas de los tres últimos grupos de delitos. Indudablemente que en el curso de este año, el Tribunal estará en condiciones de dictar la sentencia respectiva".

### LA REFORMA Y EL PODER JUDICIAL

En alusión al juicio por presunto prevaricato iniciado contra ocho magistrados, Oblitas Fernández reflexionó en que la crisis institucional estuvo muy cerca de provocar un desajuste del régimen democrático. Una de las consecuencias inmediatas del contencioso político-jurídico fue la formación del Consejo Nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial, en el que intervienen representantes del Poder Judicial, el Senador, Hugo Galindo Decker, los ministros, Ernesto Poppe, y Hugo Dellen Barba, así como el conyuge, Marcelo Calderón Saravia.

Otros tópicos importantes en el discurso del presidente de la Corte Suprema de Justicia fueron: el anuncio sobre la inminente creación de una Escuela Superior de la Judicatura, en coordinación con el IILANUD y la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca, y la obtención de una importante asistencia financiera de España para la dotación de infraestructura a las cortes superiores de distrito.

El segundo hombre del gobierno marcó la diferencia entre el concepto clásico de la economía de mercado y el concepto "santizado" de la privatización que ha creado una desconianza en los diferentes sectores de la sociedad.

Ossio Sanjinés reconoció que las equivocadas interpretaciones del proceso, congelado por una deficiente política jurídica, se deben a la falta de información y explicación, pues, no se trata de la enajenación de bienes o la supresión de fuentes de trabajo para los obreros, sino que, en su momento el Congreso Nacional las considere".

### PODERES

Durante su discurso de circunscripción en la apertura del Año Judicial, el representante del Poder Ejecutivo, conyuge con los presidentes del gobierno, Jaime Paz Zamora y de la Corte Suprema, Edgar Oblitas Fernández, en sentido de que la modernización no debe detenerse sólo en las normas que rigen al Poder Judicial, sino, más bien, alcanzar a los otros poderes del Estado y a las instituciones de la República en una tarea global, pero al mismo tiempo particularizada.

### REFORMAS EN LOS TRES PODERES

Durante su discurso de circunscripción en la apertura del Año Judicial, el representante del Poder Ejecutivo, conyuge con los presidentes del gobierno, Jaime Paz Zamora y de la Corte Suprema, Edgar Oblitas Fernández, en sentido de que la modernización no debe detenerse sólo en las normas que rigen al Poder Judicial, sino, más bien, alcanzar a los otros poderes del Estado y a las instituciones de la República en una tarea global, pero al mismo tiempo particularizada.

Con aportes de los magistrados, de los senadores, personalidades del foro, de la Universidad, y de los colegios de abogados, "se han dado los primeros antecedentes de los proyectos de leyes de Organización Judicial y del Ministerio Público, y estamos avanzando en la revisión de otras disposiciones legales para que, en su momento el Congreso Nacional las considere".

Ossio Sanjinés reconoció que las equivocadas interpretaciones del proceso, congelado por una deficiente política jurídica, se deben a la falta de información y explicación, pues, no se trata de la enajenación de bienes o la supresión de fuentes de trabajo para los obreros, sino que, en su momento el Congreso Nacional las considere".

las bóvedas del Banco del Estado:

### Desaparecieron piedras preciosas de la Gaiba

**SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).** - La Fiscalía del distrito ordenaron hoy a la Policía investigar sobre la desaparición de piedras preciosas de las bóvedas del Banco del Estado en esta ciudad. Unos 80 kilos de piedras preciosas desaparecieron mencionado lugar.

De acuerdo a un informe preliminar del Ministerio Público, al que PRESENCIA tuvo acceso este jueves, trata de piedras amatista, que son piedras de un cargamento de 1.440 kilos decomisado por explotación ilegal hace nueve años a un pozo de militares en la zona de La Cruz, cerca de El Erasmil a 700 metros de esta ciudad.

Hace tres semanas la Fiscalía del Interior instruyó que dichas piedras, entregadas a Aidea SOS de Huérfanos y a la Guardia Infantil del Cárcel de Palmasola, para que se les venda se pueda aliviar sus necesidades económicas. Pero, cuando PRESENCIA ingresó a las bóvedas del Banco del

Estado pudo constatar que el paquete donde debía contener 80 kilos de piedras preciosas, fue sustituido por piedras comunes y silvestres. Con este engorroso incidente comenzó hoy Santa Cruz las actividades de verificación que fue custodiado por el Fiscal Dr. Francisco Borenstein pidió al Banco un informe escrito, mientras la Policía comenzó a recabar antecedentes.

De acuerdo a un informe preliminar del Ministerio Público, al que PRESENCIA tuvo acceso este jueves, trata de piedras amatista, que son piedras de un cargamento de 1.440 kilos decomisado por explotación ilegal hace nueve años a un pozo de militares en la zona de La Cruz, cerca de El Erasmil a 700 metros de esta ciudad.

Hace tres semanas la Fiscalía del Interior instruyó que dichas piedras, entregadas a Aidea SOS de Huérfanos y a la Guardia Infantil del Cárcel de Palmasola, para que se les venda se pueda aliviar sus necesidades económicas. Pero, cuando PRESENCIA ingresó a las bóvedas del Banco del

### Marcha de trabajadores rechaza política privatizadora

**ORURO, 2 (PRESENCIA).** - Una marcha de protesta de los trabajadores y se suspendió una asamblea en que en principio fue convocada en las 09:00 horas en el parque de la Unión Nacional, realizándose una concentración a la finalización de la fiesta, donde varios oradores hicieron uso de la palabra en representación del sector minero, campesino y obrero.

De la marcha participó reducido número de trabajadores y estuvieron Juntas Vecinales de la Federación Obrera de Campesinos, dando cumplimiento a un acuerdo suscrito entre ambas y la COD, para asumir la responsabilidad de las empresas regionales con la posibilidad de controlar el poder obrero-vecinal.

Los educadores, a pesar de estar en pleno año lectivo, se suspendió una asamblea, también participaron en apoyo a la defensa de la educación financiada, en rechazo a la pretendida privatización de la educación.

La marcha de protesta que se dio en el parque de la "Unión Nacional", recorrió por céntricas calles y terminó en el estadio de la Universidad, donde se realizó una concentración.

En representación de los campesinos, Juan de la Cruz Vilca, secretario general de la Confederación Sindical de Campesinos, aseveró que el gobierno pretende privatizar todo, "incluso la tierra y entregar nuestras parcelas a los grandes capitalistas para favorecer a los nuevos terratenientes que durante muchos años tuvieron a su cargo la producción agrícola, pero sólo para beneficio personal y de sus familias, y nunca en favor de los mismos bolivianos".

Anunció que los campesinos acatan las resoluciones del último ampliado de la Central Obrera Boliviana y se suman a esta lucha contra la privatización, para que ésta sea victoriosa.

El dirigente minero Daniel Flores, por su parte confirmó que la huelga general indefinida en los todos los distritos de la minería estatal, se mantiene inalterable, en rechazo a la privatización.

Confirmando el traslado de contingentes de trabajadores a las ciudades de La Paz, Oruro y Potosí, para realizar el ayuno voluntario instruido por la Federación Sindical de Minería y la Central Obrera Boliviana.

Cardenal Eduardo Pironio:

### "Los jóvenes son capaces de construir una nueva América Latina en base al Evangelio"

**COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).** - "Los jóvenes comprometidos en la fe, están caminando por una América Latina (entendida a sí misma)", dijo el Cardenal Eduardo Pironio, presidente del Consejo Pontificio y representante del Papa Juan Pablo II ante el Congreso Latinoamericano de Jóvenes.

Desde la reunión del Consejo Episcopal para América Latina (CELAM), celebrado en 1985 en Bogotá, el Cardenal Pironio, presidente del Consejo Pontificio y representante del Papa Juan Pablo II ante el Congreso Latinoamericano de Jóvenes, dijo que la América Latina en la verdad, en la justicia, en la reconciliación, en el amor, en la paz. "Una América Latina que está marcada, para mí, en la presencia maternal de nuestra Madre, la Virgen".

"La mujer latinoamericana que siempre ha sido marginada, comprometida la misión que se tiene de un joven continente de la esperanza, prerrogativa, que no le debe ser de ninguna manera arrebatada", dijo el Cardenal Pironio en la conferencia de prensa ofrecida hoy en la mañana en la sede del Congreso.

"Cuando yo hablo de esperanza, no hablo de cosas fáciles. Hablo de una esperanza fuerte, de una esperanza que se apoye en la seguridad de Cristo resucitado caminando por el continente y que hay reservas y posibilidades de sus hombres latinoamericanos, como estos jóvenes que están aquí, capaces de construir desde la riqueza del Evangelio una nueva América Latina", agregó el representante del Santo Padre.

"Estos jóvenes están dispuestos a trabajar desde las raíces del Evangelio y comprometidos en las comunidades cristianas a construir con Cristo una nueva América Latina, mediante su inserción en el campo social, laboral, político o sea donde se juegan las más importantes decisiones y destinos. Ellos solos no pueden hacerlo", señaló Cardenal Pironio al manifestar que tienen que contar con toda la comunidad humana y la comunidad cristiana, por no ser una tarea fácil e inmediata para construir la América

Latina nueva. En torno a los caminos de paz en el mundo, Cardenal Pironio, dijo que él no se encuentra tan optimista pese a que se abre un camino de reconciliación, la solidaridad, pero "si no se abre el corazón de los hombres, la paz no se obtiene".

"Se abren barreras, caen ciertas ideologías, pero el hombre sigue siendo fundamentalmente el mismo, envejecido asimismo, egoísta, tiene que cambiar el hombre", dijo.

Aseguró que "no se tendrá un continente nuevo sin estructuras nuevas, pero, no tendremos estructuras nuevas sin hombres nuevos, ahí está el problema para el mundo".

La Iglesia entera se compromete en una nueva evangelización, desde la comunión misionera para la transformación de la sociedad, insistiendo en que ésta no borra a la primera evangelización, porque reconoce, celebra, agradece con sus luces y sus sombras, por eso celebramos este año "los 500 años, no de una conquista sino de la llegada de la Cruz y del anuncio de la buena llegada de Jesús que nos trajeron los misioneros", agregó.

"La nueva evangelización supone que en estos 500 años han habido problemas nuevos y ahora mismo surgen planteos nuevos que exigen una respuesta evangélica. El Evangelio es siempre el mismo, pero cada vez saca de sus entrañas respuestas nuevas para los problemas nuevos sin contradecir aquéllas. En la nueva evangelización, la Iglesia subraya su papel de comunión misionera, es decir, que pertenece a todo el pueblo".

"Los laicos tienen que ser protagonistas de la nueva evangelización, comprometidos con la fe dentro de la Iglesia que es la historia, entendiendo los sufrimientos, las esperanzas, tratando de dar una nueva iluminación desde el Evangelio, mostrando al Cristo de siempre, pero con una nueva pasión, con un nuevo ardor porque la juventud lo exige para tener una Iglesia creíble, por ser una Iglesia pobre, misionera, fraterna y siempre al servicio del hombre", concluyó.

Por desalojo violento a huelguistas

### COD-Santa Cruz pide Amparo Constitucional a Corte Suprema

**SANTA CRUZ, 2 (PRESENCIA).** - La Central Obrera Departamental (COD) plantea Amparo Constitucional a la Corte Superior de Justicia, por el allanamiento violento a su sede, por efectivos de la Policía Nacional.

Los dirigentes sindicales denunciaron, además, que los huelguistas fueron atropellados por la fuerza represora sin respeto alguno de los derechos de libre expresión.

El Secretario Ejecutivo de esta organización, Jesús Yavari, al reiterar los abusos sufridos, dijo que el tiempo de reinstalar la huelga de hambre, la noche del Año Nuevo, agentes de civiles y efectivos de la Policía procedieron al allanamiento de la sede de la COD donde se realizaba la extrema medida, dentro del movimiento de resistencia pacífica contra la política privatizadora del gobierno.

Fueron desalojados y conducidos al cuartel central siendo puestos en libertad poco después.

No nos responsabilizamos de las consecuencias si, el Ministerio del Interior el Prefecto de Santa Cruz, vuelven a violentar nuestra sede, como así también (ayer) Yavari durante una entrevista con PRESENCIA.

Hemos sido mellados en nuestra dignidad dijo a tiempo de agregar que "hemos actuado con paciencia y cordura pero responderemos a la violencia con la violencia".

El Prefecto del Departamento Rolando Aróstegui declaró que, la noche del pasado martes, durante el desalojo no se utilizó la violencia. Inclusive sostuvo que fueron los huelguistas que por su propia cuenta, llegaron hasta la Policía tras el operativo.

Según Aróstegui "no se puede permitir que un grupo de trabajadores, se arrogue la representación del pueblo y quieran marchar contra la corriente (de la privatización se entiende)". Dijo que la huelga de hambre ya no es un instrumento de lucha "no hubo detención de dirigentes sindicales, simplemente diálogo", señaló.

Por otro lado, la huelga de 24 horas decretada para hoy (ayer) por la COB no tuvo efecto en Santa Cruz puesto que todos los sectores rehicieron actividades con normalidad, inclusive el sector de salud que, generalmente, vanguardiza el movimiento sindical en esta ciudad.

Vicepresidente de la República

### Juicio a ministros de la Suprema ha sido superado

**SUCRE, 2 (PRESENCIA).** - En los hechos, el juicio de responsabilidad por presunto prevaricato, insinuado contra ocho de los doce ministros de la Corte Suprema, está superado, confirmó hoy aquí el vicepresidente de la República, Luis Ossio Sanjinés.

El dignitario de estado vino en representación del presidente, Jaime Paz Zamora, a la solemne inauguración de las labores judiciales. En esa calidad, y también como presidente del Congreso, que proclamó finalmente -que el proceso había sido cancelado. Los obrados serán, previsiblemente, archivados en el Senado Nacional hasta donde llegó el proceso iniciado en la Cámara de Diputados.

Unicamente, se halla pendiente la tramitación final que "no está en mis manos", respondió Ossio Sanjinés a las consultas de los periodistas sobre la posición de los magistrados, en ese mismo sentido; la superación definitiva del contencioso que dividió a los poderes del Estado.

### PRIVATIZACIÓN SANTANIZADA

El segundo hombre del gobierno marcó la diferencia entre el concepto clásico de la economía de mercado y el concepto "santizado" de la privatización que ha creado una desconianza en los diferentes sectores de la sociedad.

Ossio Sanjinés reconoció que las equivocadas interpretaciones del proceso, congelado por una deficiente política jurídica, se deben a la falta de información y explicación, pues, no se trata de la enajenación de bienes o la supresión de fuentes de trabajo para los obreros, sino que, en su momento el Congreso Nacional las considere".

para el Estado, y que, por lo tanto, los trabajadores tienen el legítimo derecho de expresar sus preocupaciones, pero también a aceptar las explicaciones.

### HIDROCARBUROS

Aunque admitió que no está calificado para opinar técnicamente sobre el aditamento de los hidrocarburos, el vicepresidente de la República observó que el tema se halla vinculado al precio de los carburantes en los países vecinos. Alabó los logros del gobierno en la pasada gestión, insinuando el pago de parte de la deuda externa, la captación de recursos externos, y las mejores condiciones para activar el aparato productivo nacional. No se trata, según Ossio Sanjinés de reír, sino que de hechos y cifras que hablan de lo positivo de la gestión gubernamental.

### REFORMAS EN LOS TRES PODERES

Durante su discurso de circunscripción en la apertura del Año Judicial, el representante del Poder Ejecutivo, conyuge con los presidentes del gobierno, Jaime Paz Zamora y de la Corte Suprema, Edgar Oblitas Fernández, en sentido de que la modernización no debe detenerse sólo en las normas que rigen al Poder Judicial, sino, más bien, alcanzar a los otros poderes del Estado y a las instituciones de la República en una tarea global, pero al mismo tiempo particularizada.

Con aportes de los magistrados, de los senadores, personalidades del foro, de la Universidad, y de los colegios de abogados, "se han dado los primeros antecedentes de los proyectos de leyes de Organización Judicial y del Ministerio Público, y estamos avanzando en la revisión de otras disposiciones legales para que, en su momento el Congreso Nacional las considere".

Ossio Sanjinés reconoció que las equivocadas interpretaciones del proceso, congelado por una deficiente política jurídica, se deben a la falta de información y explicación, pues, no se trata de la enajenación de bienes o la supresión de fuentes de trabajo para los obreros, sino que, en su momento el Congreso Nacional las considere".

Ossio Sanjinés reconoció que las equivocadas interpretaciones del proceso, congelado por una deficiente política jurídica, se deben a la falta de información y explicación, pues, no se trata de la enajenación de bienes o la supresión de fuentes de trabajo para los obreros, sino que, en su momento el Congreso Nacional las considere".

### Nuevos concejales podrían iniciar actividades hoy

**TRINIDAD, 2 (PRESENCIA).** - El Poder Ejecutivo local podría iniciar mañana (hoy) sus actividades de la gestión 1992-93, según las escasas presiones de este jueves, cuando ya inauguraron sus respectivos labores los poderes Judicial y Electoral, en sendos actos oficiales.

En una reunión preparatoria, los 13 nuevos integrantes del Concejo no entendieron el procedimiento señalado por la directiva del gobierno local cesante. Se observó contradicción en el orden que se efectuaron para asumir funciones, pues al contenido de la reunión se dijo que los requisitos debían entregarse a una comisión del Concejo saliente, pero al final que era ante la Corte Judicial del Distrito.

Con esas dudas, los concejales dijeron que presentarían sus documentos de juramentación a la alcaldía, para que se verifiquen las condiciones y se les posea formalmente. En esa línea se presume que sucederá en la mañana y, de inmediato, se convocará a la primera sesión, para elegir la directiva y al nuevo alcalde de la ciudad.

Tarija

Fue inaugurado el año judicial

TARIJA, 2 (PRESENCIA). - María Luisa Pacheco de Morales, presidenta de la Corte Superior del Distrito de Tarija, dio por inaugurado el "año judicial" 1992, en una ceremonia a la que concurren las autoridades civiles, militares y religiosas. En la ocasión la presidenta del Tribunal Distrital, brindó un amplio informe de labores correspondiente a la gestión 1991, citando entre los principales logros una reunión de trabajo con los miembros de la Corte de Justicia de Salta (Argentina) que coincidió con el primer congreso nacional de jueces de vigilancia; la creación de la escuela de defensores públicos en trabajo conjunto con la Asociación de Magistrados, Fiscalía del Distrito y Colegio de Abogados; la realización de cursos y seminarios; el mejoramiento de los sistemas administrativos con el apoyo de USAID, finalmente anunció la pronta puesta en marcha de una escuela de formación y entrenamiento de administradores de justicia.

Conjucees En la misma ceremonia, prestó juramento los conjucees nombrados de acuerdo con la Ley de Organización Judicial, cuya nómina es la siguiente: Oscar Varas Aparicio, Carlos Basa Werner, Eduardo Veramendi, Jaime Bladéz, Eduardo Garzón, Lisimaco López, Luis Arce Avila, Alberto Ruiz Pérez, Amanda Basa Werner, Manuel Campero.

Defensores de oficio Defensores de oficio, fueron designados los siguientes abogados: Susana de Bejarano, Juan José Avila, José Baldiveo Durán, Juan Carlos Castellanos, César Orellana, Mario Orellana, Trinidad Peña, Jorge Sandoval, Lourdes de Sigler, Juana Aban, María Guadalupe Aranda, Reynaldo Coronado, Rosario Esper, Miriam Vargas de Castellanos y Miriam de Martínez. Defensores de ausentes y pobres: Nury López, Ricardo Ramos y Alberto Trigo.

AUMENTO DE ESTATURA Con el Moderno Sistema STATURE más SOLICITE INFORMES A: CLAE Apartado 10160 Lima 1 - Perú Teléfono: (05114-232470) FAX: 05114-373690

Fue resaltada la jornada mundial de la paz

TARIJA, 2 (PRESENCIA). - La jornada mundial de la paz, establecida por la santa sede tuvo lugar en esta ciudad y alcanzó exteriorización a través de diferentes actuaciones auspiciadas por el Obispado de la diócesis. Esta jornada, que desde hace un cuarto de siglo se repite el primer día de cada año, ahora se desarrolló bajo el lema "creyentes unidos en la construcción de la paz", por disposición de su Santidad Juan Pablo II. Las organizaciones religiosas y los movimientos apostólicos promovieron reuniones de estudio del documento pontificio emitido por el Papa con este motivo y luego se realizaron actos religiosos en las diferentes parroquias de la capital, donde

los feligreses auspiciaron triduos de oración por la paz del mundo. Los actos culminaron con una solemne misa concelebrada en la Iglesia Catedral y presidida por el vicario de la diócesis Padre Eduardo Vella, quien en la homilía se refirió al preciado don de la paz, a la infatigable labor del romano Pontífice que trabaja por la paz y la justicia entre los hombres y las naciones y al deber de los cristianos a contribuir a esta labor dedicando decisión, sacrificios y oraciones. Luego se refirió al desarrollo de la nación boliviana exhortando a un apoyo decidido en favor de los pobres y los niños que sufren marginación otorgándoles un tratamiento y una asistencia con sentido cristiano, verdadero.

Durante 1991 Poder Ejecutivo promulgó 4 leyes en favor de Tarija

TARIJA, 2 (PRESENCIA). - El Presidente de la República Jaime Paz Zamora ha promulgado en la gestión 1991 cuatro leyes en favor del departamento de Tarija, según se desprende del informe presentado por el diputado nacional Arturo Liebers Baldiveo, quien parte de la gestión presidió la brigada parlamentaria de este distrito. Las normas promulgadas son las siguientes: 1) Desarrollo Integral de la Alta Cuenca del Río Guadalquivir, declarando de urgencia y necesidad pública la ejecución del proyecto localizador en la provincia Méndez; 2) Interconexión ferroviaria Balcacer-Tarija-El Palmar, declara de prioridad la conexión del tramo Balcacer (Potosí) -Tarija-El Palmar (Tarija); 3) Desarrollo integral de la frontera sudeste con Paraguay y Argentina, declarando prioridad al desarrollo de una vasta zona fron-

teriza y 4) proyecto múltiple "Aguayrenda", declarando de necesidad y utilidad las obras que deben ejecutarse en la provincia Gran Chaco. Arturo Liebers Baldiveo luego se refirió a proyectos de ley que se encuentran en proceso de aprobación, once en la Cámara de Diputados y seis en la Cámara de Senadores, que serán impulsados por los parlamentarios tarijeños en la presente gestión. En el Legislativo se han originado tres minutos de comunicación dirigidos al Poder Ejecutivo para agilizar trámites en favor de la región. Finalmente, informa sobre diversas gestiones que se han cumplido ante el Ejecutivo, organismos internacionales y misiones diplomáticas en busca de concreciones que beneficien al departamento llevadas a cabo en mérito a la representación que inviste.

LOS FRES DE SEMANA PROGRAMAS CON TRANSPORTE DESDE LA PAZ. COMPLEJO NAUTICO BALSA. RESTAURANT HOSTAL BALSA, FINA ATENCION EN COMIDA DE PESCADO Y PLATOS VARIADOS. CRUCEROS A LAS ISLAS - JUEGOS RECREATIVOS. INFORMACIONES Y RESERVAS A LOS TELEFONOS: 357817 - 354049 - 354556. LA PAZ 812324 PUERTO PEREZ

Oruro

Se cumple paro de actividades

HUANUNI, 2 (PRESENCIA). - En este distrito minero la huelga declarada por la Central Obrera Boliviana se cumple de acuerdo a lo dispuesto. Hasta la fecha la huelga es total en Huanuni, lo que ahora se está haciendo una movilización de los trabajadores de este centro minero, pues ya se tiene un piquete de huelguistas de hambre en la ciudad de Oruro otro piquete se prepara para ir a la ciudad de La Paz. Las medidas dispuestas por la COB y la Federación de Mineros en reclamo a la política privatizadora y entreguista del gobierno se cumple disciplinadamente. Las medidas de represión que realiza el gobierno como ocurrió en Caracollo a los compañeros de Colquiri, no harán variar las disposiciones de los trabajadores de luchar, "este tipo de actos nos fortalecen más", señalan los dirigentes. Los trabajadores tienen un grado alto de conciencia de lograr los objetivos que se ha trazado este movimiento, informó Oscar Salas secretario general del Sindicato de Trabajadores de Huanuni.

Cabildo abierto en Huanuni

HUANUNI, 2 (PRESENCIA). - El Comité Cívico de esta ciudad realizará un cabildo abierto con la participación de todo el pueblo. El cabildo abierto tratará como punto exclusivo el problema minero, cuando toda la minería se encuentra paralizada en proclama a la política privatizadora del gobierno. Con la participación de las instituciones cívicas, políticas, sindicales, juveniles y otros de esta ciudad se llevará a efecto el cabildo abierto, donde se establecerá una posición respecto a la situación de la minería en proclama a la política privatizadora que hoy se encuentra totalmente paralizada rechazando la política del gobierno de comprar centros mineros a intereses privados.

En la ciudad de Oruro: Paro de 24 horas fue acatado parcialmente

ORURO, 2 (PRESENCIA). - El paro de protesta de 24 horas, decretado para hoy (ayer) por la Central Obrera Boliviana, fue acatado parcialmente en la ciudad de Oruro por los obreros, habiendo trabajado con normalidad los funcionarios de las instituciones públicas y privadas. La banca, atendido con normalidad al igual que las reparticiones que dependen del Poder Ejecutivo, advirtiéndose, sin embargo, ausentismo de sus funcionarios, en las entidades públicas motivados por la celebración del advenimiento de un nuevo año, según explicaron los ejecutivos de las instituciones. La Alcaldía Municipal, SELA, COTECOR, algunas industrias locales y otras instituciones descentralizadas, en número reducido suspendieron su atención al público, a pedido de sus organizaciones sindicales que decidieron acatar la protesta dispuesta por la COB, a nivel nacional. AYUNO Pese a existir varios anuncios y daflo a conocer de manera oficial el inicio de una huelga de hambre de dirigentes sindicales, en la sede de la Central Obrera Departamental, la medida no fue asumida y se espera que esta pueda ser implementada en el curso de las próximas horas. La sede de la organización sindical permaneció cerrada en horas de la tarde y trabajadores mineros de distritos aledaños buscaban a sus dirigentes para marcharse a la extrema media.

Potosí

Paro de actividades cumplió parcialmente

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). - El paro nacional de 24 horas en Potosí, se cumplió en forma parcial pues está medida de protesta contra el gobierno fue muy poco perceptible según criterio de los propios trabajadores de esta ciudad. Tan sólo los trabajadores mineros que se encuentran en huelga general e indefinida desde hace aproximadamente dos semanas ratificaron su posición en contra de la privatización de las empresas dependientes de la Corporación Minera de Bolivia. En otros sectores laborales, no se pudo apreciar la medida del paro nacional decretado por la Central Obrera Boliviana en procura de contrarrestar las medidas de privatización que pretende aplicar el gobierno. El transporte público sindicalizado y asimismo el denominado "transporte libre" trabajó con normalidad. Asimismo los bancos del Estado y privado, el comercio en general, cuyos rubros son los que le dan el mayor movimiento a la actividad cotidiana de esta ciudad. Marcha Por otra parte, en horas de la tarde de

este mismo jueves, se ha realizado una marcha de trabajadores en protesta por la privatización de las empresas públicas. La marcha se inició en la ciudad y remató en la plaza de Armas el día de hoy. Durante la manifestación se realizaron diferentes pautas y consignas contra la privatización de los trabajadores dependientes del gobierno y contra la política del gobierno y contra los intereses de los organismos dependientes de la Corporación Minera de Bolivia. De otro lado, los dirigentes del gobierno del Acuerdo Patriótico de esta ciudad se reunieron con el gerente del precio de los combustibles

Según parlamentario "Dirigentes deben plantear alternativas reales"

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). - El diputado del MIR, Abelardo Murillo, declaró que los "dirigentes sindicales en lugar de asumir una simple posición contestataria deben plantear alternativas reales". Agregó que "el gobierno de unidad nacional está asumiendo su papel con mucha responsabilidad y con un alto sentido de patriotismo porque de lo que se trata es de salvar a COMIBOL, en base a la política minera-metálica que ya está en camino de aplicación a través de los contratos de riesgo compartido en determinadas empresas mineras estatales. La Corporación Minera de Bolivia como entidad autárquica está facultada para explorar y explotar nuestros recursos naturales y tiene amplias facultades amparadas por la Constitución Política del Estado, para firmar contratos asociativos, arrendamiento o similares de manera que no se trata de enajenar y menos de desnacionalizar nuestra minería más bien de lo que se trata es de optar por las vías más aconsejables de contribuir la verdadera reactivación", sostuvo Abelardo Murillo. En opinión del diputado mirista "está superabundantemente demostrado que el Estado es un mal administrador de sus

recursos y que el sistema de pago de los salarios de los trabajadores dependientes de COMIBOL, que generará por lo menos los mismos recursos que los trabajadores mineros". Reanudó el hecho de que el país se ha visto ampliamente beneficiado por el paro de actividades de los trabajadores con el rubro energético "al salir por ciento" lo que demuestra que la minería continúa siendo una de las de mayor importancia en el país. Por su parte, el diputado del MIR Edgar Luzzo, de la brigada parlamentaria de este distrito, corroborar los anteriores argumentos. Abelardo Murillo dijo que "ser el pueblo y no unos cuantos obreros que respalden o no una política de gobierno que en un momento de la modernización del Estado boliviano en base a una política económica debidamente estudiada y justificada que no puede ser desvirtuada por la posición que se toma de los

Ministerio Público hizo conocer informe

POTOSÍ, 2 (PRESENCIA). - El Ministerio Público ha hecho conocer un resumen del informe de actividades de la pasada gestión de 1991 que expresado en términos globales contempla los siguientes datos estadísticos: En materia civil se atendieron 98 casos, en materia penal 1.394, en materia familiar 625 casos, diligencias de policía judicial 625, trámites administrativos 41, materia miners 70, levantamientos de cadáveres 64 y asistencia autopsia, dos casos, más los 5.215 memoriales despachados, se tiene un gran total de 8.635 casos y memoriales despachados por el Ministerio Público de Potosí de enero a diciembre del pasado año de 1991. El Ministerio Público potosino está integrado por seis autoridades: Dr. Jorge

García Durán como fiscal de la ciudad de Potosí, Dr. Mariano Plaza Velasco como fiscal de la ciudad de Potosí, Dr. Rosendo de Villarroel, juez de Partido de Potosí, Blanca Gonzales Arana como fiscal de Potosí en el Penal, el Dr. Hugo Gambaro fiscal de Partido Segundo en la ciudad de Potosí, Dr. Gastón Oña Velasco como fiscal de Potosí en el Penal. Según el documento informado en el nuevo año de 1992 "se pretenden nuevas imágenes al Ministerio Público base a una mayor dinámica designación de fiscales de dependencias de la fiscalía departamental de tránsito a fin de erradicar los multas y sanciones que se habían de la ley".

Guía Profesional

UROLOGOS Dr. Guillermo Suárez Tejada MEDICO UROLOGO Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología infantil. CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso Teléfono: 326703 - 326704 - Tel. 7855 CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS Dr. Rubén Tejada Andrade Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C., J. ugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos. DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Tel.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

Centro Médico de Especialidades "La Paz" Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 34321 Busca Móvil: 321636 - 390222 - 34

GINECOLOGIA-MASTOLOGIA Dr. Edgar Tapia Anayo MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA Dr. Erwin von Landweert, Dra. Elizabeth Meteljam. PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA Dr. Alfredo Rodríguez Vargas, Dr. Omar Fernández S. NEUROLOGIA Y NEUROQUIRUGIA Dr. Edgar Arenal Rada TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA Dr. Alberto Ruanos G. CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA Dr. Ricardo Ayala Rojas ANATOMIA PATOLOGICA Y CITOPATOLOGIA Dr. Alfonso Padilla V. LABORATORIO CLINICO E INMUNOLOGICO Dr. Jaime Guzmán A. CIRUJANO UROLOGO: Dr. Navio Chirral GINECOLOGIA-OBSTETRICIA: Lucinda Neta Vihuez (POLICONSULTORIO LA PAZ) - 6 DE AGOSTO

ABOGADO Dr. Antonio J. Calderón L. ABOGADO-TRADUCTOR Después de haber culminado exitosamente sus estudios de Post-gradó de Traductor en la Universidad de New York (NYU) USA pone en conocimiento de su distinguida clientela que atenderé en su nuevo Estudio Jurídico del Edificio Handal 5° piso Of. 514 Telf.: 373852 Fax: 373852 Casilla 6679 L.P.

UNIVERSIDAD CATOLICA BOLIVIANA -UNIDAD REGIONAL DE COCHABAMBA CARRERAS DE NIVEL LICENCIATURA - INGENIERIA DE SISTEMAS - ADMINISTRACION DE EMPRESAS - CIENCIAS DE LA COMUNICACION SOCIAL (con mención en Periodismo, Relaciones Públicas, Publicidad, Producción Audiovisual, Comunicación y Desarrollo). - DERECHO - FILOSOFIA - TEOLOGIA - CIENCIAS RELIGIOSAS - ENFERMERIA PERIODO DE INSCRIPCIONES: Del 2 al 20 de diciembre de 1991 y del 7 de enero al 7 de febrero de 1992, de hrs. 09:00 a 12:00 y de 16:30 a 19:00, de lunes a viernes. INICIO DE CLASES: Lunes 10 de febrero de 1992, a excepción de las Carreras de Filosofía, Teología, Ciencias Religiosas y Enfermería que inscribirán del 17 al 21 de febrero e iniciarán clases el 24 de febrero DOCUMENTOS NECESARIOS PARA LA INSCRIPCION: Los alumnos nuevos y aquellos que solicitan traspaso de otras universidades deben presentar: - Fotocopia legalizada del título de Bachiller o (provisionalmente) Libreta de Cuarto Medio. - Certificado de Nacimiento original con sello seco. - Fotocopia legalizada del Carnet de Identidad (ambos lados). - Cinco fotografías tamaño carnet (3x3). - Certificado de Notas de la Universidad de origen (legalizado). ALUMNOS ANTIGUOS: - Carnet Universitario actualizado. INFORMES: - Av. América Este esq. Gral. Galindo Telfs. 43818 - 48479 Fax 042-48479. - Av. Ramón Rivera esq. Oruro Telfs. 41830 - 45299 Fax 042-48479. - Av. Blanco Galindo km. 5 Telfs. 40604 - 40963 Fax 042-48479. \* La Universidad ha establecido un número limitado de plazas. \* Algunas carreras ofrecen horarios para personas que trabajan. U.C.B. "UNA VIDA, UNA REALIDAD" Cochabamba, diciembre de 1991

# deportiva



La Paz, Bolivia, viernes 3 de enero de 1992

Responsable: Julio D. Lazarte L.



Nota especial con Ricardo Fontana

(Página 4)



Luna, Villanueva y Jiménez los gestores de la clasificación

(Página 4)



Oriente no quiere perder en Oruro

(Página 4)

## A 48 HORAS DEL CLÁSICO PACEÑO



LIDER  
Ricardo Fontana tiene confianza en el triunfo.

**Bolívar: Olaechea y López serán titulares.**

**The Strongest: No juega Jiménez pero vuelve Francisquini. Marcelo Ortubé dirigirá el encuentro.**

Bolívar y The Strongest ultimán sus preparativos para el choque del próximo domingo, cuando se enfrenten en el primer partido de la semifinal por el Torneo "Jorge Lonsdale".

El director técnico bolívarista expresó que presentará para este compromiso a todo su equipo titular incluyendo a Olaechea y López. El jugador argentino se reincorporó ayer a los entrenamientos, mientras que se aguardaba el retorno para en la tarde del jugador peruano. Barack tiene la esperanza de poder apelar a los dos jugadores.

Jorge Hirano, que sufrió un golpe en un tobillo, en el último encuentro, expresó que espera poder jugar el domingo, pese a que ayer no pudo realizar un trabajo junto con sus compañeros de equipo.

Ayer el plantel "celeste" trabajó en doble turno, en la mañana realizó preparación física y técnica, por la tarde hizo una práctica de fútbol.

Para hoy está previsto trabajar en un solo turno, en horas matutinas, y después de la práctica, el director técnico definirá el plantel que enfrentará a The Strongest.

**AYUDANTE DE CAMPO**  
El dirigente Javier Ortuño, informó que de acuerdo a una determinación del Comité de Fútbol, se le hizo conocer ayer a Carlos Ángel López, que dejó de ser ayudante de campo, para que se dedique solamente a jugar y no tenga una doble función, situación que fue comprendida por el futbolista. Aclaró que esa decisión no tiene nada que ver con el hecho de la tardía reincorporación de López a los entrenamientos.

Ortuño expresó que se tienen conversaciones adelantadas con un elemento profesional para que se haga cargo de la ayudantía, pero no quiso mencionar el nombre, presumiéndose que se trataría de Ovidio Mezza, que recientemente retornó de España.

Por su parte el jugador argentino declaró que no se retrasó en su retorno pues se le había dado permiso hasta el 2 de enero, fecha en que se reintegró al equipo. Con respecto a su contrato manifestó que se cumplirá una vez concluido el torneo y que verá después si continúa o no en Bolívar.

**THE STRONGEST**  
Luego de su sensacional clasificación obtenida en Cochabamba, The Strongest reincorporó su preparación ayer para jugar el clásico frente a su tradicional adversario.

Existe una gran confianza en el equipo para el encuentro del domingo. No podrá jugar el delantero Julián Jiménez por haber acumulado cinco tarjetas amarillas, pero se anuncia la reaparición del defensor Marco Francisquini.

**ARBITROS**  
Marcelo Ortubé fue designado como árbitro del partido para dirigir el clásico. Será colaborado por Raúl Ruiz como primer juez de línea y Juan Carlos Sauza como segundo juez.

El partido San José-Oriente a disputarse en Oruro será dirigido por Armando Allaga, secundado por Humberto Allaga y Víctor Balderrama.



SERA TITULAR  
Marcos Francisquini volverá a la defensa.

### Nuevos arbitros FIFA

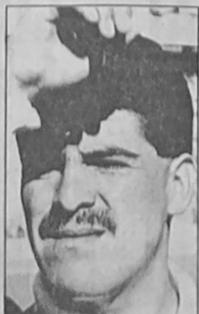
Marcelo Ortubé y Pedro Saucedo, fueron designados como nuevos árbitros FIFA, de acuerdo a una comunicación recibida ayer, en la que se da a conocer la nómina de 7 árbitros bolivianos reconocidos por la FIFA, en la misma que fueron ratificados Armando Allaga, Pablo Peña, Mario Prado, Antonio Vargas y Javier Rossel.

Por haber pasado del límite de edad, de acuerdo a las disposiciones de la FIFA fueron excluidos de la nómina, Jorge Antequera y Oscar Ortubé, árbitros de reconocida capacidad, que continuarán con su actividad aunque ya fuera de los registros de la FIFA, vale decir que no podrán dirigir partidos internacionales oficiales.

Pablo Peña es el único árbitro boliviano que fue designado para dirigir los encuentros del Torneo Pre-Olimpico de Fútbol que se disputarán en Asunción.



Pedro Saucedo.



Marcelo Ortubé.

## Armando Paravicini decidirá candidatura a la FEBAD

Luego de las consultas que efectuará Armando Paravicini con las Asociaciones de Automovilismo Deportivo de Sucre, Potosí y Oruro, decidirá hoy su postulación como candidato a la presidencia de la Federación Boliviana de Automovilismo Deportivo, en el próximo congreso que tendrá lugar los días 11 y 12 del presente mes en la ciudad de Santa Cruz.

Como se sabe, el actual titular de la FEBAD, Roberto Udler resolvió no aceptar su reelección, pese al pedido que le formularon los pilotos y dirigentes del automovilismo nacional, señalando que no dispondrá del tiempo para desempeñar sus funciones con la debida responsabilidad, decisión que la consideró irrevocable.

Ante esta situación, pilotos de la Asociación de La Paz, decidieron postular el nombre de Armando Paravicini como candidato a la presidencia de la FEBAD, conociéndose también que otras asociaciones del interior le darían el respaldo correspondiente.

En el Congreso Nacional a efectuarse en Santa Cruz, a parte de elegirse al nuevo directorio de la FEBAD, también se considerarán otros puntos importantes, entre ellos el calendario automovilístico y la posible creación de una nueva categoría.

**ASAMBLEA**  
El próximo martes 7 del presente, se realizará la Asamblea de la Asociación de Automovilismo Deportivo de La Paz, con el objeto de considerar importantes asuntos, entre ellos la postulación del candidato a la presidencia de la FEBAD, la designación de los delegados que asistirán al Congreso Nacional, el calendario del presente año, la organización de la carrera Doble Copacabana y los preparativos para la celebración de un nuevo aniversario de la entidad que se cumplirá el próximo mes de febrero.



Armando Paravicini, decidirá hoy si acepta ser candidato para la presidencia de la FEBAD.

En PRESENCIA

# ¡sigue la navidad!

y estos son algunos de los regalos para el sorteo del 18 de enero

Un TOYOTA COROLLA TERCEL



**M**odelo '91, 0 Kilómetros. Un automóvil con estilo y confort impresionantes. Construido con la más alta tecnología japonesa e importado por TOYOSA Ltda. Elegante, fácil de ver...

## ¡FACIL DE GANAR!

**C**ada paquete consta de dos "TUMIS AIR PASS", para que pueda pasar en el Perú, momentos inolvidables al lado de la persona que más quiera. Este es otro regalo más de la Empresa de Aeronavegación del Perú:

**CUATRO PAQUETES AEREOS**

**AeroPeru**

**E**sta hermosa congeladora horizontal de doble acción y gran capacidad es otro de los regalos para nuestros lectores y anunciantes, donado por:

**UNA HELADERA**

**CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.**

**E**ste es otro de los premios de PRESENCIA para los afortunados lectores y anunciantes de nuestro periódico. Son mil bolivianos distribuidos en diez libretas de ahorro del:

**1.000 BOLIVIANOS**

**Banco Popular**

**U**sted puede ser el feliz beneficiado con este fabuloso premio, de dos televisores, artefactos domésticos que siempre faltan en el hogar. Este es un aporte de:

**DOS TELEVISORES**

**ATB RED NACIONAL**

**M**odelo '91, con amortiguadores reforzados, frenos de disco, máscara aerodinámica, diseño moderno. Es la motocicleta para la persona joven y dinámica, gentilmente donada por:

**UNA MOTOCICLETA JAWA 350 cc.**

**SKOBOLISA**

**S**i, 1500 bolivianos distribuidos en quince libretas de ahorro, cada una con 100 Bs. Aporte del Banco Nacional de Bolivia, banqueros desde 1872

**1.500 BOLIVIANOS**

**BNB**

**H**ay obsequios que perduran toda la vida, y siempre son llevados en el recuerdo. Nosotros estamos concientes de aquello, y hacemos posible que un afortunado lector de PRESENCIA pueda llevarse dos lindos estuches de lapiceras SENATOR, gentileza de:

**Dos estuches SENATOR**

**PRUROBIN**

**N**osotros no nos olvidamos de la salud de nuestro público, por eso, tenemos a bien presentarles el premio de CASA GRACE S.A., consistente en un cajón de leche.

**Un cajón de LECH**

**CASA GRACE S.A.**

**E**l BANCO MERCANTIL pone a disposición de nuestros lectores y anunciantes de todo el país, 1.500 bolivianos, distribuidos en 15 libretas de ahorro. Es otro premio más de uno de nuestros anunciantes.

**1.500 BOLIVIANOS**

**En todo un banco superior.**

**L**os libros, son la fuente de cultura de la humanidad. LOS AMIGOS DEL LIBRO le brinda dos paquetes cada uno con 10 y 6 unidades. Otro premio para los lectores y anunciantes de PRESENCIA

**16 LIBROS**

**EDITORIAL "LOS AMIGOS DEL LIBRO"**

**Q**uince unidades de tapones auditivos, de los mundialmente famosos "Ear Puffy". "Ear Plugs" de selección médica y adaptable para cualquier oído (muy apropiados para el deporte de la patinación). Es un regalo navideño de nuestro anunciador CONTACT INTERNATIONAL

**QUINCE TAPONES AUDITIVOS**

**CONTACT INTERNATIONAL**  
Telf.: 362070

**O**tro lote de 10 libros, de famosos escritores como Gabriel García Márquez, Julio Cortázar y otros autores latinoamericanos contemporáneos. Obsequio de MULTI-LIBRO que atiende a sus clientes en calle Loayza 233 en horario continuo de 9:00 a 21:00

**10 LIBROS**

**MULTI-LIBRO**

**E**l taladro MAGNUM de BOSCH es la herramienta ideal para su trabajo o hobby en el hogar. Nosotros le proporcionamos la oportunidad de poseer esta herramienta, fabricada por el líder mundial de herramientas eléctricas.

**TRES TALADROS MAGNUM**

**HANSA**  
Sociedad Comerciaria e Industrial  
HERRAMIENTAS LIBRE

**E**stas dos baterías para automotores, marca "CAMPEON", de Industria Nacional son parte de los premios para nuestros lectores y anunciantes. Tienen garantía de 18 meses y mantenimiento gratuito mensual. Es una contribución de:

**DOS BATERIAS CAMPEON**

**HORMET**  
FUNDICION DE METALES NO FERROSOS

**L**ote de 10 libros jurídicos de actualidad, entre nacionales e importados para los lectores y anunciantes de PRESENCIA. Aporte de Librería Jurídica "Zegada" (Yanacochoa 579) para el sorteo del 18 de enero de 1992

**DIEZ LIBROS JURIDICOS**

**LIBRERIA JURIDICA "ZEGADA"**

**Alke**

Un temovertilador EWT, 4 velocidades, con termostato, tipo 02T, industria alemana y con 1 ventilador para 220-240 volt. de la afamada marca National. Aguinaldo de Alke & Co. (Bolivia) S.A. la firma con toda la línea de artefactos para su hogar, está en Av. Mariscal Santa Cruz Nº 1328

**U**na fotografía suya artísticamente realizada en el moderno estudio fotográfico de Casa Kavlin S.A., en un tamaño de 20x25. El estudio fotográfico de Casa Kavlin S.A. está ubicado en Calle Potosí Nº 1130.

**UNA FOTO ARTISTICA EN ESTUDIO**

**CASA KAVLIN S.A.**

## CON 5 CUPONES

usted tiene derecho a un número, para participar en el sorteo de los AGUINALDOS DE PRESENCIA y sus anunciantes que diariamente publicamos en la página de Avisos Económicos.



## Al publicar su aviso

no importa el tamaño ni el valor, usted tiene derecho a un número para participar en el sorteo de los:



# AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

# puert PRESENCIA Abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, viernes 3 de enero de 1992

## "Gente + Gente = Gente" asistirá al VI Encuentro de Teatro Poblacional



Con grupos como "Gente + Gente = Gente" se ha creado en Bolivia el teatro de creación colectiva, el teatro popular que sale a las calles en busca del público y hace de cualquier espacio un escenario

El grupo de teatro y títeres "Gente + Gente = Gente", asistirá del 10 al 18 de este mes al VI Encuentro de Teatro Poblacional Latinoamericano que se celebrará en Santiago de Chile.

Un evento particular que reunirá a diversos exponentes del teatro "poblacional" o de barrio para compartir experiencias en talleres diversos y presentar sus producciones contribuyendo de esta manera a la reflexión sobre las funciones del arte ante la realidad de los pueblos.

Otro de los objetivos es afianzar el concepto de integración latinoamericana, nos dijo José Luis Lora, miembro del grupo boliviano, añadiendo que pese a la falta de respaldo que en general sufren los grupos artísticos de Latinoamérica, donde más evidente se hace ese término de integración es en el teatro. "Gente + Gente = Gente" es quizás el grupo de mayor permanencia en nuestro medio; lleva ocho años de labor ininterrumpida haciendo ese difícil arte de comunicar interpretaciones propias de la realidad a través de la mímica, los muñecos y las escenificaciones. Y, su principal mérito, saliendo a las calles para buscar al público y compartir con él toda la experiencia de hacer ficción sobre las múltiples realidades.

Lora tiene como compañero de trabajo a Vladimir Leon. Juntos viajaron a Chile para representar una obra de mímica llamada "El nido", resultado de la creación colectiva del grupo. En esta oportunidad

colaborarán Virginia Araujo y Patricia Salinas.

### FESTIVAL DE TÍTERES

Casi desapercibido se realizó en La Paz del 7 al 20 de diciembre pasado, un Festival Internacional de Títeres que organizaron "Gente + Gente = Gente" y dos compañías extranjeras como son "El retrato de la ventana" de Argentina y "Los caminantes" de Venezuela, a quienes se sumó "Kamsaki Walidi", grupo integrado por residentes japoneses en Bolivia.

Lora y Leon nos explicaron que esta iniciativa que surgió espontáneamente y que no tuvo la difusión necesaria, logró sin embargo colmar las expectativas de los grupos por la cantidad de presentaciones en barrios que tradicionalmente no tienen ni espacios ni acciones ligadas al arte.

Dijeron que en zonas como Vinto Vinto, Achachilla, El Mirador, Pasankeri, Rosas Pampa, Los Andes, Villa de la Cruz, Alto Calvario y otras tantas, las respuestas de la gente es de tal magnitud, así como su participación, que se ha pensado convertir el festival en un evento anual, para lo cual se organizará con el debido detenimiento. El auspicio del acontecimiento correspondió a las Embajadas de Venezuela y España, a Casa Argentina y en algunas de las funciones al Museo del Oro y a la Junta Nacional de Acción Social. Organizaciones de barrio también prestaron su apoyo, contribuyendo al éxito de este festival.

## El otro V Centenario que ha conmemorado España

Granada (España), 2 ene (EFE).- La ciudad española de Granada conmemoró hoy el quinto centenario de su reconquista por los Reyes Católicos, que el 2 de enero de 1492, puso fin a ocho siglos de dominio árabe en España.

Cientos de personas asistieron a los actos, organizados por el Ayuntamiento bajo el lema "Granada, tres pueblos, tres culturas", y que incluyeron desfiles y actos religiosos.

Los actos oficiales comenzaron con el desfile hacia la Catedral de la corporación municipal, que portaban objetos históricos como el pendón de Castilla, la espada del rey Fernando el Católico, o el escudo de la ciudad, custodiado por una batería del Regimiento de Artillería Santa Bárbara.

Una vez en la Catedral se ofició una misa, se recó un Te Deum y se honraron, con coronas de flores, las tumbas de los Reyes Católicos, Isabel y Fernando.

Virus a los Reyes Católicos, al rey Juan Carlos, a España, Andalucía y Granada acogieron, después, a la comitiva en el balcón del Ayuntamiento donde el alcalde agitó el pendón real, en una ceremonia que se repite cada año.

El presidente del Gobierno regional de Andalucía, Manuel Chaves, que presidió la conmemoración, aseguró que "hay que celebrar los actos de la toma con orgullo y sin complejos, asumiendo la historia".

Chaves restó importancia a los actos paralelos a los oficiales organizados por la asociación "Yama Islámica", el grupo ultraderechista "Bernal Ruiz del Castillo" y la coordinadora "Identidad Andaluza".

Una vez finalizada la ceremonia, las autoridades fueron increpadas por un grupo de unas veinte personas pertenecientes al grupo ultraderechista "Bernal Ruiz del Castillo" y que momentos antes habían repartido panfletos ante la puerta de la Catedral.

Por su parte, el grupo de musulmanes andaluces agrupados en la organización "Yama Islámica", celebró el V Centenario de la toma de Granada en el Paseo del Violón, ante medio centenar de personas y "para recuperar el sentido de la tolerancia que se perdió hace 500 años", según anunciaron.

Un portavoz de "Yama Islámica" dijo a los congregados que "la toma de Granada es donde se toma la experiencia para el posterior genocidio que se realizó en América".

## Nueva forma de difundir nuestra cultura

Jorge Lazzo Valera

# Encuentro de escritores bolivianos residentes en Europa

Alberto Guerra Gutiérrez, conocido y destacado intelectual, accedió a una entrevista de PRESENCIA para narrar una experiencia vivida en el Viejo Continente. En Europa tuvo la oportunidad de compartir con varios compatriotas que por diversas circunstancias dejaron Bolivia para radicarse en Europa, pero que siempre están empeñados en difundir lo nuestro.

El Brujo, como es conocido cariñosamente Alberto Guerra en su círculo intelectual, fue invitado en carácter especial por el comité organizador del Primer Encuentro de Poetas y Narradores Bolivianos en Europa. Merced este halago o gracias a su labor desarrollada en pro de la cultura en Bolivia y sus libros publicados que llegan ya casi a la treintena.

En Suecia, país en el que se han dado cita obligada muchos compatriotas nuestros y entre ellos un considerable número de poetas, escritores y periodistas que en una pausable actitud, se organizaron hace algún tiempo, se dio inicio al encuentro.

En Estocolmo, la entidad cultural "Noche Literaria" en la que participan Edwin Salas, Víctor Montoya, Hector Borda, Olga Vázquez de Arzeurina, Javier Claire, Angel Ontiveros y María Joaquina se constituyó en el grupo auspiciador y organizador del Primer Encuentro de Poetas y Narradores Bolivianos en Europa que tuvo lugar los días 13, 14 y 15 de septiembre en Estocolmo, para completar su programa en otras fechas y ciudades de esos países nórdicos.

Según cuenta Alberto Guerra, fuera del grupo auspiciador, asistieron al Encuentro, Ruth Cárdenas, radicada en Florencia (Italia); de ponderable actividad en el campo de la literatura en ese país desde hace cerca de ocho años actuando en recitales y publicando libros en lengua española e italiana, como "Divertido de poesía" (1982), "Crisálida del silencio" (1988), "El colono del pane" (1990) y otros.

Norah Zapata Piri, radicada en Lausanne (Suiza). Se desempeña como profesora de literatura; se trata de una intelectual que ha sabido prestigiar la poesía boliviana con la publicación en ese país de sus libros: "Diálogo en el acuario" (1985) y "Fascinación del Fuego" (1985), fuera de lo publicado en Bolivia y sus mercados cercanos.

Héctor Borda Leano, que ha fijado su residencia en la ciudad de Malmö. Premio Nacional "Franz Tamayo 1971", es autor de "El sapo y la serpiente", "Con rabiosa alegría", "La chi' alla" y "Bolivia en esta oscura tierra".

Pedro Shimose, es funcionario del Instituto Iberoamericano en Madrid (España), donde radica desde hace tiempo. Premio Literario "Casa de las Américas" 1972. Toda su obra se halla reunida en una antología (Poemas 1988) publicada en España, lo mismo que su estudio sobre la Literatura Boliviana Contemporánea.

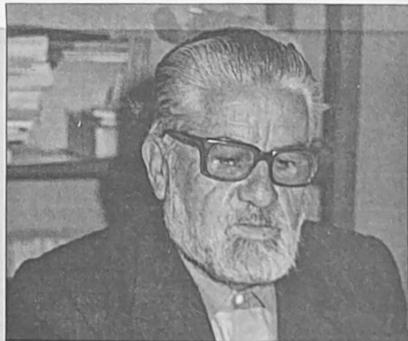
Luis Velez, radicado en Suiza, filólogo, lingüista y narrador, su obra es poco conocida en Bolivia, pero su contribución teórica al desarrollo del Encuentro, fue de gran significación.

Meglio Tito Hurtado Silva, reside en Holanda, es miembro de la Sociedad Histórica Lux de Amsterdam, periodista y narrador, ha publicado una libradre de cuentos "Aguende y Allende" (1984).

Ricardo Pastor, que vive en Michigan (USA), tiene publicados los siguientes títulos: "Cuentos bolivianos contemporáneos" (1980), "Los mejores cuentos bolivianos del siglo XX" (1981), "Escritores Andinos; la mina, lo telórico y lo social" (1987), y es editor de la revista "Bolivian Studies".

Víctor Montoya, radica en Estocolmo, narrador, Premio Nacional LTO-84 con su libro "Días y noches de angustia"; es además autor de "Huelga y represión" (1979), "La conquista del Imperio Incaico" (1983), "Fajuro campana" (1990) y "Cuentos violentos" (1991), libro este, que fue presentado en acto especial durante el Encuentro de Estocolmo.

Edwin Salas, reside en Estocolmo, ha traducido el libro "Indios y Blancos" de Erián Nordenskiöld y publicado "Monografía mínima" (1991), fuera de sus poemarios: "Conversación con personas extrañas" (1983), "Delovidio" (1986) y "DosEnUno - Ardicia y Deltiempo" (1990).



Alberto Guerra Gutiérrez

Javier Claire, Angel Ontiveros y María Joaquina. Jóvenes cultores de la literatura, cuya obra está aún publicada fragmentariamente en periódicos y revistas, junto a Víctor Montoya y Edwin Salas, como miembros fundadores del Centro Cultural "Noche Literaria", formaron parte del comité Organizador y participaron activamente en el Encuentro.

Del mismo modo tomó parte también en la oportunidad Luis Andrade, procedente de la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. La lista de autores, invitados fue completada con la participación especial de Homero Carvalho, Guerra Gutiérrez, al describir a Homero como un joven narrador beniano radicado en la ciudad de Santa Cruz. Escribe permanentemente para la prensa nacional, mereció un primer premio de cuento en México y ha publicado "Los cuernos del gallo ninguetero" (1968), "El rey ilusión" (1982) y "Ser de palabras" (1991).

Consultado sobre el temario y programa del Encuentro, afirmó que las deliberaciones y respectivos análisis se circunscribieron a la lectura de ponencias presentadas en torno a los 500 años del arribo de Colón a las costas del actual continente americano y sus consecuencias que derivaron en una incontestable invasión sin precedentes, y la literatura boliviana en el contexto europeo.

El Encuentro se verificó en dos niveles: las exposiciones seguidas de profundos debates, primero, y la realización de recitales de poesía, lectura de cuentos y conferencias, después.

De esta manera, a partir de la velada "Noche Literaria" realizada la noche del sábado 14 de septiembre en ambientes del Centro Boliviano en Estocolmo -nos narra el escritor orureño- en grupos ya menores o individualmente fuimos desplazados a otros escenarios de esta capital y otras ciudades de Suecia y Noruega: Upsala, Lund, Oslo y Bergen, en cumplimiento de los objetivos y temario del Encuentro actuando en recitales, lecturas y conferencias para diferentes niveles de auditorio y apoyados siempre por la inquebrantable fraternidad de numerosas familias bolivianas residentes en cada una de esas latitudes.

El resultado del Primer Encuentro de Poetas y Narradores Bolivia-

nos en Europa fue exitoso, asevera el entrevistado haciendo conocer que, como producto de una seria meditación y por mayoría, ante la anunciada celebración del 500 aniversario del "12 de octubre de 1492" se emitió una declaración que a la letra dice:

"Que por elemental respeto a nuestro pasado y el irrenunciable ejercicio de nuestra identidad cultural, consideramos injusta una eventual celebración de este aniversario.

En esta actitud, queremos que no se vea un gesto inamistoso hacia el pueblo español, sino, solo el cumplimiento ineludible de nuestro deber frente al pasado y futuro de nuestra historia.

Otro de los resultados del encuentro se refiere al acuerdo de fundar en la oportunidad, la Asociación de Escritores Bolivianos residentes en Europa (AEBRE), encargada de cumplir las siguientes finalidades:

a) Reunir en su seno a todos los escritores bolivianos residentes en Europa.

b) Representar a los escritores bolivianos que residen en Europa para cualquier gestión relacionada con sus actividades.

c) Publicar periódicamente una "Revista Europea de Estudios Bolivianos", de cuya gestión queda encargado Luis Velez, residente en Friburgo (Suiza).

d) Organizar posteriores encuentros de escritores bolivianos residentes en Europa, a los cuales serán también invitados escritores bolivianos que residen en Bolivia.

Finalmente se acordó fijar tentativamente a Suiza como sede para la realización del II Encuentro de Escritores Bolivianos en Europa, dentro de un tiempo prudencial.

Así mismo, ante la falta de mecanismos de difusión de la literatura boliviana en el ámbito europeo, se acordó la publicación casi inmediata de una antología poética y narrativa boliviana, gestión encomendada a Pedro Shimose, que vive en España y a Ruth Cárdenas en Italia, gestión referida a la selección, estudio y factibilidad de la materialización del proyecto.

La invitación a Italia ...

Eventualmente, una vez cumplido el programa del Primer Encuentro de Poetas y Narradores Bolivianos en Europa, me encontraba en Malmö, una ciudad sureña de Suecia cuando fui sorprendido por la invitación del Sindicato Libre de Escritores Italianos "Sezione Regionale Toscana" para visitar la histórica ciudad de Florencia con objeto de participar junto a Homero Carvalho y Ruth Cárdenas, en una ténida literaria para el público de esa parte de Europa.

La ténida esta muy bien preparada, a nuestra llegada a Florencia con Homero, parte de nuestra obra había sido ya traducida al italiano por Ruth Cárdenas y considerada anteladamente por importantes críticos literarios. Luego de dos días de permanencia en la simpática ciudad, el lunes 7 de octubre nos presentamos en el Salón de Luces de "Il Palazzo Borghese" de Via Ghibellina, en una sesión artística-literaria de connotaciones emotivas y criterios emitidos en cuanto a nuestra obra, por los críticos Stefano Lanzetta y Silvano Zoi.

Sus impresiones ...

Lo inesperado de mi presencia en el Viejo Continente, sus bellos paisajes y el trato que me dispensaron el palacio y los creadores bolivianos y europeos, junto al abrazo de viejos y entrañables amigos míos.

Finalmente, expresa lo inevitable y profundamente sentido, mis más significativos agradecimientos a todos quienes hicieron posible mi participación: en tan grande, variada e inolvidable experiencia en Europa, a nuestra gente en Suecia, Noruega y Florencia, a Vittorio Vettori hombre de gran carisma con más de cien obras publicadas y principal animador del movimiento cultural.

En Florencia, a Licia Serafino, vicepresidente del Sindicato Libre de escritores de Italia, sección Toscana, a Stefano Lanzetta y Silvano Zoi, a la anefable Ruth Cárdenas cuya capacidad e inteligencia se patentizan en cada manifestación de su presencia y, a PRESENCIA, por esta entrevista.

Extranjeros en Sociedad Multicultural

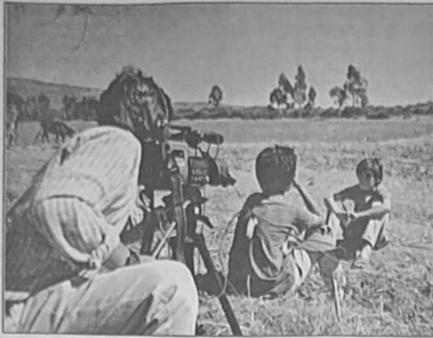
Radionovela sobre el SIDA



Convocatoria a taller de documentales en Cuba

Ernesto Cavour anuncia espectáculos para 1992

# Foro mundial del video educativo y religioso



Del 19 al 24 de octubre de 1992, se llevará a cabo el Foro Mundial del Video Educativo y Religioso en Jaarbeurs, Utrecht (Holanda). Se trata de acontecimiento internacional más importante en materia de video educativo que se convierte en el lugar de encuentro de productores de este tipo de programas, disponibles en video, utilizados en la enseñanza en dinámicas de grupo y en la promoción humana.

También se dan cita en el evento distribuidores, pues encuentran lo último en producciones del mundo entero.

Pueden asimismo asistir personas interesadas en conocer el material, como ser docentes, catequistas, etc.

La modalidad que sigue el foro es la de las exposiciones en diversas formas (stands, monitores y proyectores de video) y en diferentes ambientes que en el día proyectan los materiales seleccionados por temas e idiomas.

Todos los interesados en el acontecimiento pueden solicitar mayores datos en la Organización Católica Internacional del Cine y del Audiovisivo (OCIC), Rue de l'Orme, 8 - B-1040 Bruselas (Bélgica). Fax 32 2 734 32 07

# Croatas no verán más filmes con alemanes como agresores

**Belgrado, 2 ene (EFE).** Los espectadores de la televisión de Croacia, que publica sesionista enfrentada con el Ejército federal de Yugoslavia, no podrán ver en el futuro películas de guerra en las que Alemania figure como agresor, según un artículo del semanario croata "Danas".

La publicación informa de que la televisión de Croacia decidió prohibir la emisión de estos filmes al considerar "de mal gusto" hacerlo mientras Alemania defiende políticamente el derecho de esta república yugoslava a la independencia, "quedando a veces bastante solitaria en ello".

La separación de Yugoslavia, proclamada por Croacia el 25 de junio y llevada a cabo el 8 de octubre pasado, sólo ha sido reconocida formalmente por Alemania, mientras la Comunidad Económica (CE) anunció la posibilidad de hacerlo el próximo día 15.

"Danas" critica a la televisión por su decisión y afirma que "los alemanes son los últimos que esperan ese tipo de agradecimiento, aparte de que, entonces, queda por ver cómo agradeceremos a los estadounidenses cuando un día ellos también decidan reconocer a Croacia".

Para proteger los intereses de Croacia, en guerra con las guerrillas serbias y el Ejército federal de Yugoslavia, las autoridades croatas establecieron el otoño pasado una estricta censura bélica sobre los medios informativos de la república.



"DIES IRAE", el grupo ganador del Primer Festival de la Canción organizado por la Municipalidad de La Paz en noviembre pasado, estará actuando hoy y mañana en el local de Olé Olé. Grupo de calidad en una agrupación nacional que va ganando seguridad y un estilo propio, luego de haber practicado la interpretación de temas clásicos.

# Intensa actividad en el anuncio Ernesto Cavour

La música de Ernesto Cavour es única, como lo saben quienes han escuchado sus interpretaciones en el pequeño instrumento que es parte inseparable de su persona: el charango. El reconocimiento de que goza en el país, sin embargo, no se compara con el que le rinden países de Europa y Asia, donde viaja frecuentemente atendiendo invitaciones de las que rara vez la prensa nacional hace mención. En esta oportunidad recogemos algunas referencias de las actividades que cumplió el año pasado y las que proyecta realizar en la nueva gestión como una forma de compensar el hecho de que la difusión de su arte sea tan escasa en diversos lugares de nuestro territorio.



Ernesto Cavour.

**EN EL SEPTIMO ARTE**  
Cavour fue invitado por quinta vez al Japón y específicamente para musicalizar una película que produce ese país (no sabemos si podremos alguna vez observar esta creación, pero queda la constancia de que el nombre de Cavour quedará registrado en el celuloide al lado del charango boliviano).

Por lo demás, el artista visitó nuevamente Alemania, Holanda, Francia, Suiza y otros países que ya lo cuentan entre los mejores embajadores de la música boliviana.

**CHARANGO EN CINE**  
Respecto a los proyectos de este año, el representante Cavour, Rubén Morán, se prepara una serie de filmes que bajo el denominación "Charango en Cine" serán en ciudades y pueblos de Latinoamérica, especialmente de Latinoamérica, siendo el minador común el patrimonio del charango, patrimonio indiscutible de Bolivia.



Cavour en el Japón ante un auditorio interesado en el manejo y su banda incluso las barreras del idioma. Ahora su música es superando sonora de una película nipona.

# Guía TV

Viernes 3 de enero de 1992

Para la guía completa, consulte "QUINTA PARED" del domingo

Hora	Producción	Canal
10:10	MINISERIES "Los años de la pesadilla"	2
14:30	"El increíble Hulk"	2
14:00	"Patton"	2
14:45	"Matine"	11
15:20	"Cine de la tarde"	4
16:45	"Tarde de Cine"	13
22:00	"Cine de suspenso"	4
22:20	"Víctimas inocentes"	6
22:30	"Cine Visión"	21
22:45	"Orgullo"	9
22:45	"Cine de la noche"	4
23:40	"Viernes de película"	9
24:00	"El desafío Ninja"	11
24:00	"El vikingo que vino del norte"	2
08:00	TELENOVELAS "Esa muchacha de ojos café"	2
	"Natcha"	9
09:00	"Inés Duarte, secretaria 2"	2
12:30	"Rebelde"	6
13:30	"La Reina de la Chatarra"	2
	"Yessenia"	4
	"Fobos Diabla"	6
	"Algaül"	7
14:00	"Cadenas de amargura"	11
14:30	"Tu o nadie"	9
18:30	"Muchachitas"	9
19:00	"Rebelde"	6
	"Yessenia"	4
19:30	"Manuela"	9
	"Rosa Salvaje"	11
	"Adorable Mónica"	2
20:10	"La mujer prohibida"	21
20:45	"Cadenas de amargura"	11
	"Teta"	9
21:30	"Mundo de Fieras"	9
22:00	"Pasionaria"	11
	"Mandala"	2
08:00	PARA NIÑOS "La hora de Anahi"	7
11:00	"Mundo de juguete"	9
11:05	"Bim, bum, bam"	2
11:40	"Daba, Daba, Du"	9
12:30	"Chigulladas"	11
15:00	"El show de Jacky"	7
	"Blogue Infantil"	7
16:00	"Bim, bum, bam"	2
17:00	"El show de Xuxa"	2

# Cines

Viernes 3 de enero de 1992

<b>MONJE CAMPERO</b> Tel. 9233333 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 LOCA ACADEMIA DE PILOTOS y el Mundo al Instante	<b>SCALA</b> Tel. 9235555 Matinée Hs. 15.30 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 LOS PEQUEÑOS KARATECAS y el Mundo al Instante
<b>16 DE JULIO</b> Tel. 3770999 Matinée Hs. 16.00 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.00 LOS LOCOS ADAMS	<b>ROXY</b> Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 18.45 doble NACIDO PARA MATAR y MASACRE EN EL BARRIO JAPONÉS
<b>6 DE AGOSTO</b> Tel. 962556 Matinée Hs. 15.45 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 LA PEQUEÑA PICA-RA	<b>PLAZA</b> Matinée Hs. 15.00 Tanda Hs. 18.45 COCODRILLO DUNDE 2 y ADORABLE CRIATURA
<b>UNIVERSO</b> Tel. 942660 Matinée Hs. 15.50 Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.15 EL ESCORPIÓN ROJO y el Mundo al Instante	<b>MADRID</b> Tel. 357174 Matinée Hs. 15.30 LAS TORTUGAS NINAS II - INDIO TANDA Hs. TORTUGAS NINAS 2 - LA PATRULLA DEL BARRIO ROJO
<b>MEXICO</b> Tel. 951205 Matinée Hs. 14.45 y TANDA Hs. 18.45 EL COYOTE EMPLUMADO y MUSICA DE VIENTO	<b>IMPERIO</b> Tel. 940451 Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.30 VOLVER AL FUTURO III - LAS TORTUGAS NINAS
<b>MONUMENTAL ROBY</b> Tel. 961355 Matinée Hs. 15.30 TANDA Hs. 18.30 y Noche Hs. 20.30 BINGO y el Mundo al Instante	<b>CENTER</b> Tel. 924271 Matinée y TANDA FUJIRA DE HONOR y ATOR EL AGUILA GUERRERA.
<b>CINEMATICA BOLIVIANA</b> Tel. 925344 Matinée Hs. 16.00 y TANDA Hs. 19.30 DIARIO DE UNA CAMARERA	<b>MURILLO</b> Tel. 925647 Matinée y TANDA FUJIRA DE HONOR y ATOR EL AGUILA GUERRERA.

# Radionovela sobre SIDA: Rocío: una mujer de nuestro tiempo en la radio mexicana

**Margarita Camacho H.**

En este país estamos acostumbrados a las mentiras y poco acostumbrados a las verdades, afirma Diana Bracho, actriz que encarna el personaje de Rocío en la primera radionovela cuya temática es el SIDA y que próximamente se transmitirá en la radio mexicana.

Respecto a un problema como el SIDA, continúa, siempre se tiene que hablar con la verdad, no es un problema que sea masivo. Lo que sí es que se ha hecho masivo. Los celosismos son un engaño y una forma de tenernos en la oscuridad.

En "Rocío", la historia de una mujer de nuestro tiempo, se tocan temas de los que no se habla con mucha libertad en este país y menos en los medios de comunicación, explica la actriz. **Sociedad y SIDA** es una excepción a las reglas.

En entrevista aparte, Leonor Azcárate y Julia García, autoras de dicho programa, coincidieron con Diana Bracho en comentar que "falta que se promuevan programas como estos, hablar con la verdad, que los medios absorban esta problemática, tienen que superar los mecanismos de autocensura".

En los artistas existe un compromiso y, al respecto, Leonor opina que "el artista tiene un deber con su sociedad y que haber escrito la radionovela le significó una oportunidad para servir a la comunidad con un concepto artístico".

Igualmente, Diana Bracho, dice que su participación en la sociedad es "hacer mi trabajo lo mejor que pueda, esto quiere decir involucrándome con lo que estoy haciendo. Realizar cosas en las que creo, rechazando proyectos en los que no creo, o en donde pienso que hay un menoscabo a una raza, a un tipo de sexualidad o a la mujer".

cuenta que "después de Cuna de Lobos y, aprovechando la popularidad que tenía por el personaje que hice, fui a ofrecer mis servicios a CONASIDA, sin saber cómo los iban a utilizar. Simplemente, y con toda la ingenuidad del mundo, yo dije: si de algo les sirve la popularidad de mi telenovela, yo encantada de hacer lo que ustedes piden, que acompañe a lo que quieren". No nada se hizo y quedó un poco frustrada por esa situación.

Así como para Diana, también para ambas autoras, Leonor y Julia, es importante ser solidarias, comprometerse con una lucha pues para ellas "el escribir no es marginal".

Por eso para ella es claro que está en "una virtud que es la televisión, misma que no solamente llega a millones de personas sino que produce credibilidad hacia la persona del artista y eso es una gran responsabilidad, porque la gente piensa que lo que tú dices es verdad y esto hay que aprovecharlo en luchas como esta, en contra del SIDA".

De la radionovela -género que ejercitara por primera vez-, la actriz rescata la importancia de que esté dirigida hacia la mujer "porque no sólo a los hombres les puede dar SIDA", Julia y Leonor abundan en esta idea argumentando que el papel de la mujer en la sociedad es muy importante, y también están padeciendo esta situación. Por eso buscamos que la radionovela pudiera llegar a las amas de casa, en los horarios de ellas. "Nos importa sensibilizarlas, porque ningún sector de la población debe sentirse ajeno al fenómeno SIDA. Y ya que las amas de casa son las educadoras, es importante que puedan educar en torno a estos temas a sus hijos".

Rocío: la historia de una mujer de nuestro tiempo es la primera radionovela que se escribe en México sobre el SIDA. En dicha obra se conjuga el género didáctico con el melodrama, lo la oportunidad de



hablar de lo que no se hace con la libertad de conjugar lo educativo con lo artístico.

Como experiencia, Diana Bracho recuerda "nos tocó muchas fibras... muchas dudas. Haber hecho la radionovela me dio un grado de libertad que no tenía, para hablar de lo que yo quería".

Para Julia García y Leonor Azcárate, es un reto "conjugar un rollo informativo con un tema terrible y doloroso, porque el SIDA ha afectado a personas conocidas, no es una invención en la fantasía, la historia de la radionovela y sus personajes reposan en la realidad". (FEMPRESS)

# Convocatoria

# Taller experimental sobre realización de filme animado

Hasta el 2 de enero inclusive, se recibirán solicitudes para el Taller Experimental -teórico y práctico- sobre Realización de filmes animados, en la Habana (Cuba) del 14 de febrero de este año.

Se trata de un taller organizado por la Escuela Internacional de Cine y Televisión, dirigida por la profesora de la Escuela de Animación de los Institutos Cinematográficos de Avelandera y docente en el área de Buenos Aires. Cansessa es también realizadora de filmes de animación de la Escuela de Animación del Instituto Cinematográfico de Avelandera.

**CONTENIDO**  
El taller contemplará el estudio del movimiento en el cine de dibujos, recortes, silueta, kinestasis, ptdation, objetos y elementos específicos del lenguaje del cine animado. (Ejercicios)

**DESTINATARIOS**  
Pueden participar del mismo artistas plásticos, profesores y del video, estudiantes de esas materias y de comunicación de nacimiento, número de pasaporte, de currículo profesional, 40/41. San Antonio de los Baños, La Habana, Cuba. Tel. 311 5715 EICTV-CU

El precio de la matrícula es de 300 dólares USA que el participante abonará en efectivo al llegar a la Escuela. En cambio tendrá alojamiento gratuito en sus instalaciones desde el 5 de enero por alojamiento y alimentación.

# Murió en París la actriz francesa Ginette Leclerc

**París, 2 ene (EFE).** La actriz francesa Ginette Leclerc, intérprete de la película "Les biches", falleció el miércoles pasado en su domicilio de París a la edad de 79 años.

Conoció primero por sus papeles de vampiros de bajos fondos, actuó en más de cien películas desde 1932 a 1977.

Menú, se casó en 1912 en París y se llamaba en realidad Ginette Menú, veinte años mayor que su carrera artística el apellido de su marido, pero adoptó el nombre de su esposo.

Tras su fracaso matrimonial, comenzó a trabajar como dibujante y también se separó.

Su verdadero talento lo demostró por primera vez en 1937 con "sans barreaux" (Prisión sin barrotes) de Leonide Moguilevich. Ginette Leclerc obtuvo su consagración como actriz con "La biche Demazis, fallecida hace tan sólo unos días.

"En esta película, no tenía gran cosa que decir. Era una imagen alambicada haber sido 'la actriz que ha hecho más tiempo la carrera'".

Después de la guerra, triunfó con "Le corbeau" (El cuervo), Clouzot, realizado durante la ocupación nazi, en 1943, pero que también se separó.

Encarcelada un año después de la Liberación por haber trabajado ofreciendo "Un hombre en la ciudad" (Un hombre en la ciudad) de Maurice Pialat.

A esta siguieron "Le plaisir" (El placer), de Max Ophüls, "Gato y Gato, l'île de l'amour" (Gato, la isla del amor), entre otros.

Su última aparición en la pantalla fue en 1977 en "La barracade du jour" (La barricada de hoy).

Paralelamente a su carrera en el cine, Ginette Leclerc actuó en "A huis clos" (A puerta cerrada) de Jean Paul Sartre, entre otros.



### En Cuba se realizará Taller Experimental de Documentales

La Escuela Internacional de Cine y Televisión de San Antonio de los Baños-Cuba, convoca al Taller Experimental, teórico y práctico de realización de documentales. El curso titulado "El documental como memoria visual de la humanidad", se efectuará del 17 de febrero al 10 de abril con la presencia del documentalista y profesor de cine y televisión de la Universidad de Kassel (Alemania), Manfred Vosz.

El objetivo del Taller es remitir a completar y perfeccionar la formación de cineastas jóvenes que ya hayan producido documentales en cine o video. La parte teórica del Taller consistirá en la adquisición del método de trabajo y la dramaturgia del documental, mediante el análisis de ejemplos importantes en la historia del género. En la parte práctica los participantes trabajarán retratos y autorretratos documentales, con el fin de encontrar métodos objetivos de trabajo, a partir del conocimiento subjetivo y la aplicación de procedimientos tradicionales.

Las personas interesadas, que realizaron documentales en cine o en video, deben llevar copias de sus trabajos personales, fotografías o imágenes de su historia personal (su país, ciudad, casa, familia, amigos, etc) y dos videocasettes vírgenes U-Matic de 20' cada uno. Los aspirantes deberán enviar, por cable o telex: dirección, teléfono, télex, fecha de nacimiento, ciudadanía y número de pasaporte a Escuela Internacional de Cine y Televisión- Apartado Aéreo 40/41, San Antonio de los Baños- La Habana-Cuba- Teléfono 3152 (no hay discado directo)- Télex 51195 EICTV-CU.

Una vez en la Escuela, los aspirantes presentarán fotos de tamaño 1,5 x 1,5 cms. y, como requisito indispensable, el boleto de regreso con la reservación confirmada.

La matrícula tiene un valor de 300 dólares, mismos que el participante abonará en efectivo al llegar a la Escuela. La Escuela ofrecerá alimentación y alojamiento gratuitos en sus instalaciones desde el 14 de febrero hasta el 13 de abril. Antes o después de estas fechas el participante abonará 25 dólares USA diarios por alojamiento y alimentación.

... Jefes máximos de las diferentes comunidades aymaras en se constituyen de acuerdo a sus características en la síntesis de crónicas y leyendas. En muchos grupos, sin embargo, los nuevos modelos los han reemplazado por secretarios generales, en el caso de... Se trata de nuevos denominativos, que denotan la misma... antes referida, autoridad.

### Extranjeros en la sociedad multicultural de Alemania

Munich - (INP). La convivencia de alemanes y turcos - estos representando a los extranjeros en general que hallaron en Alemania una patria - es tratada casi siempre sólo en estudios sociológicos o en discursos políticos. Los autores logran grandes éxitos con sendos libros sobre el tema: Jakob Arjouni y Renan Demirkiran accedieron al tema de la cotidianidad germano-turca por caminos muy diferentes. Los lectores han aceptado a ambos, a juzgar por las tiradas de sus libros.

Una figura ficticia está de moda en Alemania: Kemal Koyunkaya, un detective privado turco con pasaporte alemán. Su lugar de acción: el infame barrio de un turco en Alemania debe ser turco o por lo menos miembro de algún grupo marginal. El apellido Arjouni no suena justamente alemán y el autor escatimó durante mucho tiempo detalles de su biografía. Al salir y el autor recientemente que Arjouni ni viene de un miedo infame ni es un extranjero en Alemania, los críticos culturales lo acusaron de haberse fabricado así profeso un aura falsa como "turco inventado".

Jakob Arjouni es hijo de un director de cine y de una editora. Su juventud transcurrió en exclusivos internados y no en la calle. ¿Pero por qué debía realidad alemana? Arjouni sabe reparar muy bien los golpes, aunque el mismo no sea un streetfighter. Su héroe convence, justamente porque Arjouni, que vive Hood de la moral contra un mundo de "turco bueno" como una especie de Robin Hood, es un héroe de los débiles, ni mejor ni peor que el mismo que lo rodea delante el rostro.

"Visitan exposiciones en Nueva York y van de safari al África", satiriza a los alemanes. "Se drogan en El Cairo, van a comer a un restaurante japonés y hasta el calzón de París, pero no pueden imaginar la democracia; son internacionales debajo el brazo y diez niños sucios de la mano, eso no entra en su cerebro". El detective privado conoce Alemania mejor que su patria natal, pero no por pasaporte alemán. Para los otros, turcos es turco, aun cuando saca a relucir su "Me permito?", pregunta un agente inmobiliario en su nueva novela. "Un héroe. Un asesino", y hoyes decreído el pasaporte del detective turco. "No es que su origen turco tenga importancia alguna para alquilar a Ud. un departamento, naturalmente, con quien está tratando". Arjouni igualmente uno quiere marcadamente el diálogo, en el que los prejuicios son parte del negocio: "Yo hubiera dicho que Ud. viene más bien del área árabe", intenta arreglar la situación el agente, sin notar que con ello deja más al desnudo sus prejuicios.

Renan Demirkiran, nacido en Ankara en 1955, debió abandonar su patria turca época, el Estado alemán pagaba incluso primas a Turquía por cada trabajador. En esa época en la economía alemana con un enorme crecimiento se necesita Hoy, como extensa actriz de teatro y televisión, junto a muchos alemanes. Pero en una con esa actitud no llama la atención, junto a muchos alemanes. Actores que literario. En el caso de Renan Demirkiran se produce sin embargo una identidad entre sus relatos y sus objetivos. En "Te negro con tres terrones de azúcar", tal el título de su narración, revela un equilibrio entre el alojamiento de las tradiciones familiares y la inserción en una comunidad de valores. Quien parece ser testigo de una lograda integración.

En medio de todas las discusiones en torno a xenofobia, por fin un ejemplo positivo de convivencia. Pero la autora no concede esa facilidad a su público. Su argumento de su libro el nacimiento de un nuevo mundo. En el marco de la línea Demirkiran debió alejarse cada vez más de sus raíces, para poder afirmarse en la vida. "Pense que Europa debía ser una gran estación central de ferrocarriles, una especie de estación final", tal a los recuerdos de Renan al llegar al país extraño. "De dónde vienen?", le preguntó una maestra de quinto año. La niña turca respondió, cuenta en su libro "de la calle Gartenstrasse". Me refiero a dónde naciste" agregó la maestra molesta. "En Ankara".

Más tarde, como joven comprometido en política, la autora no quiso saber de miras la exclusiva dedicación a los problemas de los turcos. Por el contrario, se volvió agresiva cuando le hablaban de su nacionalidad. "Yo soy cosmopolita", era su airada respuesta, escribe Renan Demirkiran entre, su alter ego. La joven turca se vio luego en un difícil equilibrio entre dos alturas: la del mundo familiar, "ese pequeño Estado de cuatro personas en el extranjero", como lo parafrasea la autora, y el mundo político de los jóvenes de su misma edad en la década de los años 70. Sólo a través de la "tracción" a su familia y el regreso a su origen más tarde arribó a un compromiso interior, que fortaleció su conciencia de sí misma, pero que constituyó para sus padres un proceso muy doloroso.

Renan Demirkiran está casada actualmente con un austriaco y vive en una finca campestre en Steiermark, cuando no está en Alemania sobre el escenario teatral o frente a una cámara. En una entrevista se le preguntó si tiene muchos amigos. "Tengo un pequeño, pero muy cercano círculo de personas imprevisibles", respondió casi elusivamente. "Soy como un árbol cuyas ramas raíces están en Turquía y las gruesas en Alemania. Y las flores, arriba, eso es algo muy propio".

Renan Demirkiran hizo una carrera inusual, y con esa actitud no llama la atención, junto a muchos alemanes. Actores que literario. En el caso de Renan Demirkiran se produce sin embargo una identidad entre sus relatos y sus objetivos. En "Te negro con tres terrones de azúcar", tal el título de su narración, revela un equilibrio entre el alojamiento de las tradiciones familiares y la inserción en una comunidad de valores. Quien parece ser testigo de una lograda integración.

En medio de todas las discusiones en torno a xenofobia, por fin un ejemplo positivo de convivencia. Pero la autora no concede esa facilidad a su público. Su argumento de su libro el nacimiento de un nuevo mundo. En el marco de la línea Demirkiran debió alejarse cada vez más de sus raíces, para poder afirmarse en la vida. "Pense que Europa debía ser una gran estación central de ferrocarriles, una especie de estación final", tal a los recuerdos de Renan al llegar al país extraño. "De dónde vienen?", le preguntó una maestra de quinto año. La niña turca respondió, cuenta en su libro "de la calle Gartenstrasse". Me refiero a dónde naciste" agregó la maestra molesta. "En Ankara".

Más tarde, como joven comprometido en política, la autora no quiso saber de miras la exclusiva dedicación a los problemas de los turcos. Por el contrario, se volvió agresiva cuando le hablaban de su nacionalidad. "Yo soy cosmopolita", era su airada respuesta, escribe Renan Demirkiran entre, su alter ego. La joven turca se vio luego en un difícil equilibrio entre dos alturas: la del mundo familiar, "ese pequeño Estado de cuatro personas en el extranjero", como lo parafrasea la autora, y el mundo político de los jóvenes de su misma edad en la década de los años 70. Sólo a través de la "tracción" a su familia y el regreso a su origen más tarde arribó a un compromiso interior, que fortaleció su conciencia de sí misma, pero que constituyó para sus padres un proceso muy doloroso.

Renan Demirkiran está casada actualmente con un austriaco y vive en una finca campestre en Steiermark, cuando no está en Alemania sobre el escenario teatral o frente a una cámara. En una entrevista se le preguntó si tiene muchos amigos. "Tengo un pequeño, pero muy cercano círculo de personas imprevisibles", respondió casi elusivamente. "Soy como un árbol cuyas ramas raíces están en Turquía y las gruesas en Alemania. Y las flores, arriba, eso es algo muy propio".

Renan Demirkiran hizo una carrera inusual, y con esa actitud no llama la atención, junto a muchos alemanes. Actores que literario. En el caso de Renan Demirkiran se produce sin embargo una identidad entre sus relatos y sus objetivos. En "Te negro con tres terrones de azúcar", tal el título de su narración, revela un equilibrio entre el alojamiento de las tradiciones familiares y la inserción en una comunidad de valores. Quien parece ser testigo de una lograda integración.

En medio de todas las discusiones en torno a xenofobia, por fin un ejemplo positivo de convivencia. Pero la autora no concede esa facilidad a su público. Su argumento de su libro el nacimiento de un nuevo mundo. En el marco de la línea Demirkiran debió alejarse cada vez más de sus raíces, para poder afirmarse en la vida. "Pense que Europa debía ser una gran estación central de ferrocarriles, una especie de estación final", tal a los recuerdos de Renan al llegar al país extraño. "De dónde vienen?", le preguntó una maestra de quinto año. La niña turca respondió, cuenta en su libro "de la calle Gartenstrasse". Me refiero a dónde naciste" agregó la maestra molesta. "En Ankara".

Más tarde, como joven comprometido en política, la autora no quiso saber de miras la exclusiva dedicación a los problemas de los turcos. Por el contrario, se volvió agresiva cuando le hablaban de su nacionalidad. "Yo soy cosmopolita", era su airada respuesta, escribe Renan Demirkiran entre, su alter ego. La joven turca se vio luego en un difícil equilibrio entre dos alturas: la del mundo familiar, "ese pequeño Estado de cuatro personas en el extranjero", como lo parafrasea la autora, y el mundo político de los jóvenes de su misma edad en la década de los años 70. Sólo a través de la "tracción" a su familia y el regreso a su origen más tarde arribó a un compromiso interior, que fortaleció su conciencia de sí misma, pero que constituyó para sus padres un proceso muy doloroso.

Renan Demirkiran está casada actualmente con un austriaco y vive en una finca campestre en Steiermark, cuando no está en Alemania sobre el escenario teatral o frente a una cámara. En una entrevista se le preguntó si tiene muchos amigos. "Tengo un pequeño, pero muy cercano círculo de personas imprevisibles", respondió casi elusivamente. "Soy como un árbol cuyas ramas raíces están en Turquía y las gruesas en Alemania. Y las flores, arriba, eso es algo muy propio".

Renan Demirkiran hizo una carrera inusual, y con esa actitud no llama la atención, junto a muchos alemanes. Actores que literario. En el caso de Renan Demirkiran se produce sin embargo una identidad entre sus relatos y sus objetivos. En "Te negro con tres terrones de azúcar", tal el título de su narración, revela un equilibrio entre el alojamiento de las tradiciones familiares y la inserción en una comunidad de valores. Quien parece ser testigo de una lograda integración.

En medio de todas las discusiones en torno a xenofobia, por fin un ejemplo positivo de convivencia. Pero la autora no concede esa facilidad a su público. Su argumento de su libro el nacimiento de un nuevo mundo. En el marco de la línea Demirkiran debió alejarse cada vez más de sus raíces, para poder afirmarse en la vida. "Pense que Europa debía ser una gran estación central de ferrocarriles, una especie de estación final", tal a los recuerdos de Renan al llegar al país extraño. "De dónde vienen?", le preguntó una maestra de quinto año. La niña turca respondió, cuenta en su libro "de la calle Gartenstrasse". Me refiero a dónde naciste" agregó la maestra molesta. "En Ankara".

Más tarde, como joven comprometido en política, la autora no quiso saber de miras la exclusiva dedicación a los problemas de los turcos. Por el contrario, se volvió agresiva cuando le hablaban de su nacionalidad. "Yo soy cosmopolita", era su airada respuesta, escribe Renan Demirkiran entre, su alter ego. La joven turca se vio luego en un difícil equilibrio entre dos alturas: la del mundo familiar, "ese pequeño Estado de cuatro personas en el extranjero", como lo parafrasea la autora, y el mundo político de los jóvenes de su misma edad en la década de los años 70. Sólo a través de la "tracción" a su familia y el regreso a su origen más tarde arribó a un compromiso interior, que fortaleció su conciencia de sí misma, pero que constituyó para sus padres un proceso muy doloroso.

Renan Demirkiran está casada actualmente con un austriaco y vive en una finca campestre en Steiermark, cuando no está en Alemania sobre el escenario teatral o frente a una cámara. En una entrevista se le preguntó si tiene muchos amigos. "Tengo un pequeño, pero muy cercano círculo de personas imprevisibles", respondió casi elusivamente. "Soy como un árbol cuyas ramas raíces están en Turquía y las gruesas en Alemania. Y las flores, arriba, eso es algo muy propio".

Renan Demirkiran hizo una carrera inusual, y con esa actitud no llama la atención, junto a muchos alemanes. Actores que literario. En el caso de Renan Demirkiran se produce sin embargo una identidad entre sus relatos y sus objetivos. En "Te negro con tres terrones de azúcar", tal el título de su narración, revela un equilibrio entre el alojamiento de las tradiciones familiares y la inserción en una comunidad de valores. Quien parece ser testigo de una lograda integración.

En medio de todas las discusiones en torno a xenofobia, por fin un ejemplo positivo de convivencia. Pero la autora no concede esa facilidad a su público. Su argumento de su libro el nacimiento de un nuevo mundo. En el marco de la línea Demirkiran debió alejarse cada vez más de sus raíces, para poder afirmarse en la vida. "Pense que Europa debía ser una gran estación central de ferrocarriles, una especie de estación final", tal a los recuerdos de Renan al llegar al país extraño. "De dónde vienen?", le preguntó una maestra de quinto año. La niña turca respondió, cuenta en su libro "de la calle Gartenstrasse". Me refiero a dónde naciste" agregó la maestra molesta. "En Ankara".

Más tarde, como joven comprometido en política, la autora no quiso saber de miras la exclusiva dedicación a los problemas de los turcos. Por el contrario, se volvió agresiva cuando le hablaban de su nacionalidad. "Yo soy cosmopolita", era su airada respuesta, escribe Renan Demirkiran entre, su alter ego. La joven turca se vio luego en un difícil equilibrio entre dos alturas: la del mundo familiar, "ese pequeño Estado de cuatro personas en el extranjero", como lo parafrasea la autora, y el mundo político de los jóvenes de su misma edad en la década de los años 70. Sólo a través de la "tracción" a su familia y el regreso a su origen más tarde arribó a un compromiso interior, que fortaleció su conciencia de sí misma, pero que constituyó para sus padres un proceso muy doloroso.

La noche del 21

HOY VIERNES

Impacto vision

TANGUERA

HIRO HICHAU

EMEZAMOS ENERO CON EL MAYOR SHOW MUSICAL DE LA TELEVISION

GENESIS

MIMI

CON EL AUSPICIO EXCLUSIVO DE CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

TRIO Cubamericano

grupo de baile Peseo's

HOY Noche de Gala

Noche del 21 del Hrs. 21:00

Invitado Especial Lalo LaFaye



### La Habana será sede de tres reuniones de cardiología

La Habana, 2 ene (EFE). Tres reuniones científicas sobre cardiología y cirugía cardiovascular se celebrarán en La Habana simultáneamente del 14 al 17 de enero, en las que se espera la participación de representantes de 15 países.

Se trata del V Congreso Nacional de Cardiología, el Congreso Nacional de Cirugía Cardiovascular y el Simposio Internacional sobre miocardioplastia y circulación asistida.

Las pléniarias, conferencias y simposios desarrollarán unos 20 temas relacionados con enfermedades que afectan a millones de personas, así como los métodos clínicos y quirúrgicos para tratarlas.

El uso del corazón artificial, la aplicación de la informática en la cardiología y el control de las enfermedades cardiovasculares serán algunos de los asuntos que se debatirán en estas reuniones.

Sus organizadores esperan la asistencia de delegados de España, Canadá, Venezuela, Francia, Gran Bretaña, Estados Unidos, Brasil, Chile, Argentina y México.

Estas reuniones son patrocinadas por las instituciones médicas cubanas vinculadas a las ciencias médicas y a la salud pública como el Instituto de Cardiología y Cirugía Cardiovascular, el Consejo de Sociedades Científicas y dependencias de las Naciones Unidas.

Asimismo, el próximo marzo se celebrará en La Habana la primera reunión de la Comisión de Salud, Trabajo y Seguridad Social del Parlamento Latinoamericano (Parlatino), que preside Cuba, anunció Noel González, jefe del servicio de Cirugía Cardiovascular del Hospital "Herminio Almirante".

González declaró que en ese foro se espera la asistencia de más de un centenar de parlamentarios latinoamericanos y recordó que desde 1985 Cuba ha realizado 84 trasplantes relacionados con la cardiología, con una supervivencia anual del 87 por ciento.

Agregó que de esa cifra, tres casos corresponden a injertos de corazón; primero y que el primer niño que recibió un trasplante en Cuba cumplirá sets años de haber sido operado.

MUNDO Institucion

HISTORIETAS

el detalle que faltaba



Justo y franco



bugs bunny



bombolo



La subalcaldesa de la Zona Sur Nancy de Ferrández de Araujo en momentos de entregar la donación de la cervecera a las vendedoras de la Florida.

Cervecería obsombrillas

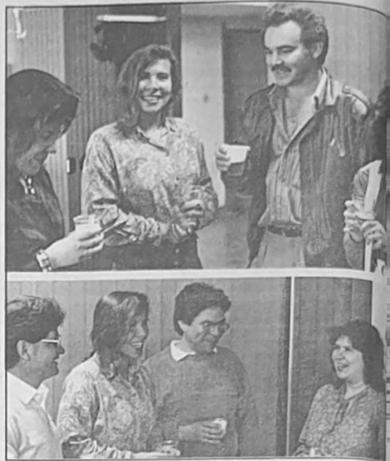
Con la finalidad de... de la Florida, la Cervecería Nacional regaló catayenas, las vendedoras de... de cristal. La donación fue... Presidente de la CBN... Fue canalizada por la... Zona Sur, Nancy Ferrández... Todo el material fue... dirigentes de los kioscos... chón al horno, Seferina... Garmica, quienes agradece... del industrial Max Ferrández... alcaidesa, y expresaron... será de gran utilidad para... de ese sector.

Fiesta de fin de año en Pubideas

Con motivo de celebrar los buenos negocios concretados en la gestión 1991 y augurar que estos sean mejores en 1992, los directores, ejecutivos de cuenta, creativos, personal de medios y de gestión de la sucursal de esta agencia en La Paz, se reunieron en una fiesta íntima al filo de terminar el año viejo y comenzar el nuevo año.

Pubideas es una de las agencias más importantes a nivel nacional y sus actividades se iniciaron hace diez años en la ciudad de Santa Cruz. Actualmente brinda sus servicios a todo el país, con sucursales en las principales ciudades.

En el curso de los diez años de servicio ha obtenido numerosos premios y nominaciones internacionales y nacionales. En la gráfica superior aparecen En la gráfica superior aparecen María Teresa Charco, la directora de la agencia en La Paz Elena Hurtado, William Escalante y Wilma Torrico. En la fotografía inferior Aurelio Valencia, Elena Hurtado, Ivan Torrico, Nayde Monroy y Oscar Zelada.



servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44. DIRECCION NACIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124. ESTACION CENTRAL, Tel. 353510 - 352510. BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320544. INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ. TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233. RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236. TASA RACIONAL, Tel. 133 Informaciones Tel. 104. SEÑORITA HORA TEL 117 Y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700 Interior Tel. 101. INFORMES, Tel. 350211. HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472. TRANSITO, Tel. 371224 y 371220. ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118-376668. MATERNIDAD, Tel. 314144. NEUROCIQUIA, Tel. 320728. PENSIONADO, Tel. 322823. BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357. BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119. HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472. ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 36070. RADIO PATRULLA, Tel. 110. AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea Piloto, SAMAPA, Tel. 311222. A. T. I. Asistencia Telefonica Inmediata, Tel. 390022.

CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

HORIZONTAL

- 1 Cubo del pozo
- 6 Dardo, en Dartmouth
- 10 Contrapelo
- 14 Cima; cumbre
- 15 Lidar árabe
- 16 Se arriesgan
- 17 Sabio; talentoso
- 18 Para medir el sonido
- 20 Substancia aromática medicinal
- 22 Mariscal fr. Philippe
- 23 Actor
- Richard
- 24 Solicitar
- 25 Antiguamente
- 28 Contento
- 29 Devoto; fiel
- 30 Viciosa
- 32 Momentos
- 36 Se acabó
- 38 Carbón de huesos de aceituna
- 40 Mecanismo regulador
- 41 Alondras
- 43 Religión de musulmanes
- 45 Anécdota
- 46 Pivote; pieza giratoria
- 48 lirio
- 50 Sellar con plomo
- 52 Su cap. es Lima
- 53 Marinero, en Long Beach
- 54 Ofrecimientos

VERTICAL

- 1 Suelido
- 2 Coche europeo
- 3 Cinc
- 4 Funeo;
- 5 Infortunado
- 6 Dónde se guardan leones
- 6 Escrito
- "Robinson Crusoe"
- 7 Por - al arte (gratuitamente)
- 8 - Tin Tin
- 9 Alboroto;
- 11 Escritor como Octavio Paz
- 11 Sentirse; ser
- 12 Película a lirio
- 13 Fruta
- 19 Determinar la longitud
- 21 Casa oración
- 24 Palanca para el pie
- 25 Tejido fino;

SOLUCION ANTERIOR

M	O	L	E	C	U	N	A	S	M	A	L	A	
T	R	O	N	A	S	I	O	M	E	A	C	I	O
E	L	R	E	V	A	D	A	T	O	R	A	J	E
S	A	O	E	M	B	A	I	M	I	T	A	N	
F	R	I	A	P	E	A	N	A					
A	R	R	I	B	O	P	E	N	S	A	R	I	O
S	I	E	N	A	M	A	N	I	A	B	R	E	X
C	A	M	A	S	U	R	C	O	M	A	N	I	
O	D	A	G	U	S	T	A	P	E	D	I	D	
T	A	N	G	I	B	L	E	M	A	C	A	N	A
S	A	R	I	R	O	M	I	S	T	I	A		
A	G	A	L	L	A	R	I	R	E	O	D		
P	E	R	E	Y	A	M	A	N	E	M	O		
T	E	S	O	A	S	N	E	R	S	I	A	L	
A	R	E	N	R	E	T	I	N	A	S	O	L	O

El tiempo (boletín meteorológico)

Día viernes 3 de enero de 1992  
TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

	MAX	MIN
Cobija	31.0	22.0
Riberatta	30.0	22.0
Rurrenabaque	26.0	20.0
Trinidad	26.0	21.0
S. I. de Velasco	—	—
Santa Cruz	29.0	21.0
Cochabamba	26.0	15.0
Sucre	23.0	10.0
Camiri	—	19.0
Potosí	18.0	3.0
Charaña	—	—
Oruro	17.0	6.0
Puerto Suárez	—	23.0
Tarja	25.0	14.0
Yacuiba	24.0	19.0
La Paz		
Zona Central	17.0	6.0
El Alto	14.0	3.0

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ.-Presentará bancos de niebla matinales, en los alrededores, cielo nuboso a temporalmente cubierto, precipitaciones y probables tormentas eléctricas, descenso de temperaturas y vientos débiles a moderados de dirección variable.

Beni y Pando.-Presentarán cielo nuboso a cubierto, chubascos y tormentas eléctricas aisladas, temperaturas sin cambio y vientos predominantes del NOROESTE.

Santa Cruz.-Presentarán cielo poco nuboso, cambiando a cubierto, tormentas eléctricas y precipitaciones, descenso de temperaturas y vientos débiles a moderados variables.

Sur del país.-Presentará cielo cubierto a nuboso, precipitaciones ligeras matinales, probables tormentas eléctricas, poco cambio de temperaturas y vientos débiles a moderados del SUR.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

CIUDAD:	MINIMA: 6.0 °C	MAXIMA: 17.0 °C
EL ALTO:	MINIMA: 3.0 °C	MAXIMA: 14.0 °C

Farmacias de turno ( Tel.366823)

- ZONA CENTRAL  
SAN ANDRES Av. Mariscal Santa Cruz 2150, Tel. 358935  
SAN PABLO c. Figueroa 790, Tel. 377375  
CAPITOL c. Murillo esq. América, Tel. 359141  
OLAM c. Ballivián 1489, Tel. 368862  
CONGRESO Plaza Murillo esq. Junín, Tel. 398862  
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO  
ASPIAZU c. Aspiazu 383, Tel. 370520  
ILLIMANI c. Landaeeta 761, Tel. 379419  
MENEZ Y PELAYO c. Menéndez y Pelayo 2173, Tel. 362212  
BETANIA c. Almirante Grau 594, Tel. 363584  
ZONA MIRAFLORES Y VILLA FATIMA  
REGINA Av. Saavedra 2002, Tel. 342865  
ANAPURI Av. Simón Bolívar 1910, Tel. 323834  
NOLLYA c. Estados Unidos 1587, Tel. 322344  
SALOOD c. Yanacachi 1434, Tel. 310752  
ZONA VILLA COPACABANA Y VILLA SAN ANTONIO  
JUNIOR c. Tito Yupanqui V. Copacabana, Tel. 331905  
INCAHUASI c. Gral. Campero 1730 V. S. Antonio, Tel. 332200  
ZONA CEMENTERIO  
SUMAC KOLLA c. Baptista 1037, Tel. 371120  
SEÑOR DE MAYO Av. República 1491, Tel. 343958  
ZONA BUENOS AIRES Y TUMUSLA  
TUMUSLA c. Tumusla 569, Tel. 363816
- EMMANUEL Av. Buenos Aires 1111, Tel. 38  
ZONA GRAN PODER Y BELEN  
GENESIS c. Ricardo Bustamante 736, Tel. 3663  
LA SARMATIANA c. Ilimapu 1057, Tel. 3663  
ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES  
SEGUENCOMA Av. Ormachea esq. calle 10, T. JUAN XXIII Av. del Maestro 972, Alto Ob. 786593  
ZONA CALACOTO ACHUMANI Y IRPAV  
VIRGEN DEL SOCAYIN I Urbanización Tel. 793614  
CALACOTO Av. Ballivián 2700, Tel. 790332  
GIMARIN c. 10 No. 70 Achumani, Tel. 79067  
IRPAV Av. Gobles 6125 final Irpavi, Tel. 794  
TUDELA Av. Muñoz Reyes # 2000

EL ALTO

SAVIA calle C No. 111 Ceja El Alto, Tel. 811  
4 DE FEBRERO Av. Constantino de Medina Dolores, Tel. 810503  
SATELITE c. Nuñez de Prado No. 1244 Plan 561 e 810040  
SAN HILARIÓN Plaza 16 de Julio zona 16 de OSIRIS II Plaza Simón Bolívar Parada 6 Adela

Viajes

Informaciones  
Tel. 367275 - 367276

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

La Paz, viernes 3 de enero de 1992

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711-12-13

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M. TUS PROPIAS ALAS

- Transporte Korlazo  
Transporte Aroma  
Pullman Nobazza  
Pullman Avaroa  
Transporte Copacabana Tel. 340461-322888  
Flota Boliviana  
Flota Imperial  
Flota El Dorado  
Flota San Francisco  
Flota Bustillos  
Flota Concordia  
Flota Panamericana  
Flota Urkupa  
Transporte San Lorenzo  
Transportes Cine  
Transportes La Paz
- Tel. 323810  
Tel. 375449  
Tel. 361427  
Tel. 327098  
Tel. 355854  
Tel. 350793  
Tel. 359153  
Tel. 378084  
Tel. 323810  
Tel. 375449  
Tel. 361427  
Tel. 327098  
Tel. 355854  
Tel. 350793  
Tel. 359153  
Tel. 378084  
Tel. 354612  
Tel. 371119  
Tel. 353214  
Tel. 328911  
Tel. 361321  
Tel. 374443

Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

SALIDAS

- A Oruro: todos los días, a las 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 14:30, 15:00, 15:30, 16:00, 16:30, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00.  
A Cochabamba: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 19:30, 20:00, 21:00.  
A Santa Cruz: todos los días, a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00, 21:30.  
A Sucre: todos los días, a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.  
A Potosí: todos los días, a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.  
A Montero: todos los días, a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.  
A Trinitad: todos los días, a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.  
A Arica: martes y viernes a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.  
A Tacna: domingos y jueves a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.  
A Llaquipa: todos los días, a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.  
A Villazon: todos los días, a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.  
A Tarja: martes, jueves y viernes a las 8:00, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.

# Milán-Nápoli en reanudación del torneo italiano de fútbol

**ROMA, 2 (Reuter).** - Tras un receso de tres semanas, el campeonato italiano de primera división se reanuda el domingo con un choque de punteros entre el líder AC Milan y el Nápoli, en un encuentro que enfrentará a los dos máximos goleadores de la temporada.

El internacional holandés Marco van Basten, del Milan y el delantero brasileño del Nápoli, Careca tienen ambos nueve goles en su haber, y los dos se pasaron la semana intercambiándose cumplidos.

"Van Basten es el atacante más fuerte del mundo", dijo Careca. Su rival holandés lo consideró "un jugador maravillosamente completo que sabe anotar cuando se lo necesita".

Milan está a la cabeza de las posiciones con el Nápoli tercero a cuatro puntos.

Juventus, en el segundo lugar, jugará con el Parma como local con la ausencia del mediocampista alemán Stefan Reuter, quien está en Munich tratándose de un trón muscular en su pierna izquierda.



Torneo italiano de fútbol se reanuda el próximo domingo con la realización de importantes encuentros. Se ve acá el cotejo entre Milán y Nápoli, dos colosos del fútbol italiano.

# uspensio rodea al partido Atlético Madrid-Real Madrid

**MADRID, 2 (EFE).** - La prensa deportiva española hoy que el suspenso rodea el "derby" que agonizarán el próximo sábado el Atlético de Madrid y el Real Madrid, pues aún se ignora si dicho encuentro, se jugará en el estadio Vicente Calderón, será suspendido o no.

El presidente del Atlético, Jesús Gil y Gil, se negó a dar un choque sea transmitido por las televisiones españolas quienes tienen un contrato con la Liga de Fútbol Profesional (LFP), entidad que reúne a los clubes de primera y segunda división.

Las opiniones de algunos de los protagonistas del momento. El alemán Bernd Shuster, del Atlético de Madrid comentó que el del próximo sábado es el primer partido clave del año para mantener las esperanzas de clasificación de la Liga. Su compañero, el hispano alemán Donato Gama da Silva, señaló que para vencer al Real Madrid deben actuar con la cabeza fría y la rareza caliente.

Emilio Butragueño, del Real Madrid, dijo que el Atlético de Madrid está haciendo una buena campaña, pero que su conjunto está desarrollando una temporada extraordinaria. El brasileño Ricardo Rocha manifestó que el "Madrid puede permitirse el lujo de perder en el Vicente Calderón, el Atlético, no".

El periódico "As" destaca en portada unas declaraciones del mexicano Luis García, quien aseguró que si no le permite fichar por el Atlético de Madrid deja el fútbol.

El mismo diario también dedica espacio a unas palabras del chileno Iván Zamorano, quien declaró que el Real Madrid "si puede pagar mil millones de pesetas" por él. El Sevilla, club al que pertenece el futbolista, estableció en dicha cifra la cantidad que permitiría al jugador rescindir el contrato que le liga con esa entidad.

Otro asunto resenado por los rotativos son las victorias del mexicano Arturo Barrios y del keniano Osoro Ondoro en las San Silvestre, de Sao Paulo y Madrid, respectivamente.

# riol sigue en Rally de Cis-Ciudad del Cabo

**PARIS, 2 (Reuter).** - Los esfuerzos de Mitsubishi no disminuyeron hoy en el rally automovilístico París-Ciudad del Cabo reanuda sus andanzas al descansar obligado de un día y la japonesa ocupó los tres primeros puestos de la octava etapa.

El japonés Kijiro Shinozuka ganó la etapa de 695 kilómetros de recorrido en la capital del Chad NDjamena y en el sur del país, delante del alemán Erwin Weber y Hubert Auriol, francés, quien retuvo el liderazgo de clasificación general.

El rally fue interrumpido el miércoles por razones de seguridad ante los enfrentamientos entre las fuerzas armadas y rebeldes en tanto los camiones debieron abrirse camino con las militares.

Un total de 20 competidores del rally de motocicletas no lograron alcanzar la capital el miércoles por la noche y debieron acampar a 300 kilómetros del lugar, por lo que no pudo reanudar la competencia.

A pesar de que luego lograron avanzar, fueron penalizados con 26 segundos en las posiciones generales.

Los organizadores dijeron que algunos conductores de camiones tanques quedaron entre Níger y Chad cuando finalmente pudieron volver a la carrera.

Auriol, quien tuvo problemas cuando su automóvil chocó con un árbol, estuvo a 33 minutos de Weber y 55 minutos de Shinozuka cuando faltan dos semanas para el final en Sudáfrica.

El francés Citroën, liderados por el sueco Waldegard les siguen en las posiciones generales.

En motocicletas, el estadounidense Laporte ganó la etapa con Cavigia, recuperándose en tiempo récord del puntero Stéphane Hansel, de Francia.

El francés terminó cuarto, a 41 segundos, pero lidera las posiciones con ventaja de cinco minutos, 24 segundos.

En la novena etapa del viernes llevará a cabo 660 kilómetros a través de la República Centroafricana.



Gabriela Sabatini notable jugadora de tenis. Recibió recientemente el Olimpia de Plata en su país por su destacada actuación en el circuito internacional.

# Diego Latorre confirma su noviazgo con Zulema Menem

**Buenos Aires, 2 (EFE).** - El internacional Diego Latorre, quien juega en el Boca Juniors bonaerense, anunció su noviazgo con Zulema Menem, la hija del presidente argentino, Carlos Menem, y señaló que se casará con la Fiorentina italiano en junio próximo. No le iba muy bien, me sentía deprimido y el haber conocido a Zulema me ayudó mucho, dijo Latorre en declaraciones que publica hoy, jueves, el diario Crónica de Buenos Aires, que hizo una entrevista a la pareja. Latorre, de 22 años de edad, explicó que firmó contrato por cuatro años con el Fiorentina, que prestó su jugador deberá incorporarse al equipo italiano. El cerca de su romance con Zulema Menem, el atleta dijo que "hoy por hoy nos sentimos muy bien y veremos qué pasa en junio, cuando tenga que casarme". El jugador negó la posibilidad de pasar al River Plate, campeón del torneo Apertura 91 y tradicional club del Boca Juniors, como lo sugirió Carlos Menem, quien es hincha fanático riverplatense.

A River nunca, por más que lo pida el presidente. Mi corazón es de Boca y nunca lo voy a cambiar por nada del mundo, subrayó.

Zulema Menem dijo que el presidente argentino debe haberse desesperado al enterarse de su noviazgo con Latorre, quien le marcó varios goles al River Plate en las cinco victorias de los boquenses en los partidos clásicos disputados en 1991.

Carlos Menem es muy fanático, recuerdo que mi padre contaba la radio por el aire y así rompí unas cuantas, reveló la hija del jefe del Estado.

Zulema Menem afirmó que la familia de Latorre es excelente y que su madre, Zulema Yoma de Menem, está muy contenta con Diego, porque él se hace querer mucho.

Diego Latorre y Zulema Menem pasan unas vacaciones en la ciudad balneario de Mar del Plata, a 400 kilómetros al sur de Buenos Aires, donde a mediados de mes el equipo boquense reanuda los entrenamientos con vistas a los próximos torneos.

## Copa Hopman

# Suiza tras vencer a España 3-0 jugará la final con Checoslovaquia

**Perth (Australia), 2 (EFE).** - El equipo de Suiza eliminó a España por 3-0 en las semifinales de la Copa Hopman de tenis que se disputa en Perth, al vencer Manuela Maleeva Frangiere y Jakob Hlasek a Arantxa y Emilio Sánchez Vicario en los partidos individuales y en el mixto.

Manuela Maleeva Frangiere se impuso a Arantxa por 6-3, 3-6 y 6-3, mientras que Hlasek venció a Emilio por 6-4 y 6-3. En el encuentro de mixtos, los suizos vencieron a los españoles por 8-5, en partido pactado a un solo set ya que la eliminatória estaba decidida.

Suiza, que partía como cuarta favorita, se enfrentará a Checoslovaquia que venció en la otra semifinal al conjunto de Alemania formado por Boris Becker y Steffi Graf. La jugadora germana se tuvo que retirar de su

encuentro individual frente a Helena Sukova afectada por la gripe. Aunque Becker igualó la contienda al vencer a Karel Novacek, los germanos perdieron luego en el de mixtos.

El equipo español formado también por Arantxa y Emilio Sánchez Vicario ganó la primera edición de la Copa Hopman hace dos años al vencer al equipo de Estados Unidos en la final. En aquella ocasión el conjunto estadounidense estaba formado por John McEnroe y por Pam Shriver.

Este vez, aunque partían como segundos favoritos, los españoles se quedaron a las puertas de disputar por segunda final este torneo de exhibición, oficioso mundial por equipos. Tras perder Arantxa con Manuela Maleeva, Jakob Hlasek se impuso a Emilio Sánchez en 70 minutos.



Diego Latorre, primero de la derecha, confirmó su noviazgo con Zulema Menem Yoma, hija del presidente argentino Carlos Menem. Latorre juega en Boca Juniors.

# Colombia supera a Perú en la historia de la Libertadores

**Lima, 2 (EFE).** - En las siete ediciones de la Copa Libertadores de América en que se enfrentaron equipos de Colombia y Perú, dos fueron favorables a los peruanos y las cinco restantes vieron el triunfo de los colombianos.

En 1963, cuando jugaban solamente los campeones de cada país, Alianza Lima empató a cero con Millonarios, en la capital peruana, y ganó por 1-0 en Bogotá.

Alianza Lima y Alfonso Ugarte representaron a Perú en 1976, con los siguientes resultados ante los colombianos Santa Fe y Millonarios:

En Bogotá, Santa Fe y Alfonso Ugarte empataron a dos goles, mientras en la misma ciudad Millonarios venció al Alianza Lima por 1-0 y al Alfonso Ugarte por 4-0, en tanto que el Alianza venció al Santa Fe por 3-2.

En los partidos de vuelta en Perú, Alianza ganó al Santa Fe por 3-0, que cayó también frente al Alfonso Ugarte por 2-1.

Millonarios, por su parte, empató a un gol con el Ugarte y perdió con Alianza por 2-1.

En 1964, por estar cerrado el Estadio Nacional de Lima, Alianza jugó sus dos partidos con Millonarios en Bogotá, y perdió ambos por 3-2 y 2-1, respectivamente.

Diez años después, en semifinales, Millonarios se enfrentó al campeón peruano, el Defensor Lima, y ganó por 1-0 en Bogotá y 4-1 en Lima.

En 1978, igualmente en semifinales, Deportivo Cali ganó al Alianza Lima por 3-2 en Cali, y volvió a ganar, esta vez por 4-1 en Lima.

En la edición de 1983, el Universitario empató con el Tolima a dos goles en Lima, mientras el Alianza Lima venció al once colombiano por 1-0. Los albañistas cayeron por 2-1 frente al América, que empató a un gol con el Universitario.

# CSF premia a Spencer por su notable trayectoria deportiva

**Montevideo, 2 (Ap).** - Por su prolífica trayectoria como futbolista y goleador, la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) ha distinguido al ex futbolista ecuatoriano Alberto Spencer como 'el futbolista sudamericano'.

Spencer que llegó a este país más de dos décadas atrás, virtualmente desconocido, pronto descoló con sus goles y sus goles con la camiseta de Peñarol, uno de los dos equipos 'grandes' de este país y con el cual conquistó torneos uruguayos y copas libertadores e intercontinentales.

Nicolás Leoz, el presidente paraguayo de la CSF en una nota publicada hoy le comunicó a Spencer que ese organismo resolvió otorgarle a usted la condecoración de la distinción al futbolista sudamericano, en mérito de su trayectoria deportiva como jugador del club Peñarol de Montevideo y goleador de la Copa Libertadores de América".

La condecoración, que tiene por esencia distinguir al futbolista que en su actuación ha despertado la admiración popular por su juego, su calidad humana y sus aptitudes deportivas y, fundamentalmente, por la virtualidad de su afinidad con el gol, le será impuesto en la reunión del congreso ordinario de la Confederación en Asunción el 29 de enero próximo", dijo la nota cursada por Leoz al ex jugador.

Spencer actualmente se desempeña como consultor ecuatoriano en Uruguay, pero no pudo inmediatamente ser ubicado para que comentara la distinción que dispuso la CSF.

# Tenis Jana Novotna eliminada en torneo de Australia

**BRISBANE, 2 (Reuter).** - La checoslovaca Jana Novotna, favorita del torneo femenino de tenis de Australia fue eliminada hoy en la tercera ronda por la búlgara no preclasificada Andrea Temesvári 6-3, 6-3.

La tercera preclasificada Sabine Appelmans, de Bélgica, también debió retirarse antes del torneo tras caer 6-2, 6-2 ante la estadounidense Debbie Graham, decimotercera cabeza de serie.

En una decepcionante jornada para las preclasificadas Barbara Paulus, de Austria, quinta cabeza de serie, finalizó su participación en la tercera ronda perdiendo 6-3, 7-5 con la búlgara Magdalena Maleeva, decima preclasificada.

Otros resultados fueron (El número que precede al nombre indica orden en la preclasificación) Mana Endo (Japón) venció a Miriam Oremans (Holanda) 6-2, 6-3.

Rachel McQuillan (Australia) a Petra Thoren (Finlandia) 6-3, 3-6, 6-4.

Claudia Kohde-Kilsch (Alemania) a Nicole Pratt (Australia) 6-3, 6-3.

# Opinión de científicos La mujer sería más rápida que el hombre en 1998

**LONDRES, 2 (Reuter).** - Las mujeres podrían correr los maratones más rápido que los hombres en 1998, según aseguraron dos científicos.

Brian Whitby y Susan Ward, de la Escuela de Medicina de la Universidad de California, dijeron que las corredoras están mejorando su desempeño más rápido que los hombres y que los podrían pasar en la mayoría de los eventos para medallas del próximo siglo.

En el maratón se espera que las mujeres corran más rápido para 1998, dijo en una carta publicada hoy por el reconocido periódico científico Nature.

Sus conclusiones se basan en estadísticas comparadas de los últimos 75 años.

Actualmente, el mejor tiempo de maratón masculino es de dos horas, seis minutos, 50 segundos. La marca femenina es de 2.21.06 - una diferencia de 14 minutos, 16 segundos.



# PRESENCIA AVISOS

# ECONOMICOS

## INDICE INMUEBLES

- 00 Casas en arriendo
- 01 Casas en alquiler
- 02 Casas compra y venta
- 03 Edif. compra venta
- 04 Ofic. alquiler
- 05 Ofic. arriendo
- 106 Ofic. compra venta
- 107 Habitaciones en alquiler
- 108 Habitaciones en arriendo
- 109 Terrenos compra y venta
- 110 Oficinas alquiler arriendo
- 111 Golpones y depósitos
- 112 Almacenes y locales de comercio

## VEHICULOS

- 00 Vehículos varios
- 201 Motocicletas, bicicleas

## PROFESIONALES

- 00 Empleados de industria
- 001 Profesores de música
- 302 Estudios particulares

## ARTESANOS

- 400 Sestería reparadora
- 401 Plomeros, electricistas
- 402 Zapatería
- 403 Oficinas solicitadas

## MOV. ECONOMICO

- 500 Interferencias y permisos
- 501 Préstamos, hipotecas
- 502 Islotes (varios)

## EQUIPOS

- 600 Instrumentos compra y venta
- 601 Escenas varias
- 602 Instrumentos de música
- 603 Maquinaria industrial

## SERVICIOS

- 700 Hoteles y Restaurant
- 701 Conjuntos musicales

## VARIOS

- 800 Extravíos
- 801 Varios

## DEL PAIS

- 900 Santa Cruz
- 901 Cochabamba
- 902 Sucre
- 903 Tarija
- 904 Potosí
- 905 Oruro
- 906 Beni
- 907 Pando

## TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs. 1,00  
alabras adicional Bs. 0,20

**CONSEJOS:**  
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

## CASAS EN ALQUILER

**VENDO CASA** 206 mts2 \$us. 28.000 Avenida Vázquez N° 590 se reciben ofertas Tel.: 362974 (12-15)

**SE COMPRA CASA** dos departamentos, tres dormitorios cada uno. Tel.: 327852 (11-15)

**EN VENTA** linda casita en Achumani Tel.: 794663/6793687 (10-13)

**URGENTE VENDO CASA** en Miraflores, detrás del Hospital Hobbere, Lucas Jaimes 1817 (7-12)

**POR MOTIVO DE VIAJE** vendo casa en Bosque de Bolonia. Ref.: 366278 (7-12)

**CASA** de dos departamentos, Alto Obrajes sector B. Tel. 785159. (8-12)

**VENDO CASA** de 270 mt. Av. Buenos Aires parada colectivo 2. N° 1868. (8-15)

## 104 DEPARTAMENTOS ALQUILER

**DEPARTAMENTO** 3 dormitorios, teléfono, calefón, 2 baños, demás dependencias, situado en El Prado, vendo o alquiler. Ref. 795194 (28-29)

**ALQUILO** departamento en Sopocachi Tel. 324227 (14-16)

**ALQUILO DEPARTAMENTO** completo, independiente a matrimonio sin hijos. Zona de Obrajes Villa Holguín calle 14 de septiembre N° 18. Tel. 785309 (13-15)

**POR \$us. 220 MES** se ofrece en alquiler departamento dos dormitorios y pieza auxiliar más dependencias. Manuel Marfía 158 esquina Francisco de Miranda zona Miraflores bajo (14-6)

**A PERSONA SOLA** alquiler de

## CASAS EN ALQUILER

**DEPARTAMENTO** amoblado, 3 dormitorios y dependencias en el Pío. Ref. 364095

**CASAS COMPRA-VENTA**

## 200 VEHICULOS VARIOS

**VENDO VOLKSWAGEN** Brasilia modelo 80 Tel.: 812380 (3-12)

**VENDO PETA** modelo 76 Alemán. 1.600 \$us. Ref. a los Tel.: 793678-327526 (28-9)

**VENDO VAGONETA** Toyota Land Cruiser 82 Ref. 796777 (28)

**VENDO Jeep** Daihatsu Rocky 1986 \$us. 9.000 Tel.: 340142 (10-16)

**VENDO MICROBUS GMC** en buen estado Tel. 312826 (17-20)

## MOV. ECONOMICO

**"CORESAI"** ofrece préstamos inmediatos sobre garantía en joyas o teléfonos Tel.: 350589 (17-21)

**502 TRAMITES VARIOS**

**VISAS** tramitamos en La Paz. Tel. 377790 (31-8)

## EQUIPOS

**A LA MEJOR OFERTA** vendo

## 105 DEPARTAMENTOS ANTICRETICO

**VENDO DEPARTAMENTOS** sin intermediarios. Sup. 140 m2 c/u a 3 cuartos Pérez Velasco Ref. 785238 (3-0)

**NECESITO EN ANTICRETICO** Departamento pequeño (2 dormitorios) familia reducida preferible Alto Obrajes hasta 5.000 \$us. Tel.: 785558 (3)

**VENDO DEPARTAMENTO** 3 dormitorios y dependencias, alfombrado, calefón, teléfono, 2 garajes. Edif. Mirador, Miraflores. Tel.: 357002 (27-3)

**HABITACIONES anticretico** Tel. 342826 (24-30)

**DOY EN ANTICRETICO** un departamento zona Bosque de Bolonia calle 1° N° 41 parada minibús 344 (20-23)

**SOPOCACHI ANTICRETICO** departamento dos dormitorios \$us. 9.500. Prolongación Amaza, Pasaje 3002 N° 3 (17-23)

**DOY EN ANTICRETICO** bonito departamento zona Vito Tinto Tel.: 378462 Sr. Aguilera (13-15)

**ANTICRETICO O VENTA** Departamento en San Pedro. Ref. al Tel.: 343435 (12-15)

**D E P A R T A M E N T O** ANTICRETICO San Pedro Ref. Tel.: 343435 (5-11)

**DEPTO. ANTICRETICO** Hans Kunt 696 - Telef. 322426. (29-1)

**PEQUEÑO** departamento en Villa Copacabana. Tel. 328335. (28-29)

**EN ANTICRETICO** departamento pequeño Villa Copacabana Tel.: 328335 (24)

**EN ANTICRETICO** departamento pequeño Villa Fátima. Tel.: 328335 (23)

**ALQUILO** departamento pequeño Holguín 2561 parada Micro B Sopocachi. (20-24)

**HABITACION anticretico**, 348826.

**NECESITO** pequeño departamento, 2 piezas: cocina y baño independiente, en alquiler o anticretico, zona central. Tel. 350068. (9-15)

## 201 MOTOCICLETAS Y BICICLAS

**COMPRO BICICLETA** Tel.: 363725 (24-30)

**BICICLETA SCHWINN** Americana, 10 velocidades extra liviana, casi nueva, manual incluido \$us. 280. Ref.: 320239-353959 (19-24)

## PROFESIONALES

**CLASES** Escuela de Fútbol, 9-13. IMCA 4 a 15 años. Horas: 9-13. Tel.: 341952 (3-17)

**CLASES** Nivelación Matemática, Física, medio, intermedio Cálculo I Física I. Ref. 329216. (1-2)

**MATEMATICA** day clases Bs 7 la hora. Teléfono 326317 señora Jimena.

**CONTABILIDADES:** apertura balances cierre y gestión Figueroa N° 766 Tel. 368129.

**CONTADOR** con experiencia necesitamos para empresa exportadora. Conocimientos indispensables de computación con registro y firma autorizada. Hacer cita al teléfono 370069 en horas de oficina. (28-30)

**SE PRECISA** chofer con garantía. Ref. Villa Dolores calle N° 8 N° 40 (Taller Unión)

**CLASES NIVELACION** MATEMATICA FISICA Medio, intermedio, Cálculo I, Física I. Ref.: 329216 (17-18)

**ELECTRICISTA** Tel. 366398 (8-15)

## ARTESANOS

**401 PLOMEROS Y ELECTRICISTAS**

**ALBAÑILES, PINTORES, PLOMEROS** Ref.: 371680 (3-6)

**RICARDO PACHECO** Técnico en electricidad y electrónica. Reparaciones, instalaciones, asesoramiento, atención a domicilio. Tel.: 795318-352324 (20-26)

**REQUIERE** promotora 342826. (28-1)

**SE PRECISA** chofer con garantía. Ref. Villa Dolores calle N° 8 N° 40 (Taller Unión)

**ALFOMBRAS** lavamos. Tel. 351046. (19-25)

**CHOFER** profesional necesito Tel. 312854.

**NECESITO** preparador de calzados de dama Tel. 786249-327472.

**DUCHAS** reparación e instalaciones Tel. 368951.

**PRECISO** operario confeccionista en buzos Ref. Calacoto calle 25 mercado Los Pinos Sastreña José.

**OFRECE** JARDINERO con garantía 379258.

**NECESITO** Albañil Villa Adela P. 45 Vivienda 39 (11)

**OFREZCO** mis servicios como mensajero, como portero o cuidador de casa. Ref.: 373801 (28-2)

**PINTOR** interiores, exteriores. Pintamos tipo decorativo en alto relieve. 358425 (27-31)

**PROMOTORAS** venia café Tel.: 358541 (24)

**REQUIERO** muchachos sin experiencia presentarse en Mauro Nuñez N° 120 Alto Obrajes 1 cuadra antes de la normal (24)

**PROMOTORES** tarjetas, folletos, presentarse con carnet de Identidad. Preferio a cristianos. Ref. Muriilo 954 (20-22)

## MOV. ECONOMICO

**"CORESAI"** ofrece préstamos inmediatos sobre garantía en joyas o teléfonos Tel.: 350589 (17-21)

**502 TRAMITES VARIOS**

**VISAS** tramitamos en La Paz. Tel. 377790 (31-8)

## EQUIPOS

**A LA MEJOR OFERTA** vendo

## COMPUTADORA

Ref. 361682-850552 (5-9)

## VENDO LINEA TELEFONICA

didito 37. Ref. 372413, favor llamar en la tarde (28-8)

## 601 ENSERES VARIOS

**MUEBLERIA** ofrece dormitorios, roperos, living, comedores, piezas sueltas. Tel.: 355923 (29-5)

**VENDO LINEA TELEFONICA** didito 37. Ref. 372413, favor llamar en la tarde (28-8)

**VENDO Radiola "Nivico"**, brújula, compra rastreadora-220-110 v. Ref. Tel.: 793315 (21-22)

**JEN "SANYO"** Radiola "Nivico" vendo y compro maquina de escribir. Ref. Tel.: 793315 (17-18)

**COMPRO** puerta de calle anillo y machihembre de pino usados. Tel.: 360103-363442 (10-15)

**VENDO COMEDORES** finalmente terminados, precios convenientes. Ref. Tel.: 331360 de Hrs. 10 a 21 (6-8)

**OCASION VENDO** cocina eléctrica, living, pedalete, pantallas, maleta, maquina de escribir, varios. Ref.: 357518 (6)

**VENDO LIVING** maquina de escribir, varios. Tel. 357518.

**SE VENDE** Muebles de segunda mano en buen estado. Tel. 357319 Preguntar por Edwin.

**VENDO PIANO** 321383.

**VENDO** juego de comedor tallado Tel. 367370.

**EN VENTA** dos equipos Sony, 3 en 1. Tel. 352845

## 603 MAQUINARIA INDUSTRIAL

**MOLINO DE CHOCOLATE** industrial vendo. Calle Raúl Salomón N° 103 Zona 12 de Octubre. El Alto (29-2)

**URGENTE:** Se vende maquinaria de carpintería 791170 (12-15)

**PARA CAMION** Toyota Diesel, se vende: chasis, radiadores, cordones y varios. Referencias telefonica 327262.

## SERVICIOS

**700 HOTELES Y RESTAURANTES**

**ALOJAMIENTO ATLANTIC** por sólo Bs 7 ofrece piezas individuales, dobles, triples, matrimoniales, delegaciones, precios convenientes. La Paz-Bolivia, Av. Armentia 521 Tel. 323663

**701 CONJUNTOS MUSICALES**

**ORGANISTA** Walter Zegada Tel.: 343575 (27-3)

**ORQUESTA** Star órgano, saxo, trompeta y batería. Ref.: 353220 (19-1)

**MARIACHI "Monterrey"** 330418 (27-3)

## VARIOS

**LECHON** al horno a domicilio. Tel.: 359421 (11-3)

**VENDO TERRENO** 160 mts., motor Volkswagen, eléctrico trifásico, harramientas, stereo, pulidora, triciclo, carrossel, Rosendo Gutierrez 898 Sopocachi Sra. Chela. Tmbre redondo (29-30)

**VENDO** escopeta nueva 16 un cañón \$us. 140 Ref.: 327022 (28-29)

**VENDO MOTOR** caja roslar 6V para Willys Americano Ref. 327022 (28-29)

**LIMPIEZA** DE ALFOMBRAS 353220 (28-3)

**LECHON** al horno a domicilio. Tel.: 359421 (27-29)

**COMPRO** ocasión materiales de construcción. Tel.: 372998-300500 (27-30)

**NECESITO OFICINA** sociedad. Bueno 435 1° piso. Nelson (25-30)

**VENDO** Juegos electrónicos o placas Ref. 362274 (25-30)

**SE VENDEN** dos radios para automóvil stereo frecuencia modulada. Tel.: 358165 (25-27)

**PAVOS RELLENOS** al horno a domicilio Tel. 359221 (24-30)

**VENDO** recolector para oro 342826 (28-2)

## EXTRAVIOS

**QUEDA ANULADA** la cuenta 00-34-035528-1 por extravío. Mutual La Primera (3-5)

**QUEDA ANULADA** por extravío el Depósito a plazo fijo N° 5288 del Banco Big Beni. Cecilia Ticona B. (1-3)

**EXTRAVIO** Ruc. 01054570 Barrios Rodríguez Mario Hugo (1)

**POR PERDIDA** de Libreta la Cuenta de Ahorro N° 034-009400-7 de Mutual de A&P de "La Primera" queda anulada (28)

**POR ROBO** queda anulada el talonario 26401 al 26450 Evaristo Valle N° 152 Empresa Heriba Ltda. (27-29)

**POR EXTRAVIO** queda anulada la libreta de Caja de Ahorro N° 4010107885-1 del Banco de La Paz (27-31)

**POR EXTRAVIO** de cheque N° 546199 girado contra el Banco del Estado a nombre del Sr. Trifón Pocoata Quipe por la suma de Bs. 2.000 - queda nulo. (27-28)

## DEL PAIS

**EN POTOSI** vendo olivaria de hall, cocina, oficina, archivo, hall, cocina, depósito, patio, baño. Tel.: 23226 J. Sánchez (27-28)

## SANTA CRUZ

**EN SANTA CRUZ** se compra una excavadora-retroexcavadora motorvilladora. Ref. Tel. Of. 337003. Dom. 337310 (27-2)

**EN SANTA CRUZ** madera seca en liquidación mara, roble, cedro largo y corta en diferentes espesores además parquet, machimbre. Ref. 343060

**VISAS** tramitamos en La Paz. Tel. 377790

## COCHABAMBA

**VENDO EN COCHABAMBA** una casa como lote 640 m2 a 120 \$us el m2 sobre Av. Aysacucho Norte, Tia Arivisio y Costanera, recibo casa a lote de menor precio o cuenta. Salamanca 0622. Tel.: 50488 - 26950 (1-6)

**CASA EN COCHABAMBA** zona residencial, tres dormitorios, dependencias, jardín, piscina, permulito con vivienda similar en La Paz, lapso 2 años. Ref.: 351848 Horario de oficina (11-12)

**OPORTUNIDAD** Vendo casa de 2 pisos, 4 dormitorios, dependencias, huerto, depósito de agua con bomba, negocio en el mismo (ferreteria) 590 mt. Av. Aniceto Arca. Ref. 29582.

**DEPARTAMENTO** en anticretico o alquiler Av. Circunvalación esquina Atahualpa.

## SUCRE

**DOY ANTICRETICO** habitación. Av. Rubén Darío N° 638.

**ANTICRETICO** Casa con 2 departamentos barrio Peñón Viejo Mayorazgo Tel. 40560.

**VENDO** casa 3.400 metros cuadrados frente al Complejo El Carmen. (Rumirahui), agua propia Tel. 31867

## TARIJA

**VILLAZON** vendo casa Colón 22 agua, luz, alcantarillado. Llamar al 794294. La Paz. (27-30)

**SE VENDE RESTAURANT** en funcionamiento, viviendo con todas las comodidades frente al Parque Bolívar Ref. Tel. 2-3919 (12-18)

## ORURO

**EN VENTA** auto deportivo "Voyage" Mod. 83 por motivo de viaje. Ref.: 41146 (28-31)

**POR EXTRAVIO** de la libreta de ahorro del N° 4000089581 del Banco de Santa Cruz de la Sierra la misma queda anulada (27)

**VENDO** Brasilia modelo 801 1.600 cc. Ref. Tarija y América N° 400 Oruro (27)

**VENDO** auto Fiat con motor Datsun. Ref. América y Tarija N° 460 Oruro. (27)

# CANJE DE CUPONES

PARA EL SORTEO

## AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

### HASTA EL SABADO 11 DE ENERO DE 1992

en todo el país.

EL SORTEO SE REALIZARA EL

# 18 DE ENERO '92

EN VIVO Y EN DIRECTO EN UN CANAL DE TELEVISION DE ALCANCE NACIONAL.

## PRESENCIA cumple!

# CUPON

CON 5 DE ESTOS CUPONES canjea un número y AL COLOCAR SU AVISO no importa el tamaño ni el valor, reclama también su número para el sorteo de esta Navidad

TOYOTA COROLLA TERCEL Mod. '90 0.0 kms. Primer Premio de los...

## AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

La Paz, Bolivia, viernes 3 de enero de 1992



chabamba

reso de Jóvenes

tiendo y caminando con María se construirá la nueva América Latina

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).- El ministro del Santo Padre en el Latinoamericano de Jóvenes Eduardo Pirono, dijo en un mensaje de los dos mil millones de habitantes de América Latina...

comprender por Jesús. El último día lo dedicó a esta experiencia de Dios en su vida, a este conocimiento de Cristo...

más de 2000 años desde que Jesús anunció el reino. Se llama nueva, por el Espíritu Nuevo que nos va a ser infundido...

Chuquisaca

Ministro del Interior

Huelga de la COB muestra una dirigencia desvinculada de sus bases

Son variables los informes sobre el acatamiento en los distritos. -No se trata de una derrota porque es fundamental el sindicalismo. - No existe un solo detenido en el país

SUCRE, 2 (PRESENCIA).- El ministro del Interior, Carlos Saavedra Bruno, reflexionó hoy aquí sobre los resultados del paro de actividades ordenado por la Central Obrera Boliviana...

En lo tocante a la tremida subida del precio de la gasolina, el ministro del Interior, recordó que el país ha alcanzado el crecimiento económico, sobre las bases del modelo implantado por el anterior régimen...

abajadores exigen diálogo para discutir privatización

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).- Los trabajadores de esta salieron hoy a las calles en manifestación de protesta contra la propuesta gubernamental de privatizar las empresas...

Mary Justitiano, dirigente del sector social, dijo que los "trabajadores se hallan cansados con la política anti-nacional y entreguista del gobierno que preside Jaime Paz Zamora"

La única industria estratégica dedicada a la siderurgia en el país, anunció el cierre de actividades de operaciones a partir del 30 de enero...

Hasta el 30 de enero

Unica empresa estratégica en siderurgia cerrará sus puertas

COCHABAMBA, 2 (PRESENCIA).- La única industria estratégica dedicada a la siderurgia en el país, anunció el cierre de actividades de operaciones a partir del 30 de enero...

debido al estancamiento que realizaron los importadores, favorecidos por una importante rebaja de los fletes ferroviarios, para trasladar 30.000 toneladas que alcanzan a cubrir la demanda nacional...



UNIVERSIDAD NUR

24441 RS 200033

inscripciones en:

- INGENIERIA COMERCIAL
ADMINISTRACION
CIENCIAS DE LA COMUNICACION SOCIAL

écnico Superior en:

- RELACIONES PUBLICAS
PROGRAMACION Y ANALISIS DE SISTEMAS

LENDARIO ACADEMICO 1992

Table with columns for dates and activities like 'Examen de Suficiencia', 'Registro de Materias', etc.

La Universidad Nur ofrece el curriculum flexible, que permite:

- Adecuar el horario de los estudios a su tiempo y recursos económicos.
Estudiar a quienes trabajan, tanto en su hogar, como fuera de él.
Inscribirse en un variable número de materias según sus posibilidades.

Los Cursos Intensivos de Verano, la Universidad Nur ofrece la oportunidad de:

- Los actuales alumnos, recuperar y/o adelantar materias.
Los bachilleres que desean ingresar, introducirse a la vida universitaria con cursos de aceleración y/o adelantar materias de su carrera.

TITULOS EN PROVISION NACIONAL OTORGADOS POR EL MINISTERIO DE EDUCACION

(RS 204872)

Banzer # 100 - Tel. 03-333939

03-331850 - Santa Cruz - Bolivia

INSCRIPCIONES 1992

- ECONOMIA AGRICOLA
INGENIERIA DE SISTEMAS
RELACIONES PUBLICAS Y PROMOCION SOCIAL



Promoviendo la Integración y Desarrollo de los Pueblos

Advertisement for CALDERERA INDUSTRIAL featuring technical drawings of industrial equipment and text describing their services.

Advertisement for YPFB (Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos) regarding exploration and exploitation of oil reserves.

# Secretaría de Integración: Bolivia ingresó con fuerza a integración subregional

El secretario de Integración, Carlos Zammer, dijo que el acuerdo de libre comercio entre Bolivia, Colombia y Bolivia, vigente desde el mes de enero, y al arancel externo común que el país...

encargada de cumplir el mandato presidencial, se podrán tratar temas pendientes, como la unión aduanera.

**ALGUNOS TROPEZOS**  
El subsecretario de Integración relató algunos tropiezos, surgidos en la reunión de la comisión encargada de incorporar al ordenamiento jurídico las decisiones de la última reunión presidencial.

Hubo un primer encuentro en Lima el 19 de diciembre, para liberalizar el universo arancelario de los productos provenientes de la subregión y aplicar el arancel externo definido. La reunión fracasó debido a que no asistió Ecuador.

Sin embargo, Bolivia, Colombia y Venezuela analizaron una propuesta alternativa, respecto a más de 6.000 productos con arancel externo común en niveles de 20, 15, 10 y 5%, que debían aplicarse en función del grado de elaboración.

Se planteó el desarrollo de una nueva reunión el 26 y 27 de diciembre en Colombia, donde la Junta del Acuerdo de Cartagena presentó un documento sobre productos, muy parecido al elaborado por los tres países.

Ecuador acudió con una posición más proteccionista, que iba en retroceso con relación a lo que hacía el Grupo Andino desde la cumbre presidencial de La Paz, comentó Zammer.

Ese país planteaba que liberalizaría sus productos el primero de julio de 1992, posición que Bolivia no aceptó, dijo, porque así se estaría volviendo a la época de incumplimiento, diferimiento, dilaciones y sobre todo al proteccionismo.

# Jueces admiten recursos dilatorios y retardan la administración de justicia

Presidente de la Corte de Distrito



En medio de estadísticas del año judicial 1991 en las que se destaca que se procesa un promedio de 18 causas por divorcios en La Paz, el presidente de la Corte de Distrito de Justicia, Alberto Bellot San Martín afirmó que muchos jueces admiten recursos dilatorios que retardan la administración de justicia.

Al inaugurar el año judicial 1992, Bellot explicó que las distorsiones de la imagen del Poder Judicial, como la crónica retardación de justicia se "explican por la falta de dinámica procesal que tan justificadas críticas suscita a todo nivel".

Los tribunales aquí como en otros distritos, no han podido superar las dilaciones, trabas y recursos innecesarios que son admitidos por los jueces sin que se impongan las sanciones que corresponden.

"Apelo al celo funcionario para que se supere esta situación", dijo la primera autoridad judicial de La Paz al advertir que "no puede pasar desapercibido en esta oportunidad el uso y abuso que algunos abogados hacen de los recursos extraordinarios de Habeas Corpus previstos en la Carta Magna (...) hasta convertirlos en simples trámites sin ninguna eficacia, cuando son recursos que se presentan cuando la violación a las garantías constitucionales son evidentes y cuando no existen otros medios ordinarios de defensa". Señaló que los jueces, al admitir recursos dilatorios, retardan la administración de justicia, cuyos funcionarios (no todos) demoran más del tiempo necesario en emitir sus dictámenes y requerimientos, "la mayoría de los cuales pecan de superficiales o no son fundamentados de manera que sirven de guía u orientación a los jueces y magistrados encargados de dirimir controversias".

**FALTA DE MEDIOS Y RECURSOS**  
El presidente de la Corte pidió al Poder Ejecutivo una mayor y mejor atención al Poder Judicial que, en algunos de sus niveles, funciona en pésimas condiciones. Ese es el caso de los juzgados de causas controladas que cuentan con una infraestructura alquitada y estrecha que no favorece la labor de los jueces encargados de procesar las causas por delitos de narcotráfico.

Criticó aquellos jueces de narcóticos que cedieron virgatos en dólares para cumplir sus funciones en Santa Cruz; esa actitud "no se juzga y debe ser sancionada", dijo.

Explicó que "al reclamar por una mejor atención a los juzgados de sustancias controladas no pretendemos asumir la defensa de algunos jueces que se pretenden de viáticos habrían recibido elevadas sumas de dinero en dólares para trasladarse a Santa Cruz". Luego, dijo que pesar de los recursos con que contó el Poder Judicial en La Paz (Bs. 4.277, 233 provenientes del Tesoro General de la Nación y Bs. 171.600 de recursos propios) esos ingresos son insuficientes.

# Gobierno buscará que el BID apoye política social

El gobierno buscará que el Banco Interamericano de Desarrollo intervenga en la política social, que será un papel prioritario en 1992-1993, y continúe con los programas de apoyo al fortalecimiento de la Presidencia, Gustavo Fernández.

Destacó la importancia de la cooperación que sostendrá el dominio del primer mandatario de la nación con el presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, Enrique Iglesias, en la hacienda de "El Picacho".

A ese encuentro asistirán los ministros de Economía y Representación, Transportes y problema Financiamiento. Otra reunión con los ministros de Economía y Representación, y de los fondos de desarrollo, que se cumplirá el lunes en la ciudad de La Paz, permitirá alcanzar acuerdos técnicos en función de la unidad política definida el día anterior por ambas personalidades.

Fernández dijo que el BID presta a Bolivia la más alta cooperación, con relación a los demás países de América Latina. En 1991...

desembolsó SUS 134,8 millones, con cargo a préstamos ya aprobados. Asimismo, dio curso a tres nuevos créditos, por un monto total de 173,9 millones.

Además, en los programas de cooperación técnica y financiamiento de pequeños proyectos, el BID desembolsó en 1991 SUS 5 millones y aprobó nuevas operaciones por 7 millones.

**MARCO POLÍTICO**  
El ministro de la Presidencia indicó que más que la definición de nuevos montos, la discusión tendrá la finalidad de definir el marco político de la cooperación financiera, una vez superada la estabilidad monetaria y financiera, y aplicadas las reformas estructurales, que contaron con el respaldo del BID.

"Veremos en detalle cómo el...

BID asumirá las líneas básicas de acción gubernamental, encaminadas a destinar la mayor parte de la inversión pública en sectores sociales", agregó.

Afirmó que todos los créditos otorgados por el BID continuarán desembolsándose como hasta ahora y, por las características de la cooperación financiera de ese organismo, una parte significativa está destinada a obras de infraestructura.

Dijo que será la primera vez que el principal responsable del BID visite el país, iniciando así las actividades oficiales del primer mandatario en este año.

El sábado el avión presidencial será enviado a Montevideo, donde el alto funcionario internacional, nacido en Uruguay, celebra las fiestas de fin de año con su familia.

# Autoridades del MACA no asistieron a trabajar

En el primer día laborable año, las principales autoridades del Ministerio de Asuntos Impesivos y Agropecuarios no asistieron a sus oficinas.

De acuerdo con informes recogidos en cada una de las direcciones de ese ministerio, la mayoría de directores de las dependencias descentralizadas así como los subsecretarios en algunos casos están de vacaciones y otros realizan gestiones fuera del ministerio.

El ministro Mauro Bertero viajó a Santa Cruz el 31 de diciembre, y firmó la secretaria ese despacho, en tanto que el subsecretario de Desembolsamiento, Ernesto Barrera, realiza reuniones con el ministro. Otra función informó que esta autonomía.

El subsecretario de Desarrollo Campesino, David Rodríguez, no llegó a su despacho hasta las 10 horas, cuando el del Centro de Desembolsamiento Forestal (CDF), Jaime Rodríguez, está en uso de vacaciones por razones de salud. El director del Centro de Desarrollo Pesquero (CDP), Freddy...

El presidente del Instituto Boliviano de Inversión (IBI), también en vacaciones, asistió el domingo a las 7 de la noche a las autoridades, como el director de la Oficina de Planificación y Desarrollo, optaron por no asistir a sus trabajos y ejecutivos de vacaciones colectivas hasta el 6 de enero.

# Fiscal de Distrito Hasta fines de enero se concocerán sentencias a narcoarrepentidos

Las primeras sentencias contra los llamados "narcoarrepentidos" se conocerán hasta fines del presente mes, anunció ayer el fiscal de Distrito, Zulema Zegarra al explicar que los procesos que se siguen en los dos juzgados de sustancias controladas se desarrollan con normalidad.

Explicó que uno de los primeros en conocer su sentencia será Winston Rodríguez, a quien se le sigue un solo proceso por complicidad en actividades de narcotráfico.

La mayoría de los juicios contra los siete narcoarrepentidos, ha superado la fase de las declaraciones confesionales en las que cada uno reconoció su culpabilidad en algunos cargos, principalmente de reclutamiento al narcotráfico.

Zegarra explicó que 1991 fue un "año especial" en materia antidrogas porque se conoció el llamado decreto del arrepentimiento, el mismo que derivó en la entrega voluntaria de siete sus presuntos "peces gordos".

Además de estos importantes casos, "el Ministerio Público remitió numerosos procesos a los juzgados de narcóticos cuya importancia no es destacable únicamente por la cantidad "sino también por la calidad", dijo Zegarra.

"El pasado año se logró, se pudo verificar la detención de un importante número de personas buscadas por delitos de narcotráfico; consideramos también que los juicios se están desarrollando con normalidad y esperamos que hasta febrero la capacidad de los casos serán remitidos a la Corte Superior en aplicación de un convenio de acuerdo con la sentencia que dicten los jueces".

Finalmente, la fiscal de Distrito explicó que cada uno de los juicios difiere uno del otro y que, en todo caso, se cumplirá con los pasos legales a fin de respetar el derecho a la defensa de cada "narcoarrepentido".

# Ministerio del Interior Chonchocoro sería inaugurado la primera quincena de enero

(ANF). La primera quincena del presente mes está fijado como fecha tentativa en la que se inaugurará la ciudad de Chonchocoro, en la Dirección Nacional de Bienestar Social del Ministerio del Interior.

Las autoridades de la Dirección Nacional de Bienestar Social en coordinación con el personal de la Dirección de la Ciudad de La Paz, la Corte de Distrito de la Ciudad de La Paz, y el Ministerio del Interior, se reunirán en un primer momento en un lugar cercano a La Paz, serán unos 250. plenario algarado de la Sen. María René de Filiberto declaró que una evaluación de la estructura realizada por una comisión de la Corte Judicial del Distrito de La Paz para luego ser trasladada a La Paz.

El Ministerio del Interior, en las obras de infraestructura que se modernan, pero aún están concluidas, esperando solamente la selección de los terrenos que van a parir sus obras de la ciudad de Chonchocoro.

La calidad de los presos que dejarán...

# Parlamentarios de oposición Critican al gobierno por dubitar respecto a precio de hidrocarburos

(ANF). Las dubitaciones del gobierno para definir el precio de los hidrocarburos en la población por los brotes de especulación, opinó, el jueves, el senador movimentista, Raúl Lema.

Lema fustigó al gobierno por "alarmar" a la población con anuncios de aumentos en el precio de los hidrocarburos y, luego, dejar en suspenso las medidas por tomar respecto de los carburantes en las calles. No sólo hay escasez de carburantes, alza en el costo de la canasta familiar", dijo el parlamentario.

Para Raúl Lema la situación de indefinición no puede prolongarse por más días porque es "dañina a la población y a la propia imagen del gobierno".

Según versiones extraoficiales que no han sido desmentidas por el gobierno, el precio de los hidrocarburos subirá en un 10 por ciento. El ministro de Energía, Herbert Muller, dijo el lunes que el gobierno está estudiando el ajuste y que la medida se aplicará llegado el momento.

Desde hace un tiempo, el precio de los carburantes se ajusta al nivel del dólar en forma anual. En enero de 1991, el incremento fue del 33 por ciento. La medida, aunque impopular, evita el contrabando al nivelar precios a los que rigen en los países vecinos, pero su efecto multiplicador el ajuste tiene impacto en todos los precios de la canasta familiar y en el nivel de inflación.

# Comando policial exhorta reanudar diálogo entre gobierno y dirigentes

(ANF). El Alto Mando de la Policía Boliviana, que permanece en estado de emergencia por el peligro de una agudización de los conflictos sociales, exhortó hoy al gobierno y dirigentes retomar el curso de las conversaciones para lograr soluciones pacíficas a los problemas.

Explicó hasta el momento, los diferentes unidades y efectivos de la Policía, los trabajadores involucrados para lograr un avance de la economía nacional durante la gestión que se inaugura.

El subcomandante de la Policía, Gral. Alfonso Rengel Torrico, desmintió categóricamente que se haya procedido a la detención de 10 o más huelguistas de hambre de los distintos distritos.

Insistió que las partes que se encuentran en conflicto deben pensar en cumplir sus obligaciones y prevención antes que entrar en etapas de represión", afirmó la autoridad al señalar que esta última fase se cumplirá sólo si se verifica la existencia de signos graves de violencia social.

De acuerdo al último parte que llegó hasta el Comando General de la Policía, al amanecer del pasado domingo, son patas especulaciones sobre la manifestación y mítines hasta el momento no violentas que se cumplirá sólo si se verifica la existencia de signos graves de violencia social.

Según las primeras evaluaciones de los departamentos de inteligencia de la Policía Boliviana, las medidas de presión de los trabajadores mineros solamente se limitarán a sus distritos y no llegarán a los centros ciudadanos.

"Dijo que las versiones sobre el uso de la violencia por parte de las fuerzas policiales, al amanecer del pasado domingo, son patas especulaciones sobre la "Policía posibilitó el retorno de los trabajadores mineros a sus distritos, quienes agradecieron la cooperación de los efectivos".

# Divergencias acerca del nuevo "gasolinazo"

Existen divergencias de criterio dentro del equipo de ministros del gobierno respecto a la pertinencia o no de autorizar el incremento del precio de la gasolina, dijo el ministro de Informaciones, Mario Rueda.

Informó que el tema aún no mereció un análisis oficial y que es probable que sea considerado en la primera reunión de gabinete del año, que se cumplirá posiblemente la próxima semana.

Anticipó que en esa reunión los ministros expresarán sus puntos de vista y que en función de ello se procederá a la votación correspondiente.

Lamentó que las opiniones personales expresadas por algunos ministros hubieran causado problemas como el ocultamiento de carburantes, problema contra el cual se adoptarán las acciones pertinentes, como la clausura.

Entretanto, dijo que YPB normalizó la venta de carburantes con 600.000 litros diarios para evitar cualquier desabastecimiento.

# Gabinete analizará el tema en próxima reunión

# TRABAJO PRESIDENCIAL

Por otra parte, el titular de Informaciones comunicó que el Presidente Paz Zamora desarrolló una tarea normal de administración del país en la hacienda denominada "El Picacho", en Tarija.

Negó que el Mandatario esté haciendo uso de vacaciones, y más bien sostuvo que se continúa el trabajo de Estado utilizando la tecnología de los tiempos modernos, para informar-se del trabajo que cumplen.

Aseguró que Paz Zamora está informado de la situación de Informaciones en la hacienda, que cuando lo considera pertinente, emite las instrucciones necesarias para una buena marcha del aparato estatal.

# Ministro de Informaciones COB debilitada no logró paralizar el país

El ministro de Informaciones, Mario Rueda, dijo que nuevamente quedó demostrada la escasa capacidad de convocatoria de la Central Obrera Boliviana, que no logró ayer paralizar al país y demostrar su poca vigencia.

Expresó que algunos dirigentes trotskistas tratan de utilizar las demandas de algunos sectores para hacer proselitismo, en procura de copar la cabeza de esa organización sindical en la reunión nacional de las próximas semanas.

Indicó que la jornada de la víspera fue de absoluta normalidad, ya que trabajó la administración de la banca y otros sectores, mientras que paralizaron labores el Lloyd Aéreo Boliviano y la Empresa Nacional de Ferrocarriles, "empujados por una veintena de dirigentes".

Indicó que la concentración convocada por la COB fue desierta con precisión por una agencia informativa, que dio a conocer que menos de 500 personas acudieron a esa expresión de protesta.

Opinó que la actual línea de acción practicada por la dirigencia sindical no ha conseguido paralizar al país, como era su objetivo, y ni siquiera se acerca a las acciones adoptadas por la poderosa COB, que encabezó el movimiento laboral durante el régimen de la UDP.

Reiteró que el gobierno no tiene intención de privatizar las minas, sino de aplicar contratos de desarrollo por parte de la banca y otros sectores, que darán lugar a la creación de nuevas fuentes de trabajo. "Son cosas que no quieren entender los dirigentes trotskistas, que no son leninistas y que actúan con voluntarismo y subjetivismo", agregó el titular de Informaciones.

# CAOS O ESTABILIDAD

Por su parte, el ministro de la Presidencia, Gustavo Fernández, manifestó que la escasa convocatoria de la COB demuestra que la población prefiere el marco económico en vigencia, antes que cualquier otra experiencia negativa.

CAO afirmó que los actuales esquemas responden a las exigencias del mundo actual, en que es necesario aplicar una política de libre mercado y buscar una mayor relación con los organismos internacionales, para lograr cooperación para el desarrollo.

# Presidente de la CAF visitará al país en febrero

El presidente de la Corporación Andina de Fomento (CAF), Enrique García Rodríguez, hará una visita oficial en febrero próximo para definir el apoyo que brindará ese organismo a Bolivia en los próximos 2 años.

En declaraciones a la prensa, García informó que su visita se realizará con la finalidad de analizar las posibilidades de financiar proyectos específicos en los ámbitos público y privado.

Dentro de la cooperación que la CAF brindará al país, dijo que está interesada en apoyar proyectos que contribuyan a elevar los niveles de inversión pública y privada, pues es un organismo que trabaja con ambos sectores.

Los recursos otorgados, en virtud de un convenio firmado ayer, fueron considerados por el presidente de la CAF como un primer paso para apoyar a la subregión en la democratización del capital.

Recordó que el respaldo financiero que se otorga a Bolivia para el proceso de privatización, forma parte de las políticas de apoyo que tiene la CAF hacia ese tipo de

acciones que están siendo asumidas por diversos países latinoamericanos como Venezuela y Perú.

Añadió que una primera contribución hecha para las tareas de evaluación del Lloyd Aéreo Boliviano, a través de la consultora First Boston, la cual entregó ya los estudios preliminares de lo estudiado en la empresa mencionada.

García Rodríguez recordó que Bolivia recibió un importante apoyo financiero de parte de la CAF, ya que desembolsó en 1991 más de 50 millones de dólares, siendo la segunda entidad financiera detrás del Banco Interamericano de Desarrollo.

El ex ministro de Planeamiento boliviano respaldó la decisión de privatizar las empresas públicas, pues dijo que el Estado no puede financiar toda la inversión de una nación y por consiguiente debe recurrir al apoyo privado.

Más adelante, opinó que el proceso de privatización es un paso fundamental y un instrumento hacia la obtención del crecimiento económico.

**- Se definirá el apoyo financiero para los próximos 2 años**

# Prefecto Cajías No se puede asegurar que el EGTK ha desaparecido

No se puede asegurar que el grupo subversivo Ejército Guerrillero Tupac Katari (EGTK), desapareció del espectro nacional, dijo ayer el prefecto del Departamento de La Paz, Fernando Cajías, en relación al probable fracaso en los intentos de la Policía y de los organismos de seguridad del Estado por dar con el paradero de los miembros de ese grupo.

Aclaró que "el estado inactivo del grupo guerrillero no quiere decir que el EGTK desapareció", e informó que aún no se tienen los resultados de la investigación levantada por el Ministerio Interior y los organismos policiales.

La organización subversiva, la noche del 19 de septiembre se atribuyó la autoría del atentado que destruyó dos

torres de alta tensión en la zona de Quelhuani, a 10 kilómetros de Achachicla. El hecho dejó como saldo dos personas muertas, presuntamente miembros del grupo subversivo, y sin energía eléctrica durante 50 minutos a la ciudad de El Alto y parte de La Paz.

La última actuación pública del grupo se dio dos días después (21 de septiembre), cuando atentaron contra el poliducto La Paz-Oruro y contra un poste de alta tensión ubicado a 57 kilómetros del primer objetivo.

Pese a que los organismos de seguridad aseguraron varias veces estar tras las huellas del EGTK, hasta la fecha no se ha detenido a nadie en relación con ese grupo.

Cajías dijo que circulan en la ciudad muchas denuncias sobre el funcionamiento de supuestos "santuarios de senderistas" en la frontera con Perú, pero remarcó que las versiones fueron confirmadas considerando hasta la fecha extrajudiciales.

A pesar de esto, la primera autoridad policial del departamento no descartó la posibilidad de que en alguna oportunidad el grupo maquista peruano Sendero Luminoso haya utilizado territorio boliviano como lugar de descanso.

Sin embargo, agregó, los organismos de Seguridad del Estado descartaron la posibilidad de que esta agrupación hubiera utilizado escenarios nacionales para sus actividades.

# Subprefectos de las 19 provincias se reúnen hoy en sede de gobierno

Los subprefectos de las 19 provincias del departamento se reúnen hoy en esta ciudad, para hacer una evaluación sobre las actividades desarrolladas en 1991 y planificar las tareas que serán emprendidas en el nuevo año.

Las autoridades provinciales aprovecharán la oportunidad para despedirse del prefecto Cajías, quien en pocos días más partirá al viejo continente, donde asumirá las funciones de embajador de Bolivia en España.

Cajías anunció ayer que aprovechará la reunión, para entregar a cada uno de los subprefectos máquinas de escribir, con destino a las casas de gobierno provinciales.

"Parece una donación que no tuviera trascendencia, sin embargo sabemos que es imprescindible para las autoridades provinciales contar con una máquina de escribir", dijo al mencionar que la compra de ese material de escritorio es uno de los últimos esfuerzos económicos de la gestión 1991.

Las 19 máquinas de escribir tendrán un costo de 10.000 dólares, monto que en su integridad será pagado con recursos propios del gobierno departamental.

La entrega tendrá lugar hoy, en un acto a cumplirse en el Salón de Honor de la Prefectura, donde también se inaugurará la reunión departamental de autoridades provinciales.

**ALCALDES PROVINCIALES**

El prefecto informó, además, que los concejales y agentes cantonales electos en los comicios del primero de diciembre de 1991, recogerán hoy sus credenciales, que los habilitarán para conformar sus concejos municipales, juntas municipales y ser agentes cantonales.

Estimó que entre el domingo y lunes próximo, cada uno de los cuerpos legislativos será convalidado. Posteriormente se procederá a la instalación de la sesión preparatoria, que dará lugar a la elección de alcalde.

Cajías dijo que recomendará a cada uno de los subprefectos hacer de mediadores, en caso de que las

fuerzas políticas integrantes de los concejos y juntas municipales no lleguen a un acuerdo en la elección de sus autoridades edilicias.

**NUEVO PREFECTO**

Tras la decisión personal del presidente Paz, para que el prefecto Cajías asuma la representación diplomática nacional en España, aún no se definió el nombre de la persona que lo reemplazará en el cargo.

Cajías ha insistido en la continuidad de gestión y ha reiterado su apoyo a la secretaria general de la Prefectura, Erika Brockmann, para que lo suceda en sus funciones.

Pese a ese respaldo, el prefecto ha señalado que la decisión final para nombrar a la nueva autoridad está en manos del presidente Paz, ya que es una atribución privativa del Presidente.

Al ser consultado sobre quién lo reemplazará en el cargo, Cajías no quiso dar detalles. Manifestó que "esta decisión que será tomada el próximo lunes, cuando el presidente retorne de su hacienda 'El Picacho', ubicada en Tarija, donde se trasladó para pasar una corta vacación por fin de año."

"Ningún nombre está descartado ni nada está dicho hasta el momento", afirmó al ser consultado sobre si el Revolucionario (MIR), Adolfo Soliz, podría reemplazarlo en el ejercicio de sus funciones.

Se debe recordar que antes de decretarse el receso de fin de año, el Senado aprobó la designación del prefecto Fernando Cajías como embajador de Bolivia en España y éste debe partir a mediados de enero a Madrid, donde tendrá un intenso trabajo, como por ejemplo la organización de la representación boliviana al festival de Sevilla y la recepción al presidente Paz, quien participará de la reunión de presidentes iberoamericanos, a celebrarse en España en conmemoración del V Centenario del Descubrimiento de América.

# PRESENCIA

## Premio Nobel de Economía Estabilidad y control de inflación no dan paso al crecimiento

El premio Nobel de Economía 1987, Robert Solow, expuso una nueva tesis en la que afirma que están muy lejos de probarse como ciertas las nuevas teorías que plantean que el control de la inflación y la estabilidad favorecen al crecimiento económico.

El economista del Instituto Tecnológico de Massachusetts expuso su tesis en la "Octava Conferencia anual Sturc" que se desarrolló cada año en morera del ejecutivo del FMI Ernest Sturc, el 12 de noviembre, en la School of Advanced International Studies de la Universidad Johns Hopkins, en Washington.

**Las nuevas teorías están lejos de probarse como ciertas**

La "nueva teoría" del crecimiento económico que surgió a mediados de la década del ochenta con Paul Romer y Robert Lucas, niega la tesis de la rentabilidad decreciente del capital físico y humano, o ambos; es decir, que los beneficios que se logran mediante dosis sucesivas de inversión se hacen más pequeños.

La nueva teoría plantea algunos fundamentos innovadores, en opinión de Solow: un aumento sostenido de la inversión del capital físico puede determinar un incremento permanente en el crecimiento económico, posibilidad que la vieja teoría niega.

Los efectos de las perturbaciones en la inversión pueden ser permanentes, en tanto que la vieja teoría que ellas producen una desacceleración sólo temporal del crecimiento.

**INSTRUMENTO PELIGROSO**

Además, también, que la política económica es un instrumento peligroso y peligroso, como mucho mayor de lo que se creía.

"De la inversión en el humano, o de un incremento de los recursos, se logra un mayor desarrollo económico que no permite promover la nueva o vieja teoría."

Sin embargo, los estudios de esa naturaleza que se están haciendo para probar, estudios que existen en estos momentos que no permiten promover la nueva o vieja teoría.

Empero, los estudios que se están haciendo sobre el crecimiento en un marco cronológico de décadas. Lo único dudado y duración de esa teoría.

Los estudios también muestran que una alta monetaria influye en el crecimiento.

De acuerdo con el estudio a esa situación, que se prueba que la inflación favorablemente en el crecimiento porque afecta a la estabilidad macroeconómica al crecimiento económico mueve a la inversión.

"Quizás algún día podamos demostrar que la nueva teoría económica es verdadera, pero se está lejos de ello", dijo el Nobel de Economía.

**LO VIEJO Y LO NUEVO**

Solow hizo una comparación entre las viejas y nuevas teorías del crecimiento económico, según la última publicación "Boletín" del FMI.

Las viejas teorías, que tomaron cuerpo en los años cincuenta y sesenta, sostienen que "dentro de ciertos límites, existe un tope máximo natural al crecimiento del capital que puede determinar cada trabajador, y que ese límite está dado por el ritmo del progreso tecnológico".

Asimismo, una política fiscal y regulatoria convencional que acelere el ritmo de la formación de capital puede elevar el crecimiento económico potencial pero no sesarlo, así como el aumento de la tasa de inversión sólo puede provocar una aceleración episódica del crecimiento económico, explicó Solow.

De las viejas teorías se formularon dos tipos de política económica orientada al crecimiento económico. La primera planteaba inversión en plantas y equipos, capital humano e

infraestructura, y la segunda, un progreso tecnológico más acelerado mediante el fomento a las actividades de investigación y desarrollo y espíritu de empresa.

El Premio Nobel sostuvo que la "nueva teoría" del crecimiento económico que surgió a mediados de la década del ochenta con Paul Romer y Robert Lucas, niega la tesis de la rentabilidad decreciente del capital físico y humano, o ambos; es decir, que los beneficios que se logran mediante dosis sucesivas de inversión se hacen más pequeños.

La nueva teoría plantea algunos fundamentos innovadores, en opinión de Solow: un aumento sostenido de la inversión del capital físico puede determinar un incremento permanente en el crecimiento económico, posibilidad que la vieja teoría niega.

Los efectos de las perturbaciones en la inversión pueden ser permanentes, en tanto que la vieja teoría que ellas producen una desacceleración sólo temporal del crecimiento.

**INSTRUMENTO PELIGROSO**

Además, también, que la política económica es un instrumento peligroso y peligroso, como mucho mayor de lo que se creía.

"De la inversión en el humano, o de un incremento de los recursos, se logra un mayor desarrollo económico que no permite promover la nueva o vieja teoría."

Sin embargo, los estudios de esa naturaleza que se están haciendo para probar, estudios que existen en estos momentos que no permiten promover la nueva o vieja teoría.

Empero, los estudios que se están haciendo sobre el crecimiento en un marco cronológico de décadas. Lo único dudado y duración de esa teoría.

Los estudios también muestran que una alta monetaria influye en el crecimiento.

De acuerdo con el estudio a esa situación, que se prueba que la inflación favorablemente en el crecimiento porque afecta a la estabilidad macroeconómica al crecimiento económico mueve a la inversión.

"Quizás algún día podamos demostrar que la nueva teoría económica es verdadera, pero se está lejos de ello", dijo el Nobel de Economía.

## PRECIOS SEMANALES DE PRODUCTOS BASICOS INSTITUTO NACIONAL DE ESTADISTICA

CUADRO N.º 1. COTIZACIÓN DE ARTICULOS SEGUN MERCADOS (En Bs.) (2 de enero de 1992)

ARTICULOS	UNIDADES	CHACABO	LANZA	BOBERGUEZ	OROSQUI	SOFICABO	YLLA PATINIA	CIUDAD SATTELITE	16 DE SEPT
1 Pan de Batalla	Unidad	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15	0.15
2 Arroz	Libra	1.40	1.40	1.40	1.30	1.40	1.40	1.40	1.30
3 Fideos	Libra	1.20	1.20	1.00	1.00	1.20	1.10	1.10	1.00
4 Quinua	Libra	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
5 Carne de Res con hueso	Kilo	8.00	8.00	7.50	7.50	8.00	7.50	8.00	8.00
6 Aceite Comestible	Libro	3.80	3.80	3.80	3.80	3.80	3.70	3.70	3.80
7 Carne de Palle	Kilo	6.20	5.80	5.80	5.80	6.20	5.80	6.50	6.50
8 Leche Fluida Pil	Libro	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50	1.50
9 queso Orosqui	Unidad	3.50	3.00	3.00	3.50	3.00	3.00	3.00	2.50
10 Huevo de Gallina	Unidad	0.25	0.25	0.25	0.25	0.28	0.25	0.25	0.25
11 Platano (Fruta)	Unidad	0.12	0.12	0.12	0.12	0.15	0.12	0.12	0.12
12 Arroz Fresco	Libra	1.20	1.20	1.00	1.00	1.50	1.00	1.20	1.00
13 Cebollas (enteras)	25 Unid.	7.00	6.50	6.00	6.00	7.00	6.00	5.50	5.50
14 Lechuga (entera)	Unidad	0.33	0.33	0.25	0.25	0.33	0.25	0.25	0.25
15 Tomates	Libra	0.60	0.60	0.50	0.40	0.80	0.50	0.50	0.50
16 Zanahoria	Libra	0.60	0.60	0.50	0.50	0.80	0.60	0.50	0.50
17 Cafe Molido	Kilo	7.50	7.20	7.20	7.20	7.80	7.20	7.60	6.40
18 Azúcar	Libra	0.80	0.85	0.80	0.80	0.90	0.85	0.90	0.80
19 Sal yodada	1/2 kilo	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40	0.40
20 Papa	Libra	0.80	0.80	0.80	0.80	0.90	0.80	0.80	0.80

FUENTE: Instituto Nacional de Estadística (Indicadores Económicos).

**VARIOS PRECIOS**

Los precios del azúcar y de la carne de pollo muestran variación en los centros de expendio de la ciudad de La Paz, tal como lo confirma la encuesta realizada por el Instituto Nacional de Estadística (INE). Según la cotización de 20 artículos básicos que ingresan en la encuesta semanal, los productos que registran mayor variabilidad en su precio son el azúcar de pollo, tal como puede verificarse en el cuadro. La encuesta de los productos básicos que el INE es parte de un trabajo semanal para evaluar variaciones de los precios que se registran en los principales mercados de la ciudad.

**PROYECTO DE FORTALECIMIENTO DE LA GESTION ECONOMICA DEL SECTOR PUBLICO - E.M.S.O.**

Se adhiere al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

**JAIME ADOLFO RIOS ADRIAZOLA (FITO) (Q. E. P. D.)**

Consultor, amigo y compañero del Proyecto E.M.S.O. - I.N.E.

La Paz, 2 de enero de 1992

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha de existir el que en vida fue ejemplar esposo y cañoso hermano:

**Lic. JAIME ADOLFO RIOS ADRIAZOLA M (Fito) (Q.E.P.D.)**

Lic. Gilka Averanga de Rios, esposa; Dr. Lucio Averanga P., Prof. Marietta Rodríguez M., padres por Dra. Sonia A. de Meruvia, Dra. Ruth A. de Rios, Melva A. de Andrade, Dr. Walter Meruvia P., Hugo Ing. Hernán Andrade, hermanos políticos, Grace Patricia Meruvia A., Alvaro e Isabel Rios A., Andrade A., sobrinos, y demás familia, invitan a los amigos, en forma especial al Colegio de Farmacia Biológica, Colegio de Economistas, Colegio de Ingenieros, asistir a la misa de cuerpo presente que oficiará, el día de hoy viernes 3 de los corrientes a Hs. 15:00 y a la traslación de los restos mortales al Cementerio Jardín a Hs. 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la Av. Gral. Lanza # 2025 esq. Walter (Cristó Rey).

Favor que agradecerá la familia doliente.

FUNERARIA VALDIVIA Tel. 353630 - 325254 - 343408

**LA COMUNIDAD SALESIANA DE DON BOSCO SOLIDARIA CON SU HERMANO SACERDOTE R.P. RENE SIERRA, COMUNICA EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE SU QUERIDA MADRE:**

**DÑA. JULIA MERIDA VDA. DE SIERRA**

SE INVITA A LA MISA DE CUERPO PRESENTE QUE SE CELEBRARÁ EN EL SANTUARIO DE MARIA AUXILIADORA (EL PRADO), EL VIERNES 3 DE ENERO A HORAS 15:00.

La familia del que en vida fue adorado esposo, padre y abuelo:

**Ing. SERAFIN OLMO RAMIREZ**

Invita a sus familiares y amigos a la misa que en su memoria se celebrará el día viernes 3 a Hs. 18:30 en la Parroquia de Corazón de María (Busch), al cumplirse un mes de su llorado fallecimiento. Agradecemos su asistencia.

La Paz, enero de 1992



## Europa - EE.UU.

Croatas y ejército federal firman tregua

## Alto al fuego en Yugoslavia

BELGRADO, 2 (EFE). - Las partes implicadas en el conflicto yugoslavo firman hoy, Jueves, un acuerdo de alto el fuego que comenzará a regir mañana, en lo que el mediador de las Naciones Unidas, Cyrus Vance, calificó de "un importante paso adelante".

El alto el fuego, el número 15 desde que estalló la guerra civil en el país, fue firmado después de tres horas de conversaciones entre los representantes croatas y del ejército federal.

El acuerdo de tregua consta de cuatro partes y recoge el cese de las actividades militares, acuerdos de supervisión, la aprobación de medidas para fortalecer la confianza y el momento en el que comenzará el alto el fuego, mañana, viernes, a las 17.00 GMT.

Los observadores coinciden en que Serbia utiliza en esta guerra de expansión hacia Croacia al ejército federal, mayoritariamente serbio, con el pretexto de defender a las minorías serbias que no quieren secundar al secesionismo croata.

**BOMBARDEOS.** Los combates no se han detenido hoy, Jueves, y la aviación federal ha bombardeado incluso los alrededores de Zadar, aunque se registra una disminución de los enfrentamientos.

El presidente croata, Franjo Tudjman, reiteró en su mensaje del 31 de diciembre que Croacia es una república independiente y que no verá a formar parte de Croacia, aunque ésta le conceda la gran autonomía política que ya le ofrece Tudjman.

Ultimamente ha surgido una tensión entre los serbios de la Krajina croata, que desean la guerra a ultranza contra Croacia, y los de Serbia, que ven como toda Europa se alza contra ellos y como presagios de miseria sustituyen al "milagro económico" de 1990-1991. Los serbios



Misión de la ONU

Cyrus Vance (izquierda) conversa con H. Puno, miembro de la misión observadora de las Naciones Unidas sobre las gestiones extensas que determinaron un alto al fuego en Yugoslavia (Belgrado, 2, Reuter).

propusieron y los croatas aceptaron que los municipios reivindicados por los serbios coloquen sus armas bajo jurisdicción de las Naciones Unidas y que tropas federales y croatas se alejen de esos enclaves.

**ARMISTICIO.** Vance desea que a partir del encuentro de hoy se produzca "un armisticio" firme y no un alto el fuego más, como los 14 anteriores, violados horas después de ser firmados con representantes de la CE y de las Naciones Unidas.

Croacia, con su economía y su granero de Eslovenia, destrazados por la guerra, sin remesas de emigrantes y con 2.000 millones de dólares turísticos que este año han quedado reducidos casi a cero, espera un respiro para iniciar la batalla diplomática después del 15 de enero.

A partir de esa fecha, las repúblicas yugoslavas de Eslovenia, Croacia, Bosnia y Macedonia podrán ser reconocidas como países europeos independientes, tras haberlo hecho ya Alemania, si cumplen con una serie de requisitos.

Por otra parte, Croacia podría empezar a recibir armamento sofisticado de países vecinos, mientras que medios políticos cercanos al presidente serbio, Slobodan Milosevic, han manifestado su preocupación ante un eventual alzamiento musulmán y albanés.

El alzamiento de musulmanes y albaneses de Serbia alcanzaría a Albania y Bulgaria a través de Macedonia, según los observadores, y podría surgir una Tercera guerra balcánica, que seguiría a la primera, de 1912, y la segunda, de 1913.

## Georgia

## Junta militar asumirá el poder

MOSCU, 2 (EFE). - La oposición armada al gobierno del presidente georgiano, Zviad Gamsajurdia, anunció hoy, Jueves, la formación de una junta militar que pretende asumir "todo el poder" en la confederación republicana caucásica, informó la agencia "Interfax".

Por su parte, el líder de la formación paramilitar de la oposición, Dzhaba Yoseliani, dijo que se trataba de la formación de "un nuevo gobierno" a base de la fórmula "más menos uno", en alusión a las seis fuerzas opositoras, por una parte, y al presidente Gamsajurdia, por otra.

Para la oposición, se ha confirmado asimismo la destitución de Gamsajurdia, quien fue elegido el pasado mes de mayo, con una mayoría abrumadora, en las primeras elecciones libres de la historia.

Gamsajurdia y su gobierno se

encuentran desde hace 11 días refugiados en un bunker en el sótano del palacio de gobierno, en el centro de la capital, Tiflis, ante las escaramuzas callejeras que se han cobrado entre 200 y 300 vidas según algunas fuentes.

La oposición de Georgia, que mantiene sitiado al presidente Gamsajurdia dentro del palacio, dijo desde hace días, dijo esta mañana por la televisión local que tomaría el poder y le dio un término para renunciar o advirtió que será echado por la fuerza.

El mensaje televisado afirmó que el gobierno alternativo estará controlado por el ex primer ministro Tengiz Sigua, según un periodista de la agencia independiente de noticias "Yprinda", que informó telefónicamente desde Tiflis.

Los rebeldes armados, unidos

principalmente por sus

presidente, anularon el

drian un toque de queda

en la capital de la

Gamsajurdia

crecientemente aislado

que sus ministros y

los los abandonaron

exhortaciones de la

que renuncie.

Los choques entre

dos se limitaron hasta

centro de la ciudad,

otra dirección de la

de Tiflis.

El ministro de Salud

asegura que 71 personas

muerteras y 350 heridas

to, pero admite que

murieron en enfrentamientos

porádicos alrededor del

ciudad.

## Italia

## Presidente no quiere de la verdad sobre el país

ROMA, 2 (EFE). - La prensa italiana intenta descifrar qué quiso decir el presidente de la República, Francesco Cossiga, en su reciente mensaje de fin de año, que sólo duró tres minutos y en el que manifestó que la prudencia le aconsejaba que si no podía decir todo aquello que debía, mejor callaba.

La noche del 31 de diciembre Cossiga sorprendió, una vez más, a los italianos, en vez de hacer balance, como es tradición, del año que concluía, se limitó a desear por la red unificada de la radio y la televisión privada y publica unas felices fiestas y a decir que si no podía decir la verdad, como le mandaba su conciencia, no hablaba.

La sorpresa fue mayúscula: todos esperaban que, como ha venido haciendo en los últimos meses, criticara a los partidos políticos, sobre todo a la Democracia Cristiana y al ex comunista Partido Democrático de la Izquierda, e insistiera en las reformas políticas que den paso a una segunda república. Sin embargo, no hubo nada de eso.

Los italianos "Corriere della Sera" asegura hoy que Cossiga volvió a demostrar que le gusta "nadar contra corriente", con la habilidad "del viejo y consumado protagonista de escenarios políticos que está jugando un complejo partido".

Según el diario, el jefe del Estado llamó más la atención de los italianos de esta manera que si hubiera leído un mensaje "discreto" y demostró que quiere disputando un partido el que debe interpretarse los papeles distintos, "por un lado el Cossiga reformador y destructor de viejos equilibrios, y por otro el del presidente institucional que está a punto de disolver el Parlamento y convocar elecciones generales, y por tanto debe demostrar prudencia y estar por encima de las partes".

"Cossiga, una vez más, se ha presentado como el renovador, como el político incomprendido, y ha estudiado hasta el más mínimo detalle cómo llamar más la atención", puntualiza el diario.

"La República", de Roma, dice que Cossiga se colocó "la mordaza" ante la presión del gobierno, y cuenta que el jefe del Estado tenía previsto transformar el mensaje en una rueda de prensa con los directores de los informativos de las tres

emisoras de televisión pública y de dos de las más importantes, pero que el presidente del gobierno, Andreotti, se negó.

El diario que dirige Eugenio Scalfari, que públicamente la dimisión de Cossiga alegando que la Constitución, señala que el "no mensaje" de Cossiga es la amarga respuesta de autocensura ante la presión que está recibiendo del Gobierno, de la DC, e incluso Socialista (PSI).

Estas presiones, señala el diario, existirán, existieron y el presidente se mantenga por encima de los partidos en estos momentos prelectorales ya que para el momento está prevista la disolución de las Cámaras.

"Silencio ensordecedor", afirma "La Stampa", que asegura que el discurso previsto "y estudiado con los mínimos detalles" era de 20 minutos y se arremetía contra su ex partido, la DC; el PDS, que su procesamiento judicial y la inhabilitación de los jueces, e incluso el prestigioso filósofo Norberto Bobbio desde un diario aseguró que el presidente "se acercaba más a la extrema derecha".

Al parecer, según el diario de la "Fiat", la televisión RAI puso tantos impedimentos a la grabación y a la de los teledifusores, "presionados por la DC, PSI y el PDS", que una alternativa rueda de prensa, que Cossiga enfadado, prefirió sólo desear un feliz Año Nuevo hizo saber que en otra ocasión más apropiada o más pensamiento", subraya el diario.

Para "Il Messaggero", de Roma, el silencio estuvo cargado de acusaciones y el presidente, callando, "pues ya está bien de tantas polemáticas cuando hemos entrado en campaña electoral".

El órgano del ex Partido Comunista, "L'Unità", ta si Cossiga fue "amedrentado", y escribe que "consejos" de Andreotti, "el presidente, ofrecido callar, aunque no renunció a hablar antes de ser mandado, el próximo 7 de julio".

## Espiral inflacionaria amenaza a Rusia

VARSOVIA, Polonia, 2 (AP). - La liberación de precios decretada por Rusia, Bielorrusia y Ucrania puede desencadenar una espiral inflacionaria antes de que los productos vuelvan gradualmente a los mercados, siguiendo el patrón de lo que les ha ocurrido a los ex satélites soviéticos en Europa Oriental.

Polonia, protagonista de reformas similares luego de la caída del gobierno comunista en 1989, puede resultar así en el espejo de una lección positiva.

Adicionalmente, este país aprendió los precios determinados por la oferta y la demanda ponen también al descubierto la precariedad y los absurdos de un Estado dominante en el sector de la economía. Las empresas estatales, que no estaban acostumbradas a las presiones del mercado, terminaron en la parálisis.

La situación puede traer consigo la recesión, el desempleo y una creciente resistencia pública a la continuidad de los cambios. Pero los resultados, como en el caso polaco, bien pueden valer la pena.

Políticos europeos afirman que la clave es encontrar el equilibrio entre el cambio económico vital y la constancia del apoyo popular.

"La lección es difícil: la política se sobrepone a veces a la economía", dijo el ex primer ministro Jan Krzysztof Bielecki, que dejó el cargo en diciembre luego de ser acusado de ser muy drástico en las reformas.

"Aún cuando uno tenga una solución muy buena", dijo en una entrevista hoy, "sin respaldo político será realmente difícil llevarla a la práctica".

Entre los países de Europa Oriental, Polonia realizó el cambio más radical hacia la economía de mercado con su "terapia de shock", a partir de enero de 1990. De la noche a la mañana, los precios fluctuaron libremente.

te, los salarios no subieron con la misma rapidez, el gasto público quedó recortado y el zloty se transformó en moneda convertible con el respaldo de un préstamo de occidente.

Tras el impacto demoledor inicial, la hiperinflación de 1989, calculada en un 2.000 por ciento, bajó sistemáticamente a un 250 por ciento en 1990 y 60 por ciento en 1991.

Los estantes vacíos de las bodegas y mercados de autoservicio empezaron a llenarse de alimentos y otros productos.

El mercado encontró su equilibrio. Los precios altos limitaron la demanda de ciertos artículos. Desapareció la carestía de otros productos y los productores se esforzaron para satisfacer la demanda y, por supuesto, obtener ganancias.

Los polacos dejaron pronto de consumir mucho pan, mantequilla y gasolina. Y los panecillos franceses, chocolates suizos y productos neoclandeses inundaron el mercado.

El lado oscuro de las reformas se dio con una merma en la producción por industrias acostumbradas a la lentitud de la burocracia: una baja del 24 por ciento en 1990 y del 15 por ciento en 1991. El desempleo subió al 12 por ciento y los monopolios estatales se vieron incapaces de ajustarse con rapidez a las fluctuaciones del mercado.

"En un mundo ideal resultaría perfecto desmonopolizar primero, luego privatizar y finalmente decretar la liberación de precios", declaró Miloslav Zamecnik, asesor económico del presidente Vaclav Havel, de Checoslovaquia, país que empezó su proceso reformista hace un año.

"Pero en la práctica es mucho más fácil y rápido liberar los precios antes que privatizar".

## Premio Palme para Amnistía Internacional

ESTOCOLMO 2 (AP). - Un comité sueco dijo hoy haber otorgado el premio Olof Palme 1991 a Amnistía Internacional.

El comité elogió la "paciente y devota labor" de la organización con sede en Londres "a favor de los derechos humanos en el mundo".

Dijo que la labor de Amnistía en más de 150 países "ha salvado la vida de grandes números de individuos perseguidos y los ha ayudado a recuperar la libertad".

El premio de 150.000 coronas (25.000 dólares) será presentado en Estocolmo el 30 de enero, aniversario del natalicio de Palme. El primer ministro sueco asediado en esta capital hace casi seis años.

Amnistía Internacional, formada en 1961, ganó el Premio Nobel de la Paz en 1977.

Entre los ganadores del premio Palme está el ex secretario general de las Naciones Unidas Javier Pérez de Cuellar, quien lo obtuvo en 1988, el presidente checoslovaco, el primer ministro sueco asediado en esta capital hace casi seis años.

## Viaje Expreso

Por vía terrestre, a cualquier lugar Ref. 786281.

## ONU: Renuevan miembros del Consejo de Seguridad

NACIONES UNIDAS, 2 (Reuter). - El Consejo de Seguridad Naciones Unidas renovó hoy sus cinco bancas rotativas, correspondiente a Venezuela, Cabo Verde, Japón, Hungría y Marruecos.

Los mencionados estados reemplazan a Cuba, Yemen, Zaire, Mauritania y Rumania que completaron su período de dos años como miembros no permanentes del Consejo.

La Asamblea General elige nuevos miembros cada año en distintas regiones en que está dividido el mundo y cada estado banca durante dos años.

El consejo de 15 miembros estará integrado en 1992 por Francia, Gran Bretaña, Rusia y los Estados Unidos, como permanentes con poder de veto; Austria, Bélgica, Ecuador, Zimbabue, con períodos que se extienden hasta fines de 1992 que asumió hoy.

La presidencia del consejo rota mensualmente según el año y en enero le corresponde a Gran Bretaña. El embajador británico David Hannay asumió la presidencia de manos de Yuli Vorontsov comenzó en diciembre representando a la Unión Soviética y finalmente como enviado de la Federación Rusa.

## Transportes Ingavi Saavedra Ltda

Comunica a toda su distinguida clientela instituciones y público en general el traslado de sus oficinas a la calle CUBA Nº 1687 de esta ciudad, en la zona de la Estación Carrasco (Miraflores), a partir del 6 de enero de 1992.

EMPRESA DE LUZ Y FUERZA  
ELECTRICA SAM - COCHABAMBA  
E.L.F.E.C.  
C.A. REF. 0/90179/2

CROWN AGENTS, en representación y por cuenta de la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica S.A.M. Cochabamba, en su calidad de Agente debidamente autorizado, invita a presentar ofertas para la provisión de:

## POSTES DE EUCALIPTO TRATADO

Los Pliegos de Especificaciones pueden ser consultados y retirados, previo depósito no reembolsable de Bs 250.00 (DOSCIENTOS CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS), en nuestras oficinas ubicadas en la Avda. 20 de Octubre Nº 2619 de la ciudad de La Paz - Bolivia, a partir de la fecha.

Las propuestas se recibirán en la misma dirección el día 06 de febrero de 1992 hasta horas 12:00. El mismo día se procederá a la apertura de ofertas a horas 14:30.

La Paz, 03 de enero de 1992.

Crown Agents

Av. 20 de Octubre Nº 2619 - Telf.: 390748 - Telex 3453 cabol bv - Fax 0591 232765 - La Paz, Bolivia

## MINISTERIO DE TRABAJO Y DESARROLLO LABORAL

COMUNICADO  
PARO ILEGAL DE LA C.O.B.

Se pone en conocimiento de la opinión pública en general que el paro decretado por la Central Obrera Boliviana (COB), para el día de hoy Jueves 2 de enero de 1992, ha sido declarado ilegal por el Ministerio de Trabajo D.L., de conformidad a disposiciones legales pertinentes.

Por tanto, los asistentes a sus funciones de trabajo, serán sancionados conforme a ley.

La Paz, 2 enero de 1992

Sello. MINISTERIO DE TRABAJO - DPTO. DE RR.PP. Y PRENSA

ca-Asia-Oceania

ercer día  
ae nieve sobre el desierto

**En 2 (AP)** — Las nevadas aislaron hoy a varias principales ciudades de la región oriental del reino y las lluvias torrenciales inundaron a Beirut, Siria e Israel en una tercera de insolitas tormentas.  
De 76 centímetros de nieve obstaculizaron las pistas de esquí Royal Alta de Jordania, obligando a cerrar el puerto y aislando al reino del resto del mundo.  
Principales autopistas que conducen a Amman y a las ciudades de la zona, al igual que las líneas aéreas internacionales que conectan las siete colinas de la capital jordana.  
Se asienta el director del departamento de meteorología que se trataba de las peores nevadas en 68 años, aunque Amman experimentó tormentas similares en 1951, 1979 y 1989, no fueron tan severas como esta.  
Se esperaba que las tormentas prosiguieran por al menos 24 horas adicionales, y que cubrieran al menos otros 25 centímetros de nieve en las regiones del norte.  
Lluvias torrenciales inundaron el valle del río Jordán, causando un apagón. La autoridad del río pidió que cinco de los seis embalses del país cerraran sus compuertas.  
Embalses estaban casi secos a mediados de febrero. Según Abandah, el reino ha recibido tres

veces más lluvia que la cifra promedio para esta temporada.  
En Israel, la lluvia inundó hoy secciones de Tel Aviv y arrojó más de 40 centímetros de nieve sobre Jerusalén, paralizando el país como en tiempos de guerra.  
La nieve cayó tan al sur como el desierto del Negev, y el meteorólogo Yehi Reiser dijo a la radio israelí que se trataba del peor tiempo que Israel haya experimentado en casi 40 años.  
Jerusalén y otros pueblos fueron aislados por la nieve, las inundaciones y los deslizamientos de tierra. Escuelas y universidades fueron cerradas y la policía instó a la gente a permanecer en casa. La caída de los tendidos eléctricos dejó a numerosos vecindarios sin electricidad.  
Los meteorólogos israelíes informaron que en ciertas áreas cayó nieve por vez primera desde que se guardan registros, como en las montañas al norte del Mar Rojo.  
El radio israelí dijo que cayeron copos de nieve en Ein Gedi, el punto más bajo en la tierra.  
En el Líbano, la nieve cubrió las cordilleras próximas a Beirut, mientras que las fuertes lluvias inundaron las calles de la capital. Se informó que hubo una fuerte nevada a las afueras de Beirut y que toda la carretera en las colinas de 400 metros sobre el nivel del mar hacia Areriba estaba obstaculizada por la nieve.



**Deseos de paz**  
En Jerusalén, donde la nieve y los árboles caídos dejaron fuera de operación a cinco líneas de alta tensión, un 25 por ciento de sus 500.000 habitantes están sin electricidad ni calefacción desde el miércoles. Debido a la tormenta que paralizó cinco líneas de alta tensión, la foto muestra a dos niños de nieve "yamulka" (israelí) y "keffiyeh" (árabe), un decorado hecho con deseos de paz. Israelíes y palestinos reanudarán conversaciones de paz el 7 en Washington (Jerusalén, 2, Reuters).

Avalancha en Turquía enterró a un pueblo

**ANKARA, 2 (EFE)** — Al menos 20 personas resultaron muertas y otras 12 heridas a causa de una avalancha de nieve que sepultó ayer, miércoles, por la noche, el pueblo de Karabey, de la ciudad Yuksekov, sureste de Turquía. Informó hoy, jueves, la agencia Anadolu.  
Necati Devletoglu, gobernador de la provincia de Hakari, a la que pertenece la ciudad de Yuksekov, y fronteriza con Irak e Irán, dijo que el alud enterró el pueblo de Karabey, cercano a la frontera iraní, a últimas horas del día 1 de enero.  
El gobernador señaló que al menos otras 15 personas estaban atrapadas bajo la nieve.  
Agregó que la nieve alcanzó entre 2 y 3 metros de espesor en la región y que continúa cayendo, por lo que sólo una unidad militar ha podido llegar hasta el pueblo por el momento.

**RESCATE**  
Necatioglu afirmó que un equipo de rescate con doctores y enfermeras ha sido enviado desde el centro provincial pero que se encontraba todavía esperando en la carretera a causa de otra avalancha registrada, esta vez sin víctimas.  
La fuerte tormenta tampoco permite ninguna comunicación con Yuksekov, excepto a través del sistema de radio militar.

**ASISTIMIENTO**  
Necatioglu dijo que era imposible utilizar helicópteros por causa de la nieve y añadió que se emplearía maquinaria de construcción para abrir la carretera que lleva al pueblo, pero no pudo decir cuándo se concluirá esta tarea.

na de las manifestaciones más grandes  
gelinos rechazan a "República tegrista y al Estado policial"

**GEL, 2 (De nuestras agencias AP y Reuters)** — Argel fue hoy, jueves, de la mayor manifestación jamás convocada por la fuerza democrática, en este socialdemócrata Frente de los Socialistas (FFS), en la que unos 200.000 argelinos expresaron su rechazo "a la República y al Estado policial".  
Organizado por 3.000 personas, el llamado por los 18.000 miembros del Frente Islámico (FIS) movilizó para la liberación (FIS) movilizó para dar su gran manifestación el día 1 de noviembre, los asistentes hicieron su apuesta por la democracia como "único medio de salvar a Argelia".  
El FFS, liderado por el histórico líder de la Revolución argelina Ait Ahmed, quedó en tercer lugar en la primera vuelta de las elecciones legislativas del pasado 26 de diciembre, y se alza como la fuerza entre los integristas, ganaron esa ronda de los votos, y el gran derrotado, el

Frente de Liberación Nacional (FLN, partido único hasta 1989).  
Los manifestantes, en su mayoría jóvenes y entre los que se contaban gran número de mujeres, procedían de diversas zonas de Argel y de los distritos montañosos de Cabilla, al Este de la capital, donde el FFS ha logrado en algunas circunscripciones hasta el 90 por ciento de los votos.  
"Contra las fuerzas de la tristeza", se leía, en alusión al FIS, en una gran pancarta portada por uno de los grupos de la manifestación, que enarbolaron numerosas banderas, en árabe, francés, cabilí (el dialecto bereber más hablado en Argelia) e, incluso, en inglés.  
Otra sentenciaba "Integrismo igual a fascismo", y en casi todas se hacía hincapié en la continuación del proceso democrático como única esperanza para el futuro de Argelia, donde 3.200.000 votantes integristas, sobre un censo de 13.300.000, estuvieron el 26 de diciembre a punto de conseguir la mayoría parlamentaria absoluta para el FIS.  
Policías uniformados y abun-

dantes miembros de las Compañías Nacionales de Seguridad (CNS), brigadas antidisturbios vigilaban la marcha y cerraban el paso a edificios como los del Parlamento o el Gobierno provincial, situados en el recorrido de los manifestantes, mientras que un helicóptero "Mil MI-8" de la Gendarmería (policía militarizada) sobrevoló varias veces la marcha.  
Numerosos miembros del "partido de la abstención", integrado por más de 5 millones de electores argelinos que el 26 de diciembre brillaron por su ausencia, contemplaban la manifestación, mientras que, un poco por todas partes, seguidores del FIS la presenciaban con reacciones en las que dominaba el desprecio y la hostilidad.  
El recorrido elegido por el FFS para su manifestación de hoy es el habitualmente "ocupado" en sus marchas por los integristas, y termina en la Plaza de los Mártires, una de las tres más grandes de Argel, y frente a la mayor mezquita de la ciudad.

Afganistán dejó de recibir material militar de la CEI

**MOSCU, 2 (EFE)** — El gobierno afgano del presidente Mohamed Najibulá ya ha dejado de recibir suministros de material militar provenientes de Rusia o de otros de los once países de la "Comunidad de Estados Independientes" (CEI), afirmó hoy, jueves, a la agencia Interfax "una fuente diplomática rusa".  
La CEI cumple así con un acuerdo que el secretario de Estado norteamericano, James Baker, negoció el pasado mes de septiembre en Moscú con el entonces ministro de Asuntos Exteriores de la ahora desaparecida Unión Soviética, Boris Pankin.  
En este acuerdo, tanto Estados Unidos como la URSS se comprometieron a cortar los envíos a los bandos que respectivamente han apoyado durante el último decenio, los rebeldes "muyahedin"

y el gobierno.  
La fuente diplomática citada por Interfax aseguró que los suministros de armas al gobierno de Najibulá terminaron ya en el pasado mes de diciembre.  
En Kabul, Najibulá dijo en un discurso que se emitió por la radio y la televisión que la paz en Afganistán se logrará sólo mediante el diálogo, y pidió negociaciones para poner fin a las hostilidades, informó la agencia TASS.  
Por otra parte, el Ministerio ruso de Asuntos Exteriores informó de que los "muyahedin" todavía no han cumplido con su promesa, hecha el mes pasado, de poner en libertad a un grupo de prisioneros soviéticos que fueron capturados antes de la retirada de las tropas soviéticas de Afganistán en 1989.

**EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES**

**AMPLIACION DE PLAZO DE PRESENTACION DE PROPUESTAS**

INVITACION PUBLICA No. 14/91 - TARIFADORES AUTOMATICOS  
INVITACION PUBLICA No. 19/91 - TORRES AUTOSOPORTADAS  
INVITACION PUBLICA No. 20/91 - CONSTRUCCION REMODELACION DE CASETAS  
INVITACION PUBLICA - CONSTRUCCION EDIFICIO EN COPACABANA

Se comunica a todas las empresas interesadas en presentar propuestas dentro de las mencionadas Invitaciones Públicas, que se ha resuelto ampliar el plazo de presentación de propuestas HASTA HORAS 11:00 (ONCE DE A MAÑANA) DEL DIA VIERNES 24 de enero de 1992, en las oficinas de Asesoría Legal de ENTEL (Piso 16 - edificio Centro de Comunicaciones).

La Paz, 31 de diciembre de 1991

EL COMITÉ DE CONTRATACIONES DE ENTEL

Relaciones Públicas, Prensa y Publicidad  
BOLIVIA: EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES - ASESORIA LEGAL - La Paz - Bolivia

**YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS DIRECCION GENERAL DE EXPLORACION Y EXPLOTACION**

**AVISO AMPLIACION PLAZO PARA ENTREGA DE PROPUESTAS**

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, comunica a las Empresas o firmas legalmente establecidas, "LA AMPLIACION DE PLAZO PARA ENTREGA DE PROPUESTAS" hasta horas 16:00 (cuatro de la tarde) del día Jueves 16 de enero de 1992, correspondiente a la primera convocatoria de la siguiente invitación pública.

**Nº Inv. Pública Descripción**  
422-91 PROVISION SERVICIOS WIRE LINE Y MATERIALES DE TERMINACION DE POZOS

Las firmas que adquirieron pliegos, deben apersonarse a la Secretaría del Distrito de Materiales de la Dirección General de Exploración y Explotación, ubicada en el km 2 1/2 carretera a Cochabamba. Teléfono 34-7336 int. 20; con el fin de recoger la ACLARACION Nº 1.

Santa Cruz, 31 de diciembre de 1991.

**pnud/osp**

**LICITACION PUBLICA OSP/BOL/547/619**

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta del **MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA** y con el financiamiento del **FONDO DE AYUDA AL DESARROLLO DEL GOBIERNO DE ESPAÑA-CREDITO FAD**

**INVITA**

A las firmas interesadas en presentar propuestas para la: **ADQUISICION DE EQUIPO HOSPITALARIO, INSTRUMENTAL MEDICO Y VEHICULOS DE ORIGEN ESPAÑOL**

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse, a partir del 6 de enero de 1992 en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos, situadas en:

<b>PNUD/OSP LA PAZ</b> Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Telfs. 329156-362174 Fax 2-357447	<b>PNUD/OSP COCHABAMBA</b> Av. Pando Nº 1185
<b>PNUD/OSP TARIJA</b> Edificio Cámara de Comercio Calle Bolívar Nº 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso	<b>PNUD/OSP SUCRE</b> Caserón de la Capellanía Calle San Alberto Nº 413
<b>PNUD/OSP SANTA CRUZ</b> Av. Omar Chávez Ortiz esq. Bozo Bloque 2, Piso 1	<b>PNUD/OSP POTOSI</b> Federación de Empresarios Privados Calle Quijano Nº 12 Edif. Cademín, Piso 3

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 600400-7-6 del PNUD/OSP en el Banco Mercantil de la ciudad de La Paz.

El PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, únicamente en la ciudad de La Paz, en la dirección practicada, hasta las 12:00 horas del día 7 de febrero de 1992, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 15:00.

**EL VALOR DEL PLIEGO ES DE Bs. 150.-**



## Discurso pronunciado por el señor ministro del Interior, Migración, Justicia y Defensa Social, Lic. Carlos Saavedra Bruno, en el acto de inauguración del año judicial en la Corte Suprema de Justicia de la Nación.

En representación del Poder Ejecutivo, muy honrado y con especial satisfacción, comparezco en mi condición de Ministro del Interior, Migración, Justicia y Defensa Social, al acto de inauguración del Año Judicial y no cabe duda que mi complacencia se fortifica, cuando advierto que coincidentemente, abrimos también las anchas compuertas que nos conducen a la segunda década vivida en democracia, privilegio éste, que nos permite vislumbrar la consolidación del Estado de Derecho y naturalmente de sus instituciones.

La tríada de los órganos públicos, Poder Legislativo, Poder Ejecutivo y Poder Judicial, en armónica intercoordinación deben conducirnos, indefectiblemente, a la materialización de logros efectivos en pro de la colectividad. Se hace, por tanto, imperativamente necesaria, la provisión de nuestros mayores aportes en el orden de infraestructura física, económica y de nuestros más connotados recursos humanos, intelectual y éticamente formados para que en una labor conjuncionada, sociedad política y sociedad civil, administradores y administrados, podamos ejercitar concienzudas faenas en dirección no solamente de conquistas administrativas y legislativas, sino fundamentalmente de protección jurisdiccional.

Es de primerísima prioridad, garantizar la seguridad jurídica de los litigantes; la sociedad nos exige con harta frecuencia la aplicación equitativa de la justicia, debemos trabajar sin desmayos por la defensa y práctica del Derecho, contra la falta de celeridad en la resolución de los asuntos jurídicos, contra la venalidad, la negligencia, el prevaricato y la concupiscencia.

En necesaria digresión, debo manifestar mi especial orgullo por todo cuanto el Poder Ejecutivo ha hecho, como realidad tangible en beneficio de los bolivianos. Condensadamente cabe referir que, el Supremo Gobierno ha logrado reducir los niveles inflacionarios, al punto de expresar los más bajos de Latinoamérica y paralelamente, ha experimentado un crecimiento económico extraordinario, creando condiciones de estabilidad que estimulan las expectativas de los gobiernos extranjeros.

Nuestro Gobierno ha trazado un programa económico de largo alcance y de ajuste estructural, contando para el efecto, con el apoyo financiero del Fondo Monetario Internacional, Banco Mundial, Banco Interamericano de Desarrollo y otras Agencias Internacionales, además de países amigos que ven con simpatía y espíritu positivo el fenómeno económico boliviano.

En efecto, con el propósito de fortalecer la confianza internacional, nuestro Gobierno le ha conferido una nueva tónica a su modelo económico, proponiendo proyectos de leyes que felizmente han sido promulgados, los que en definitiva, posibilitarán la concreción de inversiones privadas, nacionales y extranjeras en diversas áreas de la actividad. Las Leyes de importancia aprobadas conciernen al Sistema de Control Administrativo y Financiero (Ley SAFCO), las Reformas al Código de Minería, la puesta en vigencia de la nueva Ley de Hidrocarburos, la Ley de Inversiones y en fin, un conjunto de otras disposiciones normativas que demuestran la sincera predisposición de los niveles decisoriales del Gobierno no solamente de mantener la estabilidad económica, sino esencialmente de promover el crecimiento y desarrollo que permita pagar la deuda social que tiene contraída con el pueblo boliviano.

Hay asimismo, otras atenciones de suyo prioritarias, que guardan relación con la lucha contra la pobreza. En ese empeño, nuestro Gobierno, incursiona con la mayor decisión con el objetivo marcado de liquidar ciertos desajustes económicos que permitan liberar al Estado de algunas responsabilidades, de manera que pueda concentrar todos sus ímpetus hacia el mejoramiento del nivel de vida de la población. La Ley de privatizaciones, considerada un instrumento valioso de reciclaje económico para el país, momentáneamente congelada por una acción judicial, futuramente, de todos modos será un mecanismo de rehabilitación de empresas deficitarias que en términos de producción servirán para proyectarse ya sea en manos del sector empresarial o de los propios trabajadores que podrán convertirse en propietarios.

Quizás haya mucho más que decir en materias de logros y de perspectivas; la posibilidad de venta de gas al Brasil cuyos resultados son promisorios a mediano plazo. El crecimiento de la agricultura, sobre todo en el Departamento de Santa Cruz, cuya incidencia positiva en el crecimiento de la economía boliviana en este año, no admite la menor controversia. En fin, resumidamente puedo repetir mi especial alegría por tan magníficos logros.

En el inminente futuro, ya en la línea de la defensa de los derechos civiles, en estricta coordinación con el Consejo Nacional de Reforma y Modernización del Poder Judicial, que dicho sea de paso, surgió del

diálogo entre el Señor Presidente de la República con la dirigencia política nacional y fue plasmado en realidad a través de un Decreto Supremo que exterioriza el sentimiento del primer Mandatario, en sentido de incorporar al mencionado cuerpo colegiado, representantes de los otros poderes del Estado, circunstancia que ha permitido la proposición de interesantes normas dentro de la nueva Ley de Organización Judicial, coadyuvaremos en este esfuerzo reformista mediante un proyecto de ley que será sometido a consideración del Poder Ejecutivo para su posterior remisión al Congreso Nacional.

El referido proyecto que se sustenta en principios constitucionales pretende restablecer algunos de los derechos civiles del litigante suprimiendo costas, en defensa de la gratuidad de la justicia, limitar la intervención del Ministerio Público, restringiéndola a la apertura de causa, al requerimiento en conclusiones en la etapa final de la instrucción a su participación oral en los debates del plenario y a la apelación de una forma eficaz de superar el manido argumento de la vista fiscal que demora el proceso. Propone finalmente, limitar la detención preventiva a 20 días, iguales al término de la instrucción, como un medio de eliminar la detención como factor de "chantaje" en la causa penal y restituir el derecho constitucional que garantiza que "nadie puede ser detenido, arrestado, ni puesto en prisión sino en los casos y, según las normas establecidas por ley".

Dentro de la competencia administrativa del Poder Ejecutivo, se planificado llevar adelante un programa que lo hemos denominado "Defensa Pública" con el cual procuraremos contribuir a que los procesados sin defensa privada, puedan contar con servicios profesionales gratuitos que restablezcan el principio de que "el derecho a la defensa en juicio es inviolable". Estos esfuerzos serían incompletos sino alentáramos, con los hacernos, formas de despoblamiento penitenciario; una de ellas es el indulto, trámite que hoy hemos iniciado y que seguramente tendrá un buen final, gracias a la amplitud con que tales iniciativas son apoyadas por el digno presidente de la Excelentísima Corte Suprema de Justicia.

Siguiendo el mismo razonamiento, en materia de los derechos civiles del litigante, es necesario hacer notar al alto Tribunal Supremo de Justicia de la manera más considerada, que el apremio corporal, instituido en el artículo 334 del Código de Procedimiento Penal, contradice el principio universal de que "no hay prisión por deudas", recogido del Pacto Interamericano sobre derechos civiles y del cual Bolivia es signatario, obligada desde su ratificación en 1979. Por ello, consideramos que corresponde a la Corte Suprema de Justicia estudiar el caso y emitir el criterio rector.

Por otra parte, en lo que hace a los proyectos de ley, sobre todo lo concerniente a las propuestas de las Reformas Constitucionales del Poder Ejecutivo, pretende ser el portavoz de todas las inquietudes ciudadanas en el nexo auspicioso existente con el Parlamento. Asimismo como primer antecedente histórico, debo mencionar que el Proyecto de Ley del Ministerio Público, se halla en fase de adelantado estudio, la fuente de inspiración responde a la voluntad del Presidente Jaime F. Zamora, quien a tiempo de recibir, en el Palacio de Gobierno, los diversos proyectos de ley, expresó que una de las maneras de medir el desarrollo o el subdesarrollo de una sociedad, se da a través de la mayor priorización en la administración de justicia, es decir que, axiomáticamente a mayor desarrollo, corresponde una mejor administración judicial y viceversa. Por su parte, el Poder Ejecutivo, mediante un conjunto de leyes, propuestas, sancionadas y promulgadas oportunamente, ha sentado bases propiciatorias de una vigorosa inversión, cuya estrategia social está orientada a hacer factible el ideal de todos los tiempos, cual es la equidad en la distribución de las riquezas.

Señor Presidente, dignos magistrados, sostenemos que la democracia es una cuestión jurídica y es también una cuestión de libertad, pero de una libertad no sólo declarada en las normas, sino garantizada en los hechos.

La regulación de la convivencia colectiva, en último análisis, es tarea de todos; debemos propender a garantizar una función jurisdiccional más digna, acreedora del respeto, cariño y confianza del pueblo.

En democracia, la lucha por el ESTADO DE DERECHO, precisa la presencia de los abogados principalmente, de los administradores de justicia, como dijera José Roberto Dromi "es una profesión que surge con libertad, existe para su defensa; el Abogado, a fin de cuenta, debe ser procurador de la justicia y curador de la libertad".

MUCHAS GRACIAS.